

PARK HYATT VIENNA™

# TREASURIES

ART  
*TRAVEL*  
WELLBEING  
VIENNA





**A-K-R-I-S-**

[www.porsche.at](http://www.porsche.at)



# Soul, electrified.

**Der neue Taycan Sport Turismo.**

Taycan Sport Turismo – Stromverbrauch kombiniert 20,2 – 24,4 kWh/100 km; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert 0 g/km. Stand 05/2022. Die angegebenen Werte wurden nach dem beschriebenen Messverfahren VO (EG) 715/2007 (in der jeweils gültigen Fassung) im Rahmen der Typengenehmigung des Fahrzeugs auf Basis des neuen WLTP-Prüfverfahrens ermittelt.



**PORSCHE**

en nach dem vorge-  
erfahrens ermittelt.

## #10

## Welcome

Liebe Leserinnen, liebe Leser,

mit der Erfahrung, dass auch die forderndste Zeit zu bewältigen ist und Unvorstellbares in professioneller Routine den Schrecken verliert, erwartet uns ein heller, strahlender Sommer. Das Vertrauen und die Erfahrung, dass im Park Hyatt Vienna ein Team bereitsteht, das jede Situation mit Zuversicht und Lösungsorientierung bewältigt, bestärkt mich täglich, dass wir für unsere Gäste jeden Augenblick in unserem Haus zu etwas ganz Besonderem machen können. Das ist der Anspruch, der nach dieser fordernden Zeit weiterhin Prämisse ist.

Der Sommer kann kommen! Der wundervolle Bolligarden ist eröffnet, in unserem Restaurant The Bank Brasserie & Bar erwarten Sie exquisite Spezialitäten aus der Region und auch die jetzt wieder möglichen größeren Events werden von uns für Sie geplant und vorbereitet. Kommen Sie an, ruhen Sie sich aus, lehnen Sie sich zurück und beginnen Sie den Genuss im Café Am Hof. Nehmen Sie sich danach Zeit für Wien in seiner schönsten Form – herausgeputzt und voller Innovationen und Überraschungen. Die zahlreichen exklusiven Stores, Boutiquen, Salons und Geheimtipps lassen den Tag im Flug vergehen und fast vergessen, dass Sie im Herzen von Wien ja eigentlich auch an jeder Ecke ein historisch wertvolles Bauwerk mit unglaublicher Geschichte bewundern können.

Für mich persönlich bedeutet der Weg an meinen Arbeitsplatz weiterhin täglich ein neues kleines Aha-Erlebnis und erfüllt mich mit unglaublicher Freude und Stolz. Apropos: Freude und Stolz – das empfinde ich auch, wenn ich die hier vorliegende bereits 10. Ausgabe unseres High-Class-Magazins Treasuries in Händen halte. So viele Geschichten, so viele Persönlichkeiten und Schicksale, die uns auf den eleganten Heftseiten in all den Jahren begleitet haben. Die außergewöhnlichen Bilder, geschaffen von ebenso außergewöhnlichen Fotografen und Stylisten, motivieren, in jeder Ausgabe ständig noch mehr Eleganz, Design und Finger-spitzengefühl in die Working Routine des Park Hyatt Vienna zu stecken. Die Qualität „des Besten“ soll in jedem Detail für Sie zu spüren und zu erleben sein. Genießen Sie jeden Moment bei uns in Wien!

Ihre



Dear guest,

*the bright, radiant season awaits, knowing in our hearts that even the most challenging times can be overcome and that the unimaginable loses its fright in professional routine. The trust and knowledge, that an experienced team is ready and waiting at the Park Hyatt Vienna to master every situation with confidence and a solution-oriented approach, strengthens my confidence every day that we can make every moment in our hotel a special one for our valued guests. This deep commitment to our guests is our prime motivation.*

*And we're ready for summer! The wonderful Bolligarden has opened and exquisite specialities from the region await you in our restaurant The Bank Brasserie & Bar. We are also planning and preparing the larger events that are now able to take place again. Arrive, rest, sit back and start enjoying yourself at Café Am Hof. Afterwards, take time for Vienna at its best – decked out in spring finery, full of innovations and surprises. Numerous exclusive stores, boutiques, salons and insider tips will make your day fly by and almost make you forget that you can also stop to admire so many historically valuable structures on every corner.*

*For me personally, coming to my workplace brings new joy every day and fills me with incredible pride. Speaking of joy and pride – that is also what I feel when holding this 10th issue of our own Treasuries magazine. So many stories, so many personalities and fates that have accompanied us on these carefully crafted pages over the years. The extraordinary pictures, created by equally extraordinary photographers and stylists, constantly motivate us to add even more elegance, design and sensitivity into the working routine of the Park Hyatt Vienna in every issue. The quality of “the best” should be felt and experienced in every detail. Enjoy every moment with us here in Vienna!*

Yours

MONIQUE DEKKER

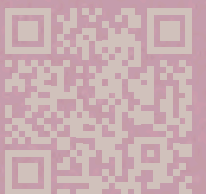
AREA VICE PRESIDENT  
GENERAL MANAGER PARK HYATT VIENNA



ATELIER   
**HELDWEIN**

Einzigartig seit 1902.

Mehr Einzigartiges:



# #10 Content

## FASHION & BEAUTY

### 14 | Just be glamorous

Glänzender Auftritt – die schönsten Looks für Modebewusste mit Stil

*A glamorous appearance – the most beautiful looks for fashion-conscious people with style*

### 22 | Cut with confidence

Die neue Kollektion von AKRIS besticht durch moderne, zeitgemäße Eleganz

*The new collection from AKRIS captivates with modern, contemporary elegance*

### 26 | The way she wears it

Luxuriöse Juwelen-Kollektionen aus dem Hause Juwelier Wagner – seit 1917

*Luxurious jewelry collections from the House of Wagner Jewellers – since 1917*

### 30 | Shopping

Österreichische & internationale Flagshipstores in der Wiener Innenstadt  
*Austrian and international flagship stores in downtown Vienna*

## HIGHLIGHTS

### 52 | Savoir vivre

Prächtiges Ambiente und köstliche Speisen gibt es in der „The Bank Brasserie & Bar“

*Splendid ambience and delicious food at “The Bank Brasserie & Bar”*

### 60 | New cocktails

Cocktails für den Sommerstart – erfrischender Genuss für die warme Jahreszeit  
*Cocktails for the start of summer – a refreshing pleasure for the warm season*

### 64 | Time to sip champagne

THE BOLLIGARDEN – einer der schönsten „Schanigärten“ der Welt  
*THE BOLLIGARDEN – one of the world’s most beautiful “Schanigarten”*

### 68 | Talk Am Hof

Monique Dekker verantwortet neben dem Park Hyatt Vienna 10 weitere Hotels  
*Monique Dekker is responsible for 10 other hotels in addition to the Park Hyatt Vienna*

### 72 | Stay a little longer

Genießen Sie ein luxuriöses Zuhause auf Zeit mit allerbestem Service und Komfort  
*Enjoy a luxurious home away from home with the very best service and comfort*



14

### 77 | Concierge secrets

Hervorragende Empfehlungen und Geheimtipps des sehr erfahrenen Concierge-Teams  
*Excellent recommendations and insider tips from the very experienced concierge team*

### 78 | Dreams come true

Seit diesem Jahr zeichnet Nadja Ibrahim als General Managerin für die Belange von „The Bank Brasserie & Bar“ verantwortlich  
*Nadja Ibrahim recently took responsibility for the needs of her guests at “The Bank Brasserie & Bar”*

### 82 | Tips for wellbeing

Nina Neumann, Managerin des Arany Spa, im „Wellness“-Gespräch  
*Nina Neumann, Arany Spa Manager, speaks about wellness*

### 86 | Unique moments

Ein glänzender Auftritt, ein strahlender Empfang – Events im Park Hyatt Vienna  
*A sparkling entrance, a radiant reception – events at the Park Hyatt Vienna*



86





100



52



64



108

## TREASURES OF VIENNA

### 92 | Animal kingdom

Ein Besuch in „Schönbrunn“, im „besten Zoo Europas“

*A visit to the “best zoo in Europe”, a visit to “Schönbrunn”*

## ESCAPE TREASURES

### 100 | Pretty in Prague

Das „Andaz Prague – a concept by Hyatt“ gilt als neuestes Hoteljuwel der Goldenen Stadt  
*The “Andaz Prague – a concept by Hyatt” is considered the newest hotel gem of the “Golden City”*

### 108 | The great freedom

Weltweit führendes Design der Frauscher Bootswerft

*World-leading design from the Frauscher boatyard*

## MEANINGFUL & PERSONAL

### 114 | #MyLuxList

Olga Schusters individueller Luxus  
*Olga Schuster’s personal luxury*



#10



TREASURIES

# Contributors

**ALICIA WEYRICH** ist Journalistin, Texterin und PR-Beraterin. Mit ihrer Agentur „Leinen los Agency“ betreut sie Kunden im Lifestyle-Bereich, u.a. als Chefredakteurin des Magazins „betterlife“. Ihre Liebe zu Kunst, Kultur sowie Fashion & Beauty kann sie so sowohl beruflich als auch privat ausleben. *Alicia Weyrich is a journalist, copywriter and PR consultant. With her agency “Leinen los Agency”, she looks after clients in the lifestyle sector, including as editor-in-chief of “betterlife” magazine. She is able to express her love of art, culture, fashion & beauty both professionally and privately.*

**HERBERT LEHMANN** ist einer der renommiertesten Foodfotografen des Landes, gilt als Lieblingsfotograf vieler Köche, die sich von ihm verstanden wissen. Seine Arbeiten wurden bereits in über 30 Kochbüchern der wichtigsten Hauben- und Sterneköche Österreichs präsentiert. *Herbert Lehmann is known as one of the most renowned food photographers in Austria and is the favorite of many chefs. His work has been published in over thirty cookbooks presenting the most important national gourmet and star cooks.*

**JÖRG BERTRAM** gehört zu den namhaftesten Reise- und Lifestyle-journalisten Österreichs, der auch mehrere Coffee-Table-Books zu diesen Themen veröffentlichte. Nach Stationen in Berlin und New York lebt der gebürtige Deutsche heute in Wien – und dem Rest der Welt. *Jörg Bertram is considered one of the most renowned travel and lifestyle journalists in Austria and has published numerous coffee-table books on these topics. After working in Berlin and New York, the German native now lives in Vienna – and the rest of the world.*

**EVA MANG** ist seit 1986 Werbetexterin und Redakteurin verschiedenster Magazine mit Schwerpunkt Musik und Lifestyle, außerdem erfolgreiche Buchautorin und (Social-Media-)Ghostwriterin für zahlreiche Musiker und Celebritys aus dem TV- und Showbusiness. *Eva Mang has been a copywriter and editor of various magazines with a focus on music and lifestyle since 1986, as well as a successful book author and (social media) ghostwriter for numerous musicians and celebrities from TV and show business.*

**CLAUDIO HONSAL** gehört zu den erfahrensten Redakteuren im Bereich des österreichischen Kultur- und Society-Journalismus. Autor von acht Biografien und zahlreichen TV-Dokumentationen. Er lebt und arbeitet in Wien. *Claudio Honsal is one of the most experienced editors in the field of Austrian cultural and society journalism as well as a published author of eight biographies and numerous TV documentaries. He lives and works in Vienna.*

IMPRINT

OFFICIAL MAGAZINE FOR THE PARK HYATT VIENNA

Subscription:

PARK HYATT VIENNA, Am Hof 2, 1010 Vienna, Austria, parkhyattvienna.com

MONIQUE DEKKER, General Manager, monique.dekker@hyatt.com, tel.: +43 (0)1 227 40-1220

STEFANIE PETER, Marketing Communications Manager, stefanie.peter@hyatt.com, tel.: +43 (0)1 227 40-1290

Publisher:

Very Media Ges.m.b.H., Windmühlgasse 26/1/3, 1060 Vienna, Austria, Handelsgericht Wien, FN 524055w, UID: ATU75125927, www.erlebe-deine-hauptstadt.wien, office@veryvienna.eu, tel.: +43 (0)1 712 52 70.

**Editor-in-chief:** Christian Lerner. **Editors-in-charge for selected stories:** Eva Mang, Claudio Honsal, Jörg Bertram, Alicia Weyrich, Herbert Lehmann, Manfred Klimek. **Art direction/Design:** Eva Schreiber-Urthaler.**Photo editorial:** Mag. Claudia Knöpfler (HOD). **Copy-editing:** Nikolaus Horak (HOD), Mag. Angela Fux, Julia Gartner, MA, Martina Heiß-Orthman, Marie-Therese Kampelmühler, MA, Roswitha Singer-Valentin, Agnes Unterbrunner, MA. **Translations:** Nikolay Hersey. **Advertising administration:** Nicole Neunteufel (ext. 172). **Photo credits:** Tony Gigov / Park Hyatt Vienna, Olga Rubio Dalmau, Herbert Lehmann, picturedesk.com, Getty Images, iStock by Getty Images, suppliers. **Print:** BAUER MEDIEN, Produktions- & Handels-GmbH, 1030 Vienna.

Dieses Magazin wird mit größter Sorgfalt von Hand erstellt. Herausgeber, Verlag, Redaktion, Grafik und alle beteiligten Subunternehmer arbeiten nach bestem Wissen und Gewissen. Alle Angaben und Inhalte in diesem Magazin erfolgen ohne Gewähr. Für jedwede Fehler oder unverlangt eingereichte Inhalte kann keine Haftung übernommen werden. Die Zeitschrift und alle in ihr enthaltenen Beiträge, Entwürfe, Pläne, Abbildungen und Ideen sind urheberrechtlich geschützt. Eine Verwertung einschließlich des Nachdrucks auch nur von Teilen ohne schriftliche Zustimmung des Herausgebers ist strafbar.

*This magazine is made with great care by hand. Editor, publisher, authors, graphic designer and all subcontractors involved work to their best knowledge and belief. All details and contents are without guarantee. There can be no liability for any mistakes or unsolicited manuscripts. The magazine and all contained stories, designs, plans, images and ideas are protected by copyright. Using any of these, including in a reprint, even if only partially, is liable to prosecution if done without written consent of the publisher.***Cover photo:** Tony Gigov / Park Hyatt Vienna.



# WEMPE

FEINE UHREN & JUWELEN

**PROMISE BY KIM**

*Für romantische Versprechen, die ohne Worte auskommen.*

1010 WIEN, KÄRNTNER STRASSE 41, T 01 512 33 22

UND AN DEN BESTEN ADRESSEN DEUTSCHLANDS UND IN NEW YORK, PARIS, LONDON, MADRID - WEMPE.COM



## ALPINE EAGLE

- Handgefertigt aus ethischem Gold -

Die elegante und sportliche Uhr Alpine Eagle ist die zeitgemäße Interpretation einer unserer historischen Ikonen. In ihrem 41 mm großen Gehäuse arbeitet ein als Chronometer zertifiziertes Automatikwerk, das Kaliber Chopard 01.01-C. Dieser mit Stolz von unseren Kunsthandwerkern entwickelte und gefertigte Zeitmesser der Extraklasse bezeugt die Expertise und den Erfindergeist unserer Manufaktur.

*Chopard*

THE ARTISAN OF EMOTIONS - SINCE 1860

CHOPARD BOUTIQUE WIEN

KOHLMARKT 16, +43 (0)1 533 719 719, BOUTIQUE@CHOPARD.AT


# Fashion & JEWELRY

Luxus trifft Zeitgeist:  
Mit diesen atemberau-  
benden Outfits, edlen  
Schmuckstücken  
und angesagten  
Accessoires ziehen Sie  
alle Blicke auf sich.

*Luxury meets Zeitgeist:  
with these breathtaking  
outfits, fine jewelry and  
trendy accessories, all  
eyes will be on you.*

Jakub: full look by Knize, Graben 13,  
1010 Vienna: white dinner jacket, €1,880,  
smoking shirt, €480, cummerbund, €240,  
smoking pants (price on request), bow tie,  
€66, shoes, €380. Jewelry by Wempe,  
Kärntner Straße 41, 1010 Vienna: fox head  
cufflinks, by Deakin & Francis, €250.

Karolina: full look by Popp & Kretschmer,  
Kärntner Straße 51, 1010 Vienna: long  
evening dress, by Edward Arsoumi,  
€1,949, peep-toe pumps, by Rodo, €979.  
Jewelry by Wempe, Kärntner Straße 41,  
1010 Vienna: earrings "Sensual Golden  
Bridge", by Kim, €4,275, cocktail ring with  
blue topaz and pink sapphires, €7,495, snake  
bangle "Electrify", €2,975, folding bangle  
"Uptown", €5,475, ring "Dancing Azure",  
by Nanis, with London blue topaz, €2,070.

A woman with long, wavy brown hair is sitting in a grey armchair. She is wearing a shimmering, pink sequined dress with a matching skirt. She is holding a small, rectangular, silver sequined clutch bag. She is wearing a gold watch on her left wrist and a ring on her right hand. The background is a dimly lit bar with various bottles on the shelves and a large lamp with a grey shade. The overall atmosphere is elegant and sophisticated.

Glänzender Auftritt.  
Ob fürs Gala-Dinner, die  
Cocktail-Party oder den  
Sommer-Ball – wir präsentieren  
die schönsten Looks für  
Modebewusste mit Stil.

*A glamorous appearance.  
Whether for a gala dinner, a  
cocktail party or a summer  
ball – we present the most  
beautiful looks for fashion-  
conscious people with style.*

PHOTOS

OLGA RUBIO DALMAU

TEXT

ALICIA WEYRICH,  
INES B. KASPAREK

LOCATION

PARK HYATT VIENNA

# *Just be gorgeous*



Karolina: full look by Popp & Kretschmer, Kärntner Straße 51, 1010 Vienna: glitter gown by Jenny Packham, €4,399, evening bag by Rodo, €1,579, peep-toe pumps by Rodo, €979. Jewelry: white gold ring with multicolored sapphires, €5.900, and earrings with freshwater pearls, €480, by Neuwirth, Hütteldorfer Straße 68, 1150 Vienna. Rose gold bangle with kunzite, by K&K Jewels, Trattnerhof 2, 1010 Vienna.

Jakub: buy at Knize, Graben 13, 1010 Vienna: classy smoking, €2,100, smoking piqué shirt, €350, bow tie, €66, shoes, €380. Jewelry: men's watch L.U.C GMT One, €10,200, by Chopard, Kohlmarkt 16, 1010 Vienna. Cufflinks by Knize, €98.

Jakub: full look by Harmont & Blaine, Am Hof 5, 1010 Vienna: white t-shirt, €49, linen blazer in blue, €539, chino pants, €199. Men's watch Grand Seiko Spring Drive, hand-wound manufacture caliber, €8,600, seen at Juwelier Schwödt, Julius-Tandler-Platz 6, 1090 Vienna.

Karolina: white lace dress, by Ermanno Scervino, €1,379, bag by Rodo, €879, seen at Popp & Kretschmer, Kämtner Straße 51, 1010 Vienna. Jewelry by Chopard, Kohlmarkt 16, 1010 Vienna: ring from "Red Carpet Collection" with 1 tourmaline, 10,46 ct, add. tourmalines, sapphires and amethysts (price on request), Happy Diamond earclips with "rainbow" sapphires, moving sapphires and diamonds, €20,100. Ladies' watch: Baume & Mercier Hampton, stainless steel, quartz movement, self-interchangeable leather straps, €1,750, Uhrmachermeister Hübner, Graben 28, 1010 Vienna.







Karolina: two-piece set in green, by Avolio: dress, €1,979, jacket, €1,329. Sandals by Rodo, €599, all by Popp & Kretschmer, Kärntner Straße 51, 1010 Vienna. Unique pieces by Garbo Fine Jewelry, Stephansplatz 4, 1010 Vienna: pendant set with important indicolite and diamonds, €26,450, ring set with indicolite in baguette cut, €11,450, double ring with color changing tourmaline from orange to pink, surrounded by brilliant cut diamonds, €18,200. Ladies' watch: Ebel Sport Classic Lady 33 mm, steel/gold, diamond bezel, MOP green, €5,300. [premiumbrands.at](http://premiumbrands.at)



Karolina: glamorous set by Zuhair Murad, blazer, €5,379, skirt, €679, look by Popp & Kretschmer, Kärntner Straße 51, 1010 Vienna. Jewelry by Rozet & Fischmeister, Kohlmarkt 11, 1010 Vienna: armor necklace, rose gold, 113.8 g, €7,400, Rivière necklace, rose gold, with diamonds, 12.75 ct, €15,800, rose gold earrings with diamonds, 10.87 ct, €16,300, open-worked, diamond set rose gold ring, €5,490.

Karolina: full look by Popp & Kretschmer, Kärntner Straße 51, 1010 Vienna: Balmain blazer, €2,190, Balmain pants, €1,290, Ralph Lauren pumps, €599, bag by Elisabetta Franchi, €249. Jewelry by Juwelier Heldwein, Graben 13, 1010 Vienna: golden chain with diamond set closure, €29,700, rose gold ring with brown diamonds, snow setting, €8,840.

Jakub: linen suit in dark green, €2,410, shirt, €150, shoes, €340, belt, €86. All by Knize, Graben 13, 1010 Vienna. Men's watch: Frederique Constant Classics Automatic, €1,050, seen at Juwelier Neuwirth, Hütteldorfer Straße 68, 1150 Vienna.



Karolina: evening gown by Zuhair Murad, €7,699, Popp & Kretschmer, Kärntner Straße 51, 1010 Vienna. Jewelry by Wagner, Graben 21/Tuchlauben 2, 1010 Vienna: signature earrings, rose gold, amethysts and diamonds, €4,050, signature white gold bangle, fully diamond set, 7.19 ct, masterpiece rings with diamonds, 4.5 ct each. Prices on request.

Jakub: full look by Knize, Graben 13, 1010 Vienna: smoking in black, €2.100, smoking vest, €560, smoking shirt, €480, bow tie, €66, pocket square, €66. Men's watch: Lang & Heyne "Anton", exclusive Cal.VIII, hand-wound movement with tourbillon, platinum case, €121,200. lang-und-heyne.de

Jakub: dinner jacket, €1.880, smoking pants (price on request), smoking piquet shirt, €350, bow tie, €66. Seen at Knize, Graben 13, 1010 Vienna. Cufflinks in rose gold with amethysts and diamonds. Price on request. K&K Jewels, Trattnerhof 2, 1010 Vienna.

Karolina: glitter dress by Les Hommes, €1.146, shop at Popp & Kretschmer, Kärntner Straße 51, 1010 Vienna. Unique pieces by K&K Jewels, Trattnerhof 2, 1010 Vienna: Pendeloques, white gold with turquoise balls, turquoise drops and diamonds, white gold ring with turquoise ball and rubies, white gold ring with amethyst, sapphires and black diamonds. Prices on request.



Photographer & art director:  
OLGA RUBIO DALMAU  
Photo assistant: CHRIS FELBER  
Styling fashion: EMILIA TERESA  
Styling jewelry: INES B. KASPAREK  
Hair & make-up: BRITTA TESS  
Models: KAROLINA CH.  
& JAKUB Z. / EXIT MODELS





# Cut for Confidence

Summer/Pre-Fall 2022 ist Albert Kriemlers kreative Fortsetzung der von Schürzen inspirierten Spring/Summer-Kollektion: Kleider, Oberteile sowie Double-Face-Röcke, die sommerliche Gefühle hervorrufen und jedem Look eine extravagante Note verleihen.

*Summer/Pre-Fall 2022 is Albert Kriemler's creative sequel to a spring collection that was inspired by the apron. Most visible in strappy dresses and tops, evoking a sense of sun-drenched adventure, and double-face wraps instantly bringing a chic layer to any look.*

PHOTOS  
AKRIS

Ai Bag – das Trapez als Markenzeichen von Akris.  
Gefertigt aus geflochtenem feinsten Kalbsleder.

*The Ai Bag – the trapezoid as the trademark of Akris.  
Made of the finest braided calf leather.*



Die Anouk Envelope im angesagten Camel & Black-Look.  
Finesse bis ins kleinste Detail.

*The Anouk Envelope in the trendy camel & black look. Finesse down to the smallest detail.*

„Mich inspiriert, wie sich Kleider anfühlen. Ein Körper, der subtil und feminin in Kleidung gehüllt ist.“ Die von der Schürze inspirierten Styles sind eine Hommage an die Anfänge des Hauses, die Trägerkleider lassen sich einfach nach Belieben kombinieren und die luftigen Kaftankleider aus Seide lassen Sie bei jeder Gelegenheit strahlen. Die Akris Summer/Pre-Fall 2022 Kollektion präsentiert sich in einer Vielzahl von Formen und Designs: Farben und Streifen, unregelmäßig oder streng geometrisch – polychrom sowie Camel- und Schwarztöne bringen einen lässigen Twist in Blusen, Strickoberteile und Hosen. Eine auffallende Kombination, die alle Kriterien erfüllt, wie sich die Frau von heute fühlen möchte: selbstverständlich, elegant und mühelos. Akris ist ein internationales Modehaus, gegründet 1922 in St. Gallen, Schweiz. Creative Director Albert Kriemler entwirft Kollektionen mit diskreter Eleganz und geschmeidigen Silhouetten für eine anspruchsvolle, weltweite Kundschaft von Frauen. Er entwirft zudem exklusive Accessoires, darunter die Ai-Tasche. Das in dritter Generation in Familienbesitz befindliche Modehaus ist bekannt für sein innovatives Double-Face. Es entwickelt die traditionelle St. Galler Stickerei maßgeblich weiter und kreiert wegweisende digitale Fotodrucke.

Für Creative Director Albert Kriemler besteht der Sinn von Mode darin, das Leben einer Frau weniger kompliziert zu gestalten und ihre natürliche Schönheit und



Klare Linien, edle Materialien, Geometrie als Design-Kombination – in vielfältigen Farben.

*Clear lines, noble materials, geometry as design combination – in a variety of colors.*

*“I am driven by how clothes feel. With a body simple and sensually wrapped in clothes, the apron suggests that we have more senses than just the eye,” Albert states. Fascinated by its refined fit and cut, the collection evolves around the core of Albert’s work – that fashion is about the woman first.*

*The Akris Summer/Pre-Fall 2022 collection invigorates her wardrobe with color and stripes, the pivotal elements to feel gorgeous and at ease. Bold, delicate, irregular or strictly geometric, polychrome or camel & black hues add verve to relaxed shirting, easy-to-wear knits and flared pants.*

*A striking combination, checking all the boxes of how a woman wants to look right now: cool, sleek and effortless.*

*Akris is an international fashion house founded in 1922 in St. Gallen, Switzerland. Creative director Albert Kriemler designs sleek and effortless collections for a discerning global clientele of women with purpose. The family-owned house is renowned for its rarefied and innovative double-face fabrics, its signature Ai bag as well as for pushing the boundaries of St. Gallen embroidery and pioneering digital photo printing techniques.*

*For Creative Director Albert Kriemler, the purpose of fashion is to make a woman’s life less complicated, and to enhance, rather than hide, her natural beauty and*





Sommer-Look mit Limoncello-Waterstripe-Print – sinnlich fließender Stoff für einen sommerlichen Abend.

*Limoncello waterstripe print summer look – sensual, flowing fabric for a summer evening.*

Anmut hervorzuheben, anstatt sie zu überdecken. Für Albert geht die Bedeutung von Mode weit über ihre ästhetischen Eigenschaften hinaus. Er sieht sie als schützenden Mantel, der in einen sinnlichen Dialog mit dem Körper der Frau tritt, die sie trägt. Aus diesem Grund beginnt für ihn alles mit dem Stoff. Er erklärt: „Wenn ich einen Stoff berühre, weiß ich, was ich damit anfangen kann. Dann beginne ich zu zeichnen.“ Dabei hat er immer den Lebensstil einer Frau im Blick – wohin sie geht, was sie tut, wie sie sich fühlen möchte – und kreiert für jeden Moment in ihrem geschäftigen Leben die elegantesten Kleidungsstücke. Die diskret-exklusiven Modelle umspielen ihren Körper und drücken ihre Individualität aus. Um mit Albert Kriemler zu sprechen: „Wenn eine Frau einen Raum betritt, möchte ich, dass die Menschen zuerst ihre Persönlichkeit sehen und danach ihre Kleidung bemerken.“

Albert hat eine Leidenschaft für Kunst und arbeitet oft mit außergewöhnlichen Malern, Bildhauern, Fotografen und Architekten für die Entwicklung seiner Kollektionen zusammen. Zu diesen Kooperationen zählen Projekte mit einflussreichen zeitgenössischen Künstlern wie Carmen Herrera, Geta Brătescu, Rodney Graham und Thomas Ruff.

[akris.com](http://akris.com)



*grace. To Albert, the importance of fashion extends far beyond its aesthetic properties. He sees it as a protective sheath that enters into a sensual dialogue with the body of the woman who wears it.*

*For this reason, fabric is always Albert's starting point. He explains, "When I touch a fabric, it tells me what I can do with it. Then I start to draw." From there, Albert considers a woman's lifestyle – where she is going, what she is doing, how she wants to feel – and he goes on to create the most refined pieces for every moment in her busy life.*

*Albert has a passion for art and often collaborates with exceptional painters, sculptors, photographers and architects on his collections. He has previously worked with influential artists such as Carmen Herrera, Geta Brătescu, Rodney Graham and Thomas Ruff.*

[www.akris.com](http://www.akris.com)



Rivière & More: magisch  
fließende Diamanten, gefasst zu  
einer strahlenden Lichterkette.  
Besondere Juwelen, geschaffen  
für besondere Trägerinnen und  
Anlässe.

*Rivière & More: magically flowing  
diamonds set into a radiant string of  
splendor. Special jewels are created  
for special owners and occasions.*

# The way she wears it

Kunst ist der wundersame Schmuck des Lebens. Die Juwelen-Kollektionen aus dem Hause Wagner beweisen das im besten Sinn.

*Art is the fine cut gem of life. Wagner's jewelry collections are a case in point.*



*Starlight: Unzählige Diamanten im Brillantschliff werden hier so eng aneinanderliegend gefasst, dass sich ihr Funkeln und ihr Leuchten zu einem einzigen Strahlen vereinen.*

*Starlight: countless brilliant-cut diamonds are set closely together so that their sparkle and glow combine to form a single, radiant cluster.*

TEXT  
EVA MANG  
PHOTOS  
JUWELIER WAGNER



Signature & Masterpiece: Diese Juwelen verzaubern in ihrer minimalistischen Perfektion, die den Stil der Trägerin besonders hervorhebt.

*Signature & Masterpiece: these jewels are pure enchantment couched in minimalist perfection, highlighting the wearer's impeccable taste.*

Über 100 Jahre Erfahrung in der Erfüllung von Kundenwünschen und die stets visionäre und zukunftsorientierte Führung des Familienunternehmens haben Juwelier Wagner zu Österreichs unumstrittenem Marktführer im obersten Luxussegment der Uhren- und Juwelenbranche gemacht. Die eigenen Juwelen-Kollektionen „Aura“, „Balou“, „Bloom“, „Cala“, „Masterpiece“, „Rivière“, „Signature“ und „Starlight“ zählen zu den glanzvollen Herzensprojekten der Juwelierdynastie aus Wien. „Die Kollektionen sind so etwas wie unsere DNA. Ich bin von der ersten Sekunde bis zur Finalisierung in den Design- und Produktionsprozess stark eingebunden“, erklärt uns Hermann Gmeiner-Wagner seine starke Affinität zu jedem dieser exklusiven Entwürfe.

Für diese Saison legt das Haus Wagner besonderes Augenmerk auf den Armschmuck, der das perfekte Styling-Finale für einen funkelnden Auftritt garantiert. Wir unterscheiden zwischen Armband und Armeif, wobei meist die individuellen Tragebedingungen den Ausschlag für die Entscheidung geben. Manche Damen bevorzugen die feingliedrigen, flexiblen Armbänder, die ein Gefühl der femininen Leichtigkeit vermitteln, während sich in den letzten Jahren der Trend wieder Richtung Armreif entwickelt, zur robusteren, vielleicht sogar im modernen Arbeitsalltag tauglicheren Armschmuck-Variante. Dünne Armreifen aus Edelmetall, die oft zusammen mit anderen Armreifen getragen werden, sind meist geschlossen und werden einfach über die Hand geschoben, sitzen daher angenehm locker am Handgelenk. Sie sind perfekte Schmuckstücke für den Alltag und unterstreichen einen eleganten Casual Look zu jeder Gelegenheit. Der Tragekomfort ist hoch. Dank der stabilen Form besteht kaum die Gefahr, sich mit einem Armreifen zu verhängen. Ein edler Diamant-armreif, zu Jeans und Blazer getragen, signalisiert den elitären Stil der Trägerin, ohne aufdringlich zu wirken.

Ganz im Sinne der Stilikone Diane von Fürstenberg, die meinte: „Schmuck ist wie das perfekte Gewürz – er ergänzt immer das, was bereits vorhanden ist.“ Und mehr als stilvolle Ergänzungen sind die vielfältigen Schönheiten der Juwelen-Kollektionen von Wagner, in



Signature: Die Kollektion vereint unterschiedliche Juwelen, vorwiegend Einzelstücke, von besonderer Aussagekraft.

*Signature: this collection unites various jewels, predominantly individual pieces, to achieve a special expressiveness.*

*Over 100 years of experience in fulfilling customer wishes and the ever visionary and future-oriented management of the family business have made Juwelier Wagner Austria's undisputed market leader in the top luxury segment of the watch and jewelry industry. The company's own jewelry collections "Aura", "Balou", "Bloom", "Cala", "Masterpiece", "Rivière", "Signature" and "Starlight" are the most noteworthy passion projects by this Viennese jewelers' dynasty. "The collections are basically our DNA. I am deeply involved in the design and production process from the first idea to the final realization," says Hermann Gmeiner-Wagner, explaining his strong affinity for each of these exclusive designs. For the new season, the house of Wagner is focussing on arm jewelry, which locks down the perfect statement for a sparkling appearance. They distinguish between bracelets and armbands, with individual conditions usually being the deciding factor. Some ladies prefer delicate, flexible bracelets that convey a feeling of feminine lightness, while in recent years the trend has been moving back towards bangles, the more robust arm jewelry variant that is perhaps even more suitable for modern working life. Thin bangles made of precious metals, which are often worn together with other bangles, are usually closed and simply slipped over the hand,*



Balou & More: eine junge und farbenprächtige Juwelen-Kollektion, die in der Vielfalt ihrer Ausführungen kaum Grenzen kennt.

*Balou & More: a young and colorful jewelry collection that sets no limits in variety and design.*



Masterpiece: eine Juwelen-Kollektion für ganz besondere Anlässe wie ein elegantes Dinner, einen Abend in der Oper oder einen rauschenden Ballabend.

*Masterpiece: a jewelry collection for very special occasions such as an elegant dinner, an evening at the opera or a glittering night at the ball.*



Masterpiece: Die Krönung edler und vollkommener Juwelen wird in dieser Kollektion vollzogen. Die vorwiegend als Einzelstücke gefertigten Juwelen stellen die Perfektion aus Goldschmiedekunst und Eleganz dar.

*Masterpiece: the crowning glory of precious and perfect gems is united in this collection. The jewels which are individual items, demonstrate the apex of the goldsmith's art and exude unencumbered elegance.*

ihrer höchsten Form. Egal ob das funkelnde Glitzern und die Reinheit der Diamanten, die Vielfältigkeit der Farbedelsteine, die Perfektion der Goldschmiedekunst, die Extravaganz der Ensembles oder die umwerfende Qualität der Diamanten im Brillantschliff – jeder Juwel steht in seiner Perfektion für sich und für die Individualität seiner Trägerin.

Hermann Gmeiner-Wagner zum Konzept „Zeitlose Perfektion“ der Kollektionen: „Ein wichtiger Grundsatz lautet: Wenn jemand für ein Schmuckstück viel Geld ausgibt, dann darf es nicht ein Jahr später unmodern sein. Alles, was heute modern ist, wird relativ rasch wieder aus der Mode kommen. Im optimalen Fall schafft man ein zeitgemäßes Design, das allerdings jahrzehntelang Bestand hat.“

*thus sitting pleasantly loose on the wrist. They are the perfect accessories for everyday wear and underscore an elegant yet casual attitude on any occasion. And they are comfortable to wear. Thanks to the stable shape, there is hardly any danger of a bangle getting caught. A decidedly elegant diamond bangle worn with jeans and a blazer signals the wearer's elite style without being obtrusive. In the spirit of style icon Diane von Fürstenberg, who said: "Jewelry is like the perfect spice – it always complements what is already there," particularly stylish "spices" are available from the Wagner jewelry collections. Whether it is the sparkling glitter and purity of diamonds, the diverse brilliance of colored gemstones, the perfection of the goldsmith's art, the extravagance of entire ensembles or the stunning quality of their brilliant-cut diamonds, each piece stands alone in its perfection and highlights the individual personality of its owner. Hermann Gmeiner-Wagner on the "timeless perfection" concept of the collections: "An important principle we hold is: if someone spends a lot of money on a piece of jewelry, it shouldn't go out of style a year later. Everything that is modern today will lose its attraction relatively quickly. In the best case, you create a contemporary design coupled with traditional touches – something that will last for decades."*

## INFO

Das Familienunternehmen Wagner – seit 1917 führend in Sachen Juwelen und Uhren – zählt heute 70 Mitarbeiter und vier Geschäfte in der Wiener Innenstadt, die auf insgesamt 2.800 Quadratmetern Luxusuhren wie Rolex und Hublot sowie im Stammhaus Kärntner Straße 32 und Am Graben 21 verschiedenste Luxusjuwelenmarken auf höchstem Niveau präsentieren. Hermann Gmeiner-Wagner ist der Enkel des Firmengründers und trat 1981 ins Unternehmen ein. Er führt dieses mit seiner Frau Katharina. Mittlerweile ist die vierte Generation im Unternehmen tätig. [juwelier-wagner.at](http://juwelier-wagner.at)

*The Wagner family business – a leader in jewelry and watches since 1917 – employs 70 staff in four shops located across downtown Vienna, offering luxury watches such as Rolex and Hublot on a total of 2,800 square metres, as well as a wide variety of top drawer luxury jewelry brands in the flagship store at Kärntner Straße 32 and Am Graben 21. Hermann Gmeiner-Wagner is the grandson of the company's founder, joining the company in 1981. He shares the helm with his wife, Katharina. The fourth generation is already working in this old family enterprise. [juwelier-wagner.at](http://juwelier-wagner.at)*



## VILEBREQUIN STORE VIENNA

Ab sofort in Wien erhältlich: die exklusive Capsule Collection von Poupette St Barth und Vilebrequin. Damit Frauen und Mädchen den Sommer das ganze Jahr über stilvoll feiern können, haben die beiden Kultlabels Poupette St Barth und Vilebrequin ihre erste gemeinsame Capsule Collection aufgelegt. Aus nachhaltigen Materialien von Hand gefertigt, sind die Kleider und Playsuits jetzt auch im Wiener Vilebrequin Store zu haben. 1971 von Fred Prysquel, einem Sportjournalisten und Fotografen, in Saint-Tropez gegründet und von den Badehosen der Segler an der Côte d'Azur inspiriert, sind die Shorts der französischen Luxusmarke längst legendär und weltweit begehrt. Seit 2013 gibt es die gesamte Produktpalette von Vilebrequin, zu der neben Swimwear für die ganze Familie auch die Ready-to-wear-Collections für Damen und Herren gehören, im eigenen Flagship-Store in Wien. In zentraler Lage, unweit des Stephansdoms und direkt neben der Loos Bar beheimatet, verströmt der maritim gestaltete Shop französisches „Savoir-vivre“-Flair mitten in Wien. Lassen Sie sich von der typischen Riviera-Eleganz von Vilebrequin inspirieren.

*Now available in Vienna: the exclusive Capsule Collection by Poupette St Barth and Vilebrequin. So that women and girls can celebrate summer in style all year round, the two cult labels Poupette St Barth and Vilebrequin have launched their first joint Capsule Collection. Founded in Saint-Tropez in 1971 by Fred Prysquel, a sports journalist and photographer, and inspired by the bathing shorts of the surfers along the Côte d'Azur, the shorts of the French luxury label have become legendary and globally sought after. Since 2013, the entire Vilebrequin product line, which also includes ready-to-wear collections for women and men, is available in Vienna. Centrally located right around the corner from St. Stephen's Cathedral and next door to the Loos Bar, the maritime design of the shop spreads French "savoir vivre" right in the middle of Vienna. Let yourself be inspired by the typical Riviera elegance of Vilebrequin.*

Vilebrequin Store Vienna, Kärntner Straße 10/Kärntner Durchgang 7, 1010 Vienna, tel.: +43 (0)1 890 79 70,  
office@vilebrequin-vienna.com, Mon-Fri 10.30 a.m.–6.30 p.m., Sat 10 a.m.–6 p.m.



## POPP & KRETSCHMER

An den riesigen Schaufenstern des Traditionshauses im Herzen der Wiener Innenstadt, die über zwei Ebenen reichen, haben sich schon mehrere Generationen Modebegeisterter gar nicht sattsehen können – an all der textilen Pracht, die Popp & Kretschmer bietet. 1976 übernahm Peter Trefelik die ehemalige Ledermanufaktur und baute sie sukzessive zum glamourösen Modetempel um, in dem Frauen von Kleidung über Schuhe und Taschen bis hin zu Schmuck alles bekommen, was eine komplette Garderobe ausmacht. Heute führt er das gegenüber der Wiener Staatsoper gelegene, 1.400 Quadratmeter große Geschäft gemeinsam mit seinen Söhnen Rainer und Sascha. Auf drei Etagen finden sich exklusive Marken, die sich, obwohl nur auszugsweise angeführt, wie das Who's who der Modewelt lesen: Alberta Ferretti, Carolina Herrera, Emilio Pucci, Elie Saab, Salvatore Ferragamo, Michael Kors Collection, Jenny Packham, Moschino Couture, Oscar de la Renta, Stuart Weitzman, Zuhair Murad, Ralph Lauren. Und das sind längst nicht alle. Berühmt ist Popp & Kretschmer auch für seine große Auswahl an Abendroben, die man bei einem Glas Champagner im ersten Stock probieren kann – Änderungen im Couture Salon inbegriffen. Ein weiteres Service: Personal Shopping mit Anpassungen und Upgrade der Garderobe. Denn so viel Luxus muss einfach sein!

*Many generations of fashion lovers stood at the large shop windows of Popp & Kretschmer's Vienna store in the heart of town and haven't tired at the sight of the textile splendors presented there. In 1976, Peter Trefelik took over the former leather manufactory and gradually built this glamorous fashion temple, where women can come to clothe themselves from head to toe. Today, he manages the 1,400 square meter store right across from the Vienna State Opera together with his sons Rainer and Sascha. On three stories customers find a selection of the who is who of fashion brands: Alberta Ferretti, Carolina Herrera, Emilio Pucci, Elie Saab, Salvatore Ferragamo, Michael Kors Collection, Jenny Packham, Moschino Couture, Oscar de la Renta, Stuart Weitzman, Zuhair Murad, Ralph Lauren. And that is only part of the list.*

*Popp & Kretschmer is also famous for its big selection of evening wear, which you can try on with a glass of champagne on the first floor – alterations in the Couture Salon, included. Another service: personal shopping to match and upgrade your wardrobe. This much luxury is a must!*

*Popp & Kretschmer, Kärntner Straße 51, 1010 Vienna, tel.: +43 (0)1 512 78 01, office@popp-kretschmer.at,  
Mon–Fri 10 a.m.–6.30 p.m., Sat 10 a.m.–6 p.m., popp-kretschmer.at*



## WEMPE

Familienunternehmen und Global Player in einem – das gibt es nicht oft, und genau das macht das Haus Wempe so einzigartig.

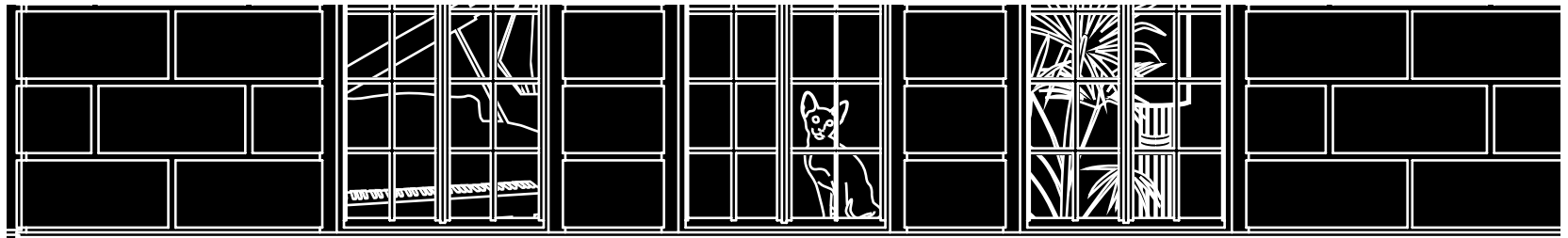
Wempe ist einer der größten Uhren- und Juweleneinzelhändler in Europa – bekannt für seine feinen Juwelen und erlesenen Zeitmesser. Seine Standorte befinden sich stets an den ersten Adressen, so auch in Wien. Das 1878 gegründete Unternehmen wird in der vierten Generation von Kim-Eva Wempe geführt und zählt inzwischen 32 Niederlassungen weltweit. Kontinuität und Tradition werden hier großgeschrieben. Somit genießt Wempe auch das Vertrauen der besten Uhrenmanufakturen – von Patek Philippe über Vacheron Constantin und Jaeger-LeCoultre bis zu A. Lange & Söhne. Die noble Dependance des Hamburger Juweliers mit Sitz im Palais Esterházy befindet sich nunmehr in zweiter Generation in den bewährten Händen von Familie Pelz. Wempe ist Familiensache – auch in Wien! Philipp Pelz übernahm die Leitung der Niederlassung auf der Kärntner Straße von seiner Mutter Elisabeth. Spezialität des Hauses ist der Wempe-Cut® – ein spezieller Rundschliff für Diamanten.

*Family business and global player in one – that doesn't happen often, and that's exactly what makes the House of Wempe so unique.*

*Wempe is one of the largest watch and jewelry retailers in Europe – known for its fine jewelry and exquisite timepieces. Its locations are always at the top addresses, including Vienna. Founded in 1878, the company is managed by the fourth generation of the Wempe family, Kim-Eva Wempe, and now has 32 branches worldwide. Continuity and tradition are very important here. Consequently, Wempe also enjoys the trust of the best watch manufacturers – from Patek Philippe to Vacheron Constantin and Jaeger-LeCoultre to A. Lange & Söhne. The noble affiliate of the Hamburg-based jeweler – now in its second generation in the hands of the Pelz family – is located in Esterházy Palace. Wempe is a family affair – also in Vienna! Philipp Pelz took over the management of the branch on Kärntner Straße from his mother Elisabeth. The specialty of the house is the Wempe-Cut® – a round cut for diamonds which shines much more than conventional cuts.*

Wempe, Kärntner Straße 41, 1010 Vienna, tel.: +43 (0)1 512 33 22, Mon–Fri 10 a.m.–6.30 p.m.,  
Sat 10 a.m.–6 p.m., [wempe.com](http://wempe.com)





VALENTINO

MIU MIU

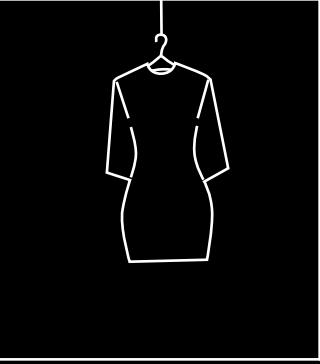
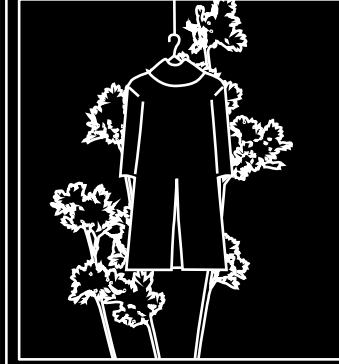
ETAO

EMPORIO  
ARMANI

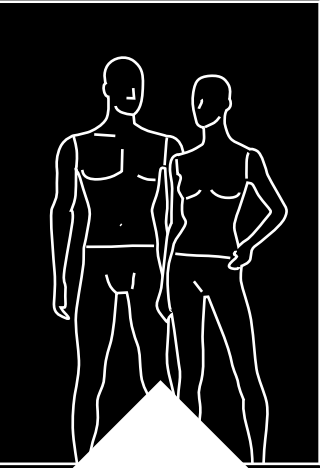
BRUNELLO CUCINELLI

AMICIS  
DEUXIEME

LOUIS VUITTON      SAINT LAURENT  
PARIS      BOTTEGA VENETA



BALENCIAGA      PRADA      RIMOWA



Pomellato

ALEXANDER  
MQUEEN



SELECT

HOME  
LEDERLEITNER

BAR  
CAMPARI

GOLDENES  
QUARTIER  
VIENNA

# SHOPPING DELUXE

TUHLAUBEN | SEITZERGASSE | BOGNERGASSE

[goldenesquartier.com](http://goldenesquartier.com)



Anton Heldwein, Barbara Heldwein &amp; Sebastian Schroeter



## JUWELIER HELDWEIN

Juwelier Heldwein, gegründet 1902, ist einer der letzten Familienbetriebe seiner Branche und ehemaliger k.u.k. Hoflieferant. Seit vier Generationen prägt die Familie Heldwein dieses Traditionsunternehmen, das heute in den Händen von Anton Heldwein, Goldschmiedemeister und Gemmologe, liegt. Verwurzelt in der Tradition seiner Familie und der klassischen Wiener Handwerkskunst, setzt er ständig neue Akzente, wie zuletzt mit den neuen Kollektionen „Hero“ und „Signature“.

Im hauseigenen Atelier Heldwein werden historische Entwürfe neu interpretiert, wodurch ein harmonisches Zusammenspiel von Tradition und Moderne entsteht. Die Schmuckstücke, die im Atelier am Graben entstehen, werden nach den hohen Maßstäben der Wiener Handwerkskunst gefertigt und bringen die Philosophie des Hauses zum Ausdruck. Zusätzlich führt Juwelier Heldwein auch Schmuckstücke von Ole Lynggaard, Pomellato und Vhernier.

Heldwein ist seit fast 50 Jahren autorisierter Partner von Patek Philippe und präsentiert deren Uhren in einem eigens dafür geschaffenen Salon. Der mit seiner großzügigen und dennoch diskreten Atmosphäre ein ganz besonderes Erlebnis für LiebhaberInnen höchster Schweizer Uhrmacherkunst bietet.

*Jeweller Heldwein, founded in 1902, is one of the last remaining family enterprises still operating from a long list of imperial and royal suppliers. For four generations, the Heldwein family has helped shape an entire branch, and Anton Heldwein, master goldsmith and gemologist, is now continuing a proud family tradition. Rooted in classical Viennese craftsmanship, he is still reaching new milestones – recently with the new “Hero” and “Signature” collections.*

*Historical designs are reinterpreted in the Heldwein studio, creating a harmonious interplay between tradition and modernity. The pieces created in the Atelier am Graben are made according to the highest standards of traditional Viennese craftsmanship, continuing the mission this family established long ago. In addition, Jeweller Heldwein also stocks jewelry by Ole Lynggaard, Pomellato and Vhernier.*

*Heldwein has been an authorized partner of Patek Philippe for almost 50 years and offers their wristwatches in a dedicated salon. In its spacious yet discreet atmosphere, a very special experience awaits lovers of the highest Swiss watchmaking art.*

Juwelier Heldwein, Graben 13, 1010 Vienna, tel.: +43 (0)1 512 57 81,  
juwelier@heldwein.com, heldwein.com, Mon–Fri 10 a.m.–6.30 p.m., Sat 10 a.m.–5 p.m.



**VILEBREQUIN**

**Brightening your holidays since 1971**



K & K JUWELEN

Der Glow eines Diamanten ist unbeschreiblich. Das Glück eines Menschen unbezahlbar. Dieses Credo wird seit über 70 Jahren – in mittlerweile dritter Generation – hochgehalten. Erich Kohn war Pionier und Meister seines Faches, Kenner und Kreativer. Keiner hat so viel Innovation mit so unglaublichem Pragmatismus verknüpft wie er. Und genau dieses Feuer hat er weitergegeben.

Seine Töchter, Deborah und Nathalie, führen das Lebenswerk ihres Vaters weiter und vereinen gekonnt Tradition mit Moderne. Mitten in der Wiener City betreiben sie ein bezauberndes Atelier Privé, in dem sie sich viel Zeit für ihre Kunden nehmen. Jedes Stück ein handgearbeitetes Unikat, traditionell von erstklassigen Goldschmiedern gefertigt. Jeder Stein mit Akribie ausgewählt und handgefasst.

Während die eine ein beeindruckendes Gespür für Farben und Qualitäten hat, verleiht die andere jedem Designerstück einen ganz besonderen Twist. Gemeinsam stehen sie für K&K Juwelen – feinste Haute Couture, ergänzt durch die moderne Prêt-à-porter-Linie „N27 – Jewels to Go“. Trendscouting wird bereits von der dritten Generation umgesetzt.

*The glow of a diamond is indescribable. A person's happiness is priceless.*

*This credo has been upheld at K&K Juwelen for over 70 years – now in its third generation. Erich Kohn was a pioneer and a master of his trade, a creative connoisseur. No one has combined so much innovation with such incredible pragmatism as he. And it was precisely this spark he passed on.*

*His daughters, Deborah and Nathalie, carry on their father's life's work, skillfully combining tradition with modernity. They run an enchanting Atelier Privé in downtown Vienna, where they always take time for their customers. Each piece is a handcrafted, one-of-a-kind piece, traditionally made by first-class goldsmiths. Each stone is meticulously selected and hand-set.*

*While one sister has an impressive feeling for color and gem quality, the other gives each designer piece a very special twist. Together they stand for K&K Juwelen – the finest haute couture. Complemented by the modern prêt-à-porter line “N27 – Jewels to Go”. Trend scouting is already a given in the third generation.*

K&K Juwelen • Atelier Privé – by appointment only  
 Trattnerhof 2/101 • 1010 Vienna • tel.: +43 (0)1 512 24 36 • juwelenkohn.com



# K&K JUWELEN

Atelier Privé – by appointment only  
1010 Vienna • Trattnerhof 2|101  
Tel: +43 1 512 24 36  
[juwelengkohn.com](http://juwelengkohn.com)



## CHOPARD

Die Boutique des weltbekannten Luxuslabels Chopard am Wiener Kohlmarkt erfreut sich seit Jahren einer treuen Stammkundschaft aus der ganzen Welt. Neben sportlichen Uhrenkollektionen und klassischen Schmuckstücken mit Happy Diamonds findet man hier auch die eleganten L.U.C.-Zeitmesser. Diese Herrenuhren werden seit 1997 in der eigenen Manufacture im Schweizer Fleurier gefertigt und sind der Inbegriff für allerhöchste Uhrmacherkunst, die „Haute Horlogerie“. Sie verkörpern den höchsten Grad mechanischer Perfektion und entsprechen den Ansprüchen eines modernen Gentlemen. Die Zeitmesser stehen zudem für das fortwährende Streben des familiengeführten Unternehmens nach Fortschritt und Innovation. Heuer feiert Chopard das 25-jährige Bestehen seiner Manufacture und blickt auf zahlreiche Patente und bedeutende uhrmacherische Meisterleistungen zurück. Begeben Sie sich auf eine exquisite Zeitreise und entdecken Sie einzigartige Uhren in stilvollem Ambiente.

*The world-famous luxury label Chopard has a boutique on Vienna's Kohlmarkt which has enjoyed a loyal international clientele for years. In addition to sporty watch collections and classic jewelry with Happy Diamonds, you can also find elegant L.U.C timepieces. These men's watches have been made in the company's own Manufacture in Fleurier, Switzerland, since 1997 and are the epitome of the very highest watchmaking art, the "Haute Horlogerie". They embody the highest degree of mechanical perfection and meet the demands of the modern gentleman. The timepieces also represent the family-run company's constant striving for progress and innovation. This year, Chopard celebrates the 25th anniversary of its Manufacture and looks back on numerous patents and widely recognized watchmaking masterpieces. Embark on an exquisite journey through time and discover bespoke watches presented in an exquisite setting.*

CHOPARD, Kohlmarkt 16, 1010 Vienna, tel.: +43 (0)1 533 71 97 19,  
Mon–Fri 10 a.m.–6.30 p.m., Sat 10 a.m.–5 p.m., [chopard.com](http://chopard.com)



## KNIZE

Kaiser Franz Joseph, Marlene Dietrich, Marilyn Monroe und Billy Wilder trugen dereinst Knize – und auch heute zählt das bereits 1858 gegründete Traditionshaus zu den ersten Adressen, wenn es um Qualität, Stil und höchste Schneiderkunst geht. Bei Knize bekommt man Maßanzüge, die in 70 Arbeitsstunden von Hand gefertigt werden – die erlesenen Stoffe dafür stammen aus Italien, England, Schottland und der Schweiz – Bekleidung aus der Knize-Kollektion sowie Konfektionsware namhafter Hersteller. Auch wenn Knize sich den Moden stets ein wenig annähert, bleibt man der Tradition immer sichtbar verbunden. „Das bedeutet, dass wir unserer Linie, unserem Stil, unserer Verarbeitung und Qualität treu bleiben. Man sieht schon von weitem, wenn jemand einen Anzug von Knize trägt“, erklärt Rudolf Niedersuß, der das Geschäft 1976 kaufte und seither führt. Knize lancierte in den 1920er Jahren übrigens auch die international erste Herrenpflegeserie „Knize Ten“ samt Parfum. Letzteres überdauerte die Jahrzehnte und erfreut mit seiner Ledernote bis heute ungebrochen Herren auf der ganzen Welt!

*Emperor Franz Joseph, Marlene Dietrich, Marilyn Monroe and Billy Wilder all wore Knize at one time or another – and even today this traditional boutique, founded back in 1858, is a must-visit shop when it comes to quality, style and top-drawer tailoring. At Knize, you can acquire tailor-made suits that require 70 working hours to produce using the most exquisite fabrics from Italy, England, Scotland and Switzerland. Garments from the Knize collection are offered along with off-the-rack items from well-known manufacturers.*

*Even though the Knize collection echoes some of the latest trends, tradition is never entirely abandoned. “This means that we remain faithful to our line, style, workmanship and quality. You can easily recognize a Knize suit from a distance,” explains Rudolf Niedersuß, who bought the business back in 1976 and still runs it himself.*

*Back in the 1920s, Knize launched the internationally renowned “Knize Ten” men’s grooming product line, including the perfume. This series has remained on the shelves for decades and its leathery scent is still appreciated by gentlemen the world over!*

Knize, Graben 13, 1010 Vienna, tel.: +43 (0)1 512 21 19, Mon–Fri 10 a.m.–6.30 p.m.,  
Sat 10 a.m.–5 p.m., [knize.at](http://knize.at)



## ROZET &amp; FISCHMEISTER

Das Traditionshaus Rozet & Fischmeister am Kohlmarkt 11 steht für edles Tafelsilber und antiken Schmuck. Die Geschichte des Hauses geht bis in das 18. Jahrhundert zurück. 1770 gründete Nikolaus Rozet, ein Hugenotte, der von Frankreich nach Wien kam, das Unternehmen und eröffnete sein erstes Geschäft.

Große Edelsteinexpertise: Franz Fischmeisters Schmuckkreationen erfreuen sich einer immer größeren Anhängerschaft. Nach Lehr- und Wanderjahren für Weltmarken wie Cartier und Asprey in London kehrte Franz Fischmeister in seine Heimatstadt Wien zurück. Heute hat er seine eigene Formensprache gefunden, ausgebaut und bereits mehrere Preise für seine Entwürfe erhalten. Mit seinen erlesenen, sehr modern anmutenden Edelsteinkollektionen knüpft Franz Fischmeister an die große Schmuckhandwerkstradition seiner Familie an. Liebhabern und Kennern von „Vintage Jewelry“ ist das Traditionshaus längst ein Begriff – die schönsten Ohrgehänge, Colliers, Ringe und ganze Schmucksets findet man hier. Die erstklassige Beratung und Betreuung bei Rozet & Fischmeister runden das exquisite Einkaufserlebnis ab.

*Rozet & Fischmeister, located at Kohlmarkt 11, offers the very finest silverware and antique jewelry. The history of this traditional retailer reaches all the way back to the 18th century. In 1770, Nikolaus Rozet, a Huguenot who came to Vienna from France, founded the company and opened his first shop here.*

*High level expertise in gemstones: Franz Fischmeister's jewelry creations enjoy an ever-growing following. After years of apprenticeship and travelling for global brands such as Cartier and Asprey in London, Franz Fischmeister returned to his home town of Vienna. In the meantime, he developed his own design language and has already received several awards. With his exquisite, very modern-looking gemstone collections, Franz Fischmeister continues the great jewelry craft tradition of his family. The traditional retailer has long been a household name for lovers and connoisseurs of „vintage jewelry“ – the most beautiful earrings, necklaces, rings and entire jewelry collections can be found here. First-class advice and service round off the exquisite shopping experience at Rozet & Fischmeister.*

ROZET & FISCHMEISTER, Kohlmarkt 11, 1010 Vienna, tel.: +43 (0)1 533 80 61, office@rozetundfischmeister.at, www.rozetundfischmeister.at,  
open: Mon–Fri, 10 a.m.–1 p.m., 2 p.m.–6 p.m., Sat, 10 a.m.–3 p.m.





# ROZET & FISCHMEISTER

KAMMERJUWELIERE GEGR. 1770

ROZET & FISCHMEISTER,  
das Traditionshaus am Wiener  
Kohlmarkt und ehemaliger  
K.u.K. Hoflieferant, gilt als eine  
der ersten Adressen für feinstes  
Tafelsilber, historischen Schmuck  
und moderne Kreationen.

Kohlmarkt 11, 1010 Wien  
Telefon: +43 (1) 533 80 61  
office@rozet-fischmeister.com  
[www.rozet-fischmeister.com](http://www.rozet-fischmeister.com)



harmont & blaine

## HARMONT & BLAINE

harmont & blaine ist ein italienisches Mode-Unternehmen, das man am markanten Dachshund-Label erkennt und das sich international im Premium-Segment für intelligente, legere High-End-Kleidung etabliert hat. Wer diese einzigartige Mode von harmont & blaine in Wien sucht, ist nun bei den beiden gut sortierten Fashionstores an der richtigen Adresse. Der Monobrandstore für Herren, Am Hof, direkt im Goldenen Quartier im Herzen Wiens, und der zweite Mode-Corner für Damen und Herren, im Marriott Hotel, offerieren stets die neuesten Trends und Kollektionen des Labels. Die eleganten Boutiquen bringen mit der exklusiven Vertretung in Österreich nun auch die faszinierende italienische Upper-Casual-Mode von harmont & blaine in die Wiener Innenstadt. harmont & blaine versprüht mediterrane Lebensfreude und Nonchalance für sie und ihn. Hochwertigste edle Materialien sorgen für den zeitgemäßen cleanen Chic und die passenden Accessoires des Labels, Schuhe und Taschen finden sich selbstverständlich auch im ausgesuchten Sortiment der beiden Stores. Der harmont & blaine Monobrandstore, Am Hof, hat die üblichen Öffnungszeiten der Wiener City. Auch sonntags und feiertags gibt es die Möglichkeit, am zweiten Standort von harmont & blaine im Wiener Marriott am Parkring 12a nach Herzenslust zu shoppen.

*harmont & blaine, Am Hof 5/7a and Marriott Hotel, Parkring 12 a, 1010 Vienna, tel.: +43 (0)1 533 36 66, harmontblaine.com, open: Am Hof, Mon-Sat, 10 a.m.-6 p.m., Marriott Hotel, Tue-Sat, 10.30 a.m.-1 p.m., Sun and public holidays, 1 p.m.-7 p.m.*





### GARBO AM STEPHANSPLATZ

GARBO Juwelen am Stephansplatz bietet neben einer atemberaubenden Auswahl an hochwertigen Farbststeinen auch Diamantringe in besonderen Schlifffen an. Der Diamant glitzert wie unzählige kleine Schaumkrönchen auf den Meereswellen, wenn diese von der Sonne geküsst werden, ein faszinierendes Naturspektakel, ein ganz besonderer Pas de deux, der uns den Sommer herbeisehnen lässt.

Doch nicht nur die Reinheit der Edelsteine assoziieren wir mit dem Meer, sondern genauso unzählige Aquatöne wie himmlisches Blau, schimmerndes Türkis, tiefgründiges Grün. Farben, die uns ihre ganze Pracht noch einmal offenbaren.

Diamanten finden sich in natürlichen Farben wie Pink, Blau, Gelb oder Grün, was uns zu den immer beliebteren Farbststeinen anderer Mineralklassen führt. In dieser Welt der edlen Steine finden wir auch Sapphire in ihrer unglaublichen Farbvielfalt von Blau über Grün, Orange, Pink oder Gelb sowie hochwertige Berylle wie Smaragd, Aquamarin, Morganit oder Heliodor.

GARBO Juwelen bietet neben exklusiven Schmuckstücken auch eine große Anzahl loser farbenprächtiger Steine, die außer Ihnen niemand sein Eigen nennt und die sich auch hervorragend als krisensicheres Investment eignen.

*GARBO Fine Jewelry am Stephansplatz offers a breathtaking selection of high-quality, colorful precious stones as well as diamond rings in special cuts. The diamond glitters like countless little whitecaps on the ocean waves when they are kissed by the sun, a fascinating natural spectacle, a very special pas de deux that makes us long for summertime events.*

*But it is not only the purity of the gemstones that we associate with the sea, but also countless aqua tones such as heavenly blue, shimmering turquoise and deep green. Colors that reveal all of their natural splendor. Diamonds are found in natural colors such as pink, blue, yellow or green, which leads us to the increasingly popular colored stones of other mineral classes. In this world of precious gems there are sapphires in their incredible variety of colors from blue to green, orange, pink or yellow, as well as high-quality beryls such as emerald, aquamarine, morganite or heliodor. In addition to exclusive pieces of jewelry, GARBO Fine Jewelry also offers a large number of unique, colorful gemstones that no one but you can call your own and that are also excellently suited to serve as a crisis-proof investment.*

GARBO FINE JEWELRY, Stephansplatz 4, 1010 Vienna, tel.: +43 (0)676 612 88 50,  
Tue–Sat 11 a.m.–6 p.m., Instagram: garbojewels, garbo.cc



## EISHKEN ESTATE

Alles begann vor mehr als 35 Jahren! Aus Liebe zu gutem Fisch gründete Franz Aibler im Jahr 1986 „Eishken Estate“. Namensgeber für das Wiener Familienunternehmen war die Lachszucht im gleichnamigen Landstrich „Eishken“ im Norden Schottlands. Ursprünglich als Hobby begonnen, entwickelte sich der Handel mit frischem Fisch schnell zu einer Passion. Die Top-Qualität der Fische sprach sich rasch herum und überzeugte die Wiener Spitzengastronomie, womit der Grundstein für den Fischhandel gelegt wurde. Heute führt seine Tochter Alexandra Aibler den Betrieb am Großgrünmarkt. Sie ist mit Fisch aufgewachsen. Einmal täglich kommt eine Lieferung mit Fisch und Meeresfrüchten, vorwiegend aus Frankreich, Dänemark, Holland, Portugal und Spanien. Über 70 MitarbeiterInnen verarbeiten und veredeln die Ware in der hauseigenen Manufaktur. „Wichtig ist, dass die Ware frisch ist. Auch nachhaltiger Fischfang hat oberste Priorität. Daher kaufen wir immer von kleinen Booten ein“, erklärt Frau Aibler. In der hauseigenen Natur-Teichwirtschaft in Radlberg werden die Süßwasserfische aufgezogen. Frühmorgens bestellt, hüpfert der frische Radlberg-Naturfisch schon zu Mittag in die Pfanne! Seit Dezember 2020 gibt es eine Dependence, den LieblingsFisch! am Karmelitermarkt, mit der gewohnten Eishken-Qualität im Herzen Wiens!

*It all began more than 35 years ago! Franz Aibler founded “Eishken Estate” in 1986 out of love for delicious seafood. The Viennese family business was named after a salmon farm in the Eishken region in the north of Scotland. Originally started as a hobby, the trade in fresh fish quickly developed into a full-time passion. Word of the distinctive quality spread quickly among the movers and shakers in Vienna’s top drawer restaurants, thus laying the foundation for a steady trade. Today, Aibler’s daughter, Alexandra, runs the wholesale business. She grew up with fish. Seafood deliveries arrive 3 times a day, mainly from France, Denmark, Holland, Portugal and Spain. Over 70 employees process and refine the raw materials locally. “It is important that the goods are fresh. Sustainable fishing has also become a top priority. That’s why we always buy from small boats,” explains Ms Aibler. Freshwater fish are raised in the company’s own natural pond farm in Radlberg. Ordered early in the morning, the fresh Radlberg natural fish is already brought to the pan by lunchtime! Since December 2020, a retailer, LieblingsFisch! am Karmelitermarkt – right in the heart of Vienna – has been in operation featuring the usual Eishken quality!*

Großgrünmarkt Inzersdorf, Laxenburger Straße 365, Halle A2, Stand 1–8, 1230 Vienna, tel.: +43 (0)1 889 37 33, [bestellungen@eishken.at](mailto:bestellungen@eishken.at),  
Mon–Fri 6 a.m.–1 p.m., Sat 7 a.m.–12 p.m., LieblingsFisch!, Karmelitermarkt 44, 1020 Vienna, Tue–Fri 10 a.m.–6 p.m., Sat 8 a.m.–2 p.m.



AGNONA  
ALBERTA FERRETTI  
BALMAIN PARIS  
BARBARA BUI  
CAROLINA HERRERA  
CASADEI  
DOMREBEL MONTREAL  
ELIE SAAB  
ELISABETTA FRANCHI  
EMILIO PUCCI  
EMPORIO ARMANI  
ICEBERG  
IRIS VON ARNIM  
JENNY PACKHAM  
JITROIS PARIS  
KITON  
LEOLIN  
LES HOMMES  
LINDA FARROW  
LUISA SPAGNOLI  
MICHAEL KORS COLLECTION  
MOSCHINO COUTURE  
OSCAR DE LA RENTA  
RALPH LAUREN  
SALVATORE FERRAGAMO  
SLYOIO  
STUART WEITZMAN  
TALBOT RUNHOF  
ZUHAIR MURAD  
AND MANY MORE ...

*Popp & Kretschmer*  
multibrandstore



GO AND GET IT IN VIENNA AND 24/7 ONLINE

[www.popp-kretschmer.at](http://www.popp-kretschmer.at)

STORE VIENNA Körntnerstraße 51 1010 Vienna OPENING HOURS Mo-Fr 10:00-18.30 Sa 10:00-18:00



# Take *the* short way *home*

Das Deli des Wein- und Delikatessenhändlers KATE & KON ist inzwischen integrierter Bestandteil unseres Café Am Hof, ein Hofladen für ein paar der besten Weine und Champagner der Welt. Und einiger ausgesuchter Delikatessen.

*The deli of wine and delicatessen dealer KATE & KON has become an integral part of our Café Am Hof; from farm to shop, serving some of the world's best wines and champagnes, along with some choice delicacies.*

Ein Deli. Wer schon einmal in New York war, der weiß, wie weit gefasst dieser gastronomische Betriebsbegriff sein kann und sein darf. Beim wohl berühmtesten Deli der Welt, Katz's Delikatessen in der Houston Street, kämpft man gerne um einen Platz, um hier das beste Pastrami-Sandwich der Stadt zu essen. Bei Ben's in der 209. Straße gibt es ein paar Nischen mit Tischen und fast ein echtes Restaurantservice. Bei Hunter's in der Lexington Avenue hingegen ist so gut wie alles nur auf den Verkauf guter Lebensmittel eingerichtet – und auf das Braten geiler Würste. In jedem dieser Delis rinnt einem das Wasser im Mund zusammen, wächst der Appetit auf einzigartige Genüsse ins Unermessliche.

Und nun ein Deli in Wien. Das die Lust auf einzigartige Genüsse nicht nur wachsen lässt, sondern auch befriedigt.

Ausgerichtet wird dieses Deli von KATE & KON, einem am schönen Attersee beheimateten Weinhändler mit exzellenten Verbindungen zu ein paar der besten und namhaftesten Winzer Europas und der Neuen Welt. KATE & KON ist aber auch Delikatessenhändler von Würsten, Schinken oder den genialen Käsen des Elsässer Weltklasseaffineurs Maître Antony und entwickelt Produkte mit Spitzenköchen, wie etwa die grandios schmackhaften Sojasaucen „Soy & Soul“ des Salzburger Ikarus-Küchenchefs Tomislav Eder. Auch die gibt es im



Konstantin und Katharina Wolf mit Franz Zauner, die Initiatoren des wienweit einzigartigen KATE & KON Deli im Café Am Hof.

*Konstantin and Katharina Wolf with Franz Zauner, the initiators of the KATE & KON Deli in the Café Am Hof, unique to Vienna.*

*Now here's a deli – in Vienna! Our desire for unique delights can finally be satisfied.*

*This deli is hosted by KATE & KON, a wine merchant based at the beautiful Attersee in Upper Austria, with excellent connections to some of the best and most renowned winemakers in Europe and the New World. KATE & KON is also a delicatessen sausage source,*



KATE & KON Deli des Café Am Hof. Oder die köstliche Rehpfeffersalami, den KATE & KON Gold-Kaviar oder den in der Schweiz geräucherten, norwegischen Balik-Lachs.

In erster Linie stellt das Deli aber eine große Anzahl seltener Flaschen französischer Spitzenwinzer bereit, Weine, die man nicht einfach so irgendwo im Vorbeigehen bekommt, sondern Weine, die man sonst nur online mit Mühe und nach tagelangem Warten zu sich nach Hause holen kann. Unter diesen Weinen finden sich qualitativ höchstwertige Flaschen wie etwa der Figeac 2010 von Château Figeac, der Calon Segur 2015 von Château Salon Segur, der Perrières de Lafleur 2018 von Château Lafleur, der Puligny Montrachet 1er Cru Les Combettes 2019 der Domaine Vincent Girardin, der Chambolle Musigny 2007 der Domaine Dujac oder der La Forge de Tart 1er Cru 2017 der Domaine du Clos de Tart – allesamt nur ein Teil der vielen großen Weine des Deli im Café Am Hof.

Und auch die Champagnerauswahl ist einzigartig. Das alleine aus dem Grund, weil KATE & KON im Deli des Café Am Hof jene beiden Marken anbieten, die sie exklusiv handeln: Bollinger und Ayala. Wer vom Schampus keine Flasche mitnehmen will, der kann ein paar Gläser im Café oder im belebten Schanigarten des Cafés konsumieren. Das gilt auch für einige der Weine von KATE & KON. Das alles im Park Hyatt in Wien. An einem der schönsten Orte der Stadt.

Echt rare Flaschen großer Weine namhafter Winzer wie auch Kaviar „über die Straße“: Das KATE & KON Deli kann's!

*Genuinely rare bottles of great wines from renowned vintners as well as caviar "to go": KATE & KON Deli has it all!*

*with hams and cheeses of the Alsatian world-class affineur Maître Antony on the ticket. They create products with top chefs, such as a line of terrifically tasty soy sauces branded "Soy & Soul" by the Salzburg Ikarus chef Tomislav Eder. These are also available in the KATE & KON Deli at Café Am Hof. Or how about some delicious venison pepper salami, KATE & KON's own branded gold caviar and Swiss-smoked Norwegian Balik salmon.*

*First and foremost, though, the Deli offers a large number of rare bottles from top French winemakers, wines that you can't get just anywhere, perhaps online with much research and, after waiting for days, a package finally arrives ... Among these wines are bottles of the highest quality, such as the Figeac 2010 from Château Figeac, the Calon Segur 2015 from Château Salon Segur, the Perrières de Lafleur 2018 from Château Lafleur, the Puligny Montrachet 1er Cru Les Combettes 2019 from Domaine Vincent Girardin, the Chambolle Musigny 2007 from Domaine Dujac or the La Forge de Tart 1er Cru 2017 from Domaine du Clos de Tart – all of which are available – and more – from the Deli at Café Am Hof.*

*And now to the champagne selection. KATE & KON offer two brands available exclusively in the Café Am Hof deli: Bollinger and Ayala. If you don't need a bottle of bubbly to go, you can enjoy a few glasses in the café or in the lively café garden. The same goes for some of the wines from KATE & KON. All this at the Park Hyatt in Vienna, in one of our town's most beautiful locations.*







**KNIZE**

DIE HÖCHSTE STUFE DER ELEGANZ. HERRENMODE SEIT 1858.

GRABEN 13 · BRÄUNERSTRASSE 1 · 1010 WIEN · +43 1 512 21 19 · KNIZE.AT

# DELI

by KATE&KON

”

ICH TRINKE CHAMPAGNER, WENN ICH FROH BIN  
UND WENN ICH TRAURIG BIN. MANCHMAL TRINKE  
ICH DAVON, WENN ICH ALLEINE BIN; UND WENN  
ICH GESELLSCHAFT HABE, DANN DARF ER NICHT  
FEHLEN. WENN ICH KEINEN HUNGER HABE, MACH  
ICH MIR MIT IHM APPETIT, UND WENN ICH HUNGRIG  
BIN, LASSE ICH IHN MIR SCHMECKEN. SONST ABER  
RÜHRE ICH IHN NICHT AN, AUSSER WENN ICH  
DURST HABE.

“

*Madame Lily Bollinger*

---

## FINE WINE & FANCY FOOD SHOP

TÄGLICH IM NEUEN DELI BY KATE & KON  
IM CAFE AM HOF IM PARK HYATT WIEN

**KATE&  
KON**



---

PARK HYATT VIENNA™

---

# Highlights

## INSIDER



Die Köstlichkeiten aus der Küche von The Bank Brasserie schmecken nicht nur fantastisch, sie sind auch wahre Kunstwerke. Aber auch ansonsten hat das Park Hyatt Vienna vieles zu bieten.

*Delicacies from the kitchen of The Bank Brasserie not only taste fantastic, they are also true works of art. But the Park Hyatt Vienna also has a lot to offer in other respects.*

Die großzügig angelegte ehemalige Kassenhalle der Bank liegt genau im Epizentrum des Hotels und ist der ideale Ort für ein wunderbares Restaurant nach dem Konzept der legendären Pariser Brasserien. Das bedeutet geradlinige und hochwertige Kulinarik, ganz gleich, ob mittags oder abends.

# *Savoir* VIVRE

*The spacious former bank teller area is located in the epicentre of the hotel and is the ideal place for a wonderful restaurant based on the legendary Parisian brasseries. In other words: straightforward and high-quality culinary delights, at lunch or dinner.*

TEXT & PHOTOS  
HERBERT LEHMANN

Unter der knackigen Kruste verbirgt sich eine Lamm-Praline, die mit feinen Aromen aus dem Maghreb einen mediterranen Touch bekommt

*Beneath the crunchy crust is a lamb praline that is lent a distinctly Mediterranean touch featuring fine Maghreb spices.*





Als wunderbarer Auftakt für einen fulminanten Abend oder nur mal als kleiner Imbiss zwischendurch genossen ist das handgeschnittene Beef Tatar mit konfiertem Eidotter und Trüffelscheiben ein ideales Gericht

*The hand-cut beef tartare with confit egg yolk and truffle slices is the ideal dish to kick off a brilliant evening or just to enjoy as a snack.*

Von der Flamme geküsst! Ein veritables Tomahawk-Steak vom „Atteroxen“ aus der Region Attersee in Oberösterreich und über dem Lavasteingrill zubereitet, hat die richtige Größe für zwei Genießer.

*Kissed by the flame! A veritable tomahawk steak cut from “Atteroxen” from the Attersee region in Upper Austria and prepared over the lava stone grill is just the right portion to satisfy a pair of gourmets.*





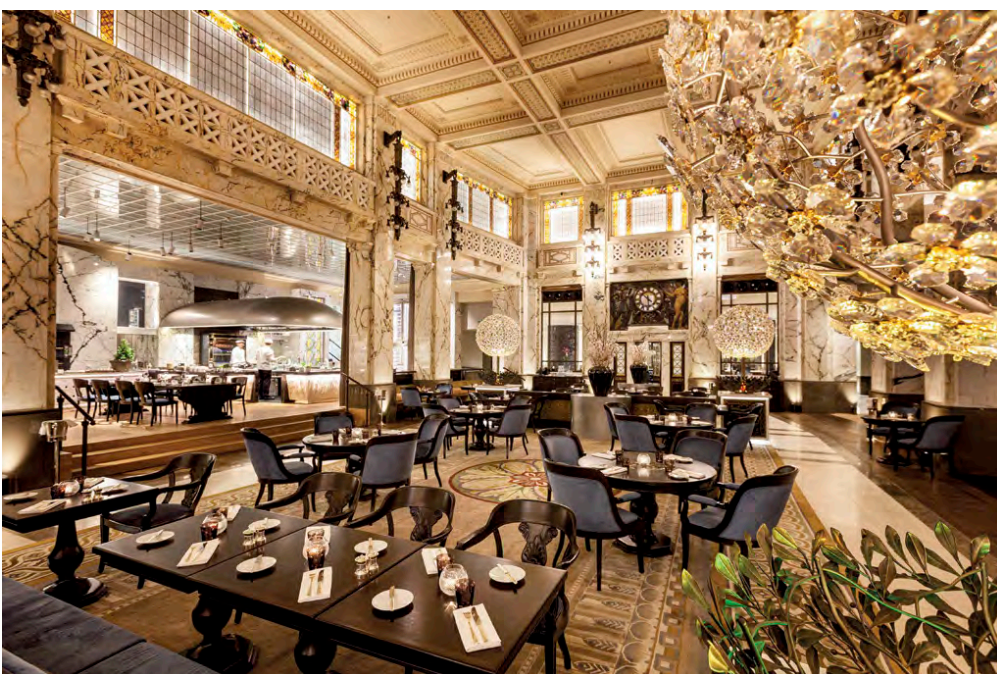
Die Zutaten für eine funktionierende und erfolgreiche Brasserie sind schnell gelistet. Das Wichtigste ist ein stattlicher Raum, weitläufig, der Plafond nicht zu niedrig. Des Weiteren gehören dazu noch eine sympathische, lockere Servicemannschaft, eine abwechslungsreiche Speisekarte und Gäste, die gerne in geschmackvollem Ambiente und bei guter Stimmung unkompliziert gut essen wollen. Ein nicht zu unterschätzender Vorteil einer Brasserie ist ihr Status in Hinblick auf die Etikette. Ist der Abend in einem besternten Restaurant doch zu formell angesetzt und der Gang in ein Bistrot etwas zu leger – in einer Brasserie findet man den goldenen Mittelweg und das Beste beider Welten. Was aber nicht heißen soll, dass das Ergebnis gesichtslos, banal oder langweilig sein darf. Ganz im Gegenteil. Das prächtige Ambiente in „The Bank Brasserie & Bar“ steht außer Zweifel und aus der Küche wird kulinarische Freude und Lebenslust nach allen Regeln der Kunst auf die Teller und an den Gast gebracht. Und das mit großem Erfolg nun schon seit über sechs Jahren.

Ein Blick in die Speisekarte zeigt eine sehr verführerische Mischung aus französischen, österreichischen und internationalen Gerichten. Die Philosophie geht dahin, dass Küchenklassiker ihrem Ursprung sehr wohl treu bleiben und die neuen Kreationen spannende Geschmackserlebnisse eröffnen. Wie köstlich ist eine in aller

Es muss nicht immer Fleisch sein: In Salzteig gebackener Sellerie, rote Rüben, Hummus, Kapern, Rosinenjus ist ein köstlicher vegetarischer Gang.

*It doesn't always have to be meat: celery baked in salt dough, beetroot, hummus, capers in sultanas jus is a simply delicious vegetarian dish.*

*The recipe for a functioning and successful brasserie is quickly noted. The most important thing is a spacious room with a ceiling that is not too low. Add a friendly, relaxed service team, a varied menu and guests who like to eat well in tasteful ambience and your meal is complete. One advantage of a brasserie that should not be underestimated is its status in terms of etiquette. If an evening in an upmarket restaurant is too formal and a visit to a bistro a little too casual, in a brasserie you will find the happy medium you're looking for. However, this doesn't mean a faceless, banal or boring culinary experience. Quite the opposite. The splendid ambience in "The Bank Brasserie & Bar" is beyond fabulous and joie de vivre flows from the kitchen to the plates in an endless, thrilling stream. This spot's undeniable success has been holding steady for over six years now. A glance at the menu reveals a very tempting mix of French, Austrian and international cuisine. The philosophy of the popular locale demands that kitchen classics remain true to their origins even as new creations attract diners with exciting new temptations. How delicious is onion soup prepared to perfection? Simple, classic yet truly excellent! Recipes for a Lobster Bisque or Moules Frites, for example, are difficult to alter without losing their identity, not to*



Die beeindruckende Halle des Restaurants ist flankiert von einer offenen Küche, einem Chef's Table und der wohl schönsten und aufregendsten Bar der Stadt.

*The restaurant's impressive hall is flanked by an open kitchen, a chef's table and arguably the city's most attractive and lively bar.*





LA MEDUSA

*Juwel*  
WIEN

THE BRILLIANCE OF LIFE

1010 WIEN KOHLMARKI 1  
01/533 60 21

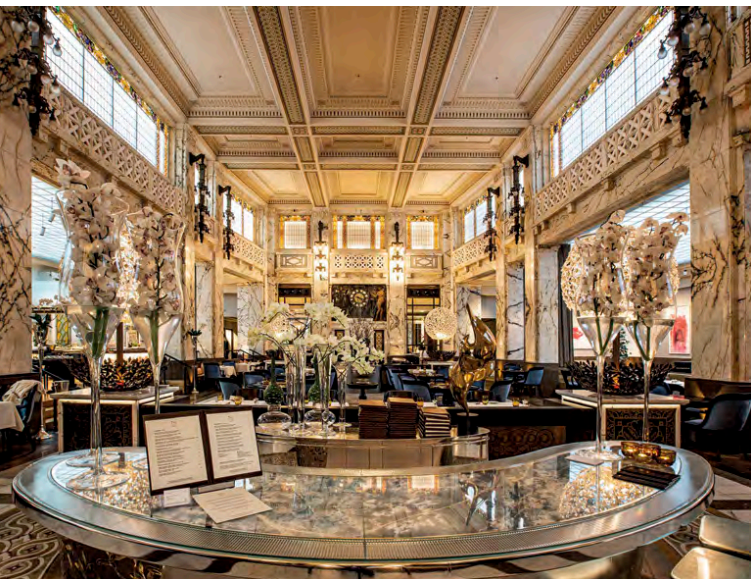
**VERSACE**

Auf die verführerischen Desserts aus der Patisserieabteilung sollte man nicht verzichten. „Grand Cru“-Schokoladenmousse, flambierte Kirschen und Madagascar Bio-Vanille.

*Tempting desserts from the patisserie table are a must have. Grand Cru chocolate mousse, flambéed cherries and Madagascar organic vanilla.*

Marmor, Stein und Eisen. Die ehemalige Kassenhalle der Länderbank ist der kulinarische Mittelpunkt des Hotels. In diesem wunderbarem Ambiente lässt es sich hervorragend genießen!

*Marble, stone and iron. The former cash hall of the Länderbank is the culinary centre of the hotel. This delightful setting is the perfect place to enjoy a meal!*



Perfektion zubereitete Zwiebelsuppe? Einfach, klassisch, hervorragend! Aber auch eine Hummer Bisque oder Moules Frites sind schwer zu verändern, ohne dass sie ihre Identität verlieren, oder ganz zu schweigen von einem Original Wiener Schnitzel! Spannend sind Klassiker, die mit einem gewissen Twist auf den Teller kommen, wie zum Beispiel ein Elsässer Flammkuchen mit Hummer, oder der „Rossini Burger“: Ein Burger mit zart angebratener Gänseleber und Trüffel. Den würde Gioachino Rossini sicher höchstpersönlich gerne verspeist haben, als er bei seinem Aufenthalt in Wien, der übrigens genau vor 200 Jahren stattgefunden und ein wahres Rossini-Fieber ausgelöst hat, wenn es ihn halt damals schon gegeben hätte. Oder gab es ihn vielleicht damals schon? Wir wissen es nicht. Sehr wohl wissen wir aber, dass die Zutaten in „The Bank Brasserie & Bar“ von ausgewählten Lieferanten kommen, die nachhaltig arbeiten und auf das Tierwohl achten. Und auch, dass vegetarische und vegane Gerichte nicht etwas Außergewöhnliches auf der Karte darstellen. Wie immer man sich beim Menü entschieden hat, der Versuchung, nach dem Essen noch ein Digestiv an der wohl schönsten Bar der Stadt zu nehmen, sollte man sich vorbehaltlos ergeben. Es gehört einfach dazu – damals wie heute!



*mention the venerable Wiener Schnitzel! Then there are classics that arrive at the table with a new twist, such as Alsatian tarte flambée with lobster, or the “Rossini Burger”: a burger that features delicately seared goose liver and truffles. Gioachino Rossini would certainly have enjoyed it himself during his stay in Vienna, which, by the way, took place exactly 200 years ago. We don’t know exactly what it was like back then, but we do know that the ingredients in “The Bank Brasserie & Bar” come from selected suppliers who work sustainably and are mindful of animal welfare. Vegetarian and vegan dishes are also integrated into the menu, by the way. Whatever you decide to go with, after the meal you are invited to join the crowd at what is probably the most beautiful bar in town. It is simply part of the experience – then as now!*

#### THE BANK BRASSERIE & BAR

Breakfast: Monday to Friday from 7 to 10.30 a.m.,  
Saturday and Sunday from 7 to 11 a.m.,

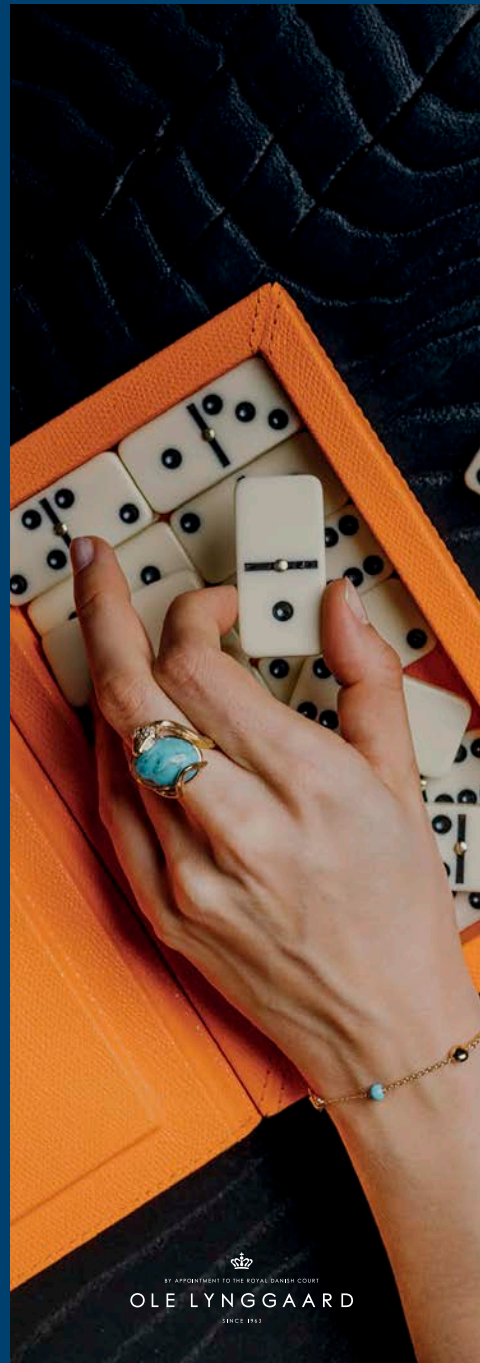
Lunch: Monday through Saturday from  
12 to 2.30 p.m., Sunday from 12 to 3 p.m.

Dinner: Monday through Sunday  
from 6 to 10.30 p.m.

# SELECT

## THE CONCEPT STUDIO

FINE JEWELLERY - CONTEMPORARY ART - GOLD & GEMSTONES - BAR- & SILVERWARE  
LITERATURE - GIFTING - GAMES - ACCESSORIES - FINE SPIRITS.



BY APPOINTMENT TO THE ROYAL DANISH COURT  
OLE LYNGGAARD  
SINCE 1757



SELECT the concept studio | Seitzergasse 1-3 | 1010 Vienna



Follow us on Instagram: [www.instagram.com/select.xyz](https://www.instagram.com/select.xyz)

# HOT *in the* CITY

**LIQUID GOLD.** Eine Hommage an die Zitrusfrucht ist dieser luftig-leichte Drink, eine Kombination aus Oleo Saccharum und Bombay Cru.

*LIQUID GOLD. This light and airy drink is a citric tribute – a combination of Oleo Saccharum and Bombay Cru.*

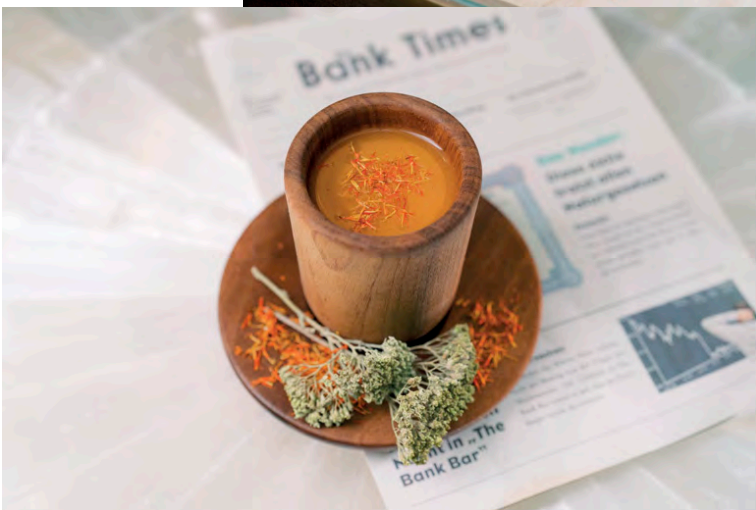


TEXT  
EVA URTHALER



**KRYPTO.** Der Sommerbegleiter schlechthin, denn Belsazar Rosé zusammen mit einem spritzigen mediterranen Tonic verleiht diesem Drink einen krautig-frischen Touch.

*KRYPTO. Your summer companion par excellence, as Belsazar Rosé combined with a sparkling Mediterranean tonic gives this drink an herbaceous fresh touch.*



**BONDS** bietet eine Geschmacksexplosion der besonderen Art. Floraler Holunderlikör, Agavendestillat, gepaart mit der Frische aus heimischen Marillen und Chili.

*BONDS offers a special kind of taste explosion. Floral elderberry liqueur, agave distillate, paired with real freshness from local apricots and chili.*

Im Sommer liebt man einen erfrischenden Drink. Und es gibt keinen entspannteren Ort, ihn zu genießen, als in der The Bank Bar – und neuerdings auch der Mixology Bar.

*Everybody loves a refreshing drink in the summer. There's no more relaxing place to enjoy one than at The Bank Bar or at the new Mixology Bar.*



REAL ESTATE. Genießen  
Sie diese aromatische  
Mischung aus süß und scharf  
beim ersten Schluck, bis das  
süßlich-holzige Aroma vom  
Rick Caribbean Rum das  
Zepter übernimmt und  
karibisches Lebensgefühl  
versprüht.

*REAL ESTATE. Enjoy this  
aromatic, sweet and spicy blend  
from the very first sip, until the  
sweet woody aroma from Rick  
Caribbean Rum takes over and  
brings that Caribbean kick.*

**HEDGE FUND.** Viva la Mexico. Eine wahrhaft farbenfrohe und geschmacksintensive Geschichte, dieser Cocktail. Eine Kombination aus Zitrone, süßlich-würziger roter Paprika und Volcan de Mi Tierra Blanco.

*HEDGE FUND. Viva la Mexico. A truly colorful and flavour-intense story, this cocktail. A combination of lemon and sweet-spicy red pepper featuring Volcan de Mi Tierra Blanco.*



**MATERIAL ASSETS.** Frisch, fruchtig und spritzig wie der Sommer mit seiner Kombination aus frischem Bergamottelikör und trockenem Gin, getoppt mit Champagner.

*MATERIAL ASSETS. Fresh, fruity and tangy just like summer with its combination of fresh bergamot liqueur and dry gin, topped with champagne.*



**CROWDFUNDING.** Dieser Cocktail bringt uns dank Roter Beete und fabelhaftem Le Gin auf den fruchtig-erdigen Boden der Tatsachen zurück.

*CROWDFUNDING. This cocktail brings us back down to earthy, fruity flavors thanks to beetroot and fabulous Le Gin.*

Im Sommer, wenn das Blau der Abenddämmerung ganz lange nicht der einbrechenden Nacht weichen will, sind die Temperaturen schon mal wunderbar lau. Das ist die Zeit, in der man den Tag noch ein wenig ausdehnen möchte und sich freut, wenn man einen entspannenden Ort findet, der zudem eine Auswahl an erfrischenden Getränken bereithält. Der Ort Ihrer Wahl sollte The Bank Bar sein, die seit Anfang des Jahres auch über eine zweite Location für außergewöhnliche Cocktails verfügt. Die Mixology Bar im Living Room mit seinen gemütlichen Sesseln, moderner Musik und besonderen Drinks lädt zum Verweilen ein. Ob man nun jetzt auf einen „Absacker“ zu später Stunde vorbeischaud oder gleich das komplette kulinarische Abendprogramm mit Aperitif, Dinner und Digestif im Park Hyatt Vienna einnimmt, ist von der persönlichen Disposition abhängig. Hier kann man sich bedenkenlos in gute Hände begeben und richtig genießen.

*In the summertime, when the blue of dusk lingers on before nightfall and the temperatures are wonderfully mild, you might want to stretch out the day a little more. So it's nice to come across a relaxing spot that offers a large selection of refreshing drinks. Come to The Bank Bar, which recently opened a second location for exceptional cocktails. The Mixology Bar in the Living Room with its cosy armchairs, modern music and special drinks invites you to linger. Whether you drop by for a late nightcap or take in the full culinary evening programme with aperitif, dinner and digestif at the Park Hyatt Vienna is up to you.*

*Here you're in good hands, so just sit back and really enjoy yourself.*

# WOW

## DA SPIELT SICH'S AB!

  
**CASINO WIEN**  
Das Erlebnis.

FASZINIERENDE LIVE-GAMES | MODERNSTE AUTOMATEN | SPANNENDE GEWINNSPIELE  
IM CASINO WIEN AUF DER KÄRNTNER STRASSE 41, 1010 WIEN

# Time to sip Champagne

La vie en rose! Endlich wieder – und das an einem der schönsten Plätze mitten in Wien. Prickelnd, duftend und voller Lebensfreude.

La vie en rose! Back at last, and in one of the most lovely plazas in downtown Vienna. Sparkling, fragrant and full of joie de vivre.

TEXT  
EVA MANG

KATE & KON – Exklusivimporteur von Champagne Bollinger, gehört zu den führenden Weinhändlern Österreichs und ist seit 40 Jahren Familiensache. Der edle Tropfen in den besten Händen.

KATE & KON, exclusive importer of Champagne Bollinger, is one of Austria's leading wine merchants and has been a family affair for 40 years.



PARK HYATT VIENNA und KATE & KON sind zurück mit Flower-Power! THE BOLLIGARDEN – Champagner und feine Kulinarik kennzeichnen den welt schönsten Schanigarten. Ab sofort bis in den Spätsommer hinein zelebrieren Park Hyatt Vienna und KATE & KON die überschäumende Lebenslust, die wir lange so ersehnt haben in THE BOLLIGARDEN. Nun ist Zeit für Sommer – endlich! Im farbenfrohen, warmen Ambiente, geschmückt mit Rosen und Blüten, wurde einen Rückzugsort geschaffen, der zum Verweilen einlädt – und das im Herzen Wiens. Ob zum „Chillen“ nach

PARK HYATT VIENNA and KATE & KON are back with some flower power! THE BOLLIGARDEN – Champagne and fine cuisine characterize the world's most beautiful "Schanigarten". From now until late summer, Park Hyatt Vienna and KATE & KON celebrate the exuberant joie de vivre we have been longing for in THE BOLLIGARDEN. Summer is just around the corner at long last! In colorful, warm ambience, decorated with roses and blossoms, an oasis has been created that invites you to linger in the very heart of Vienna. Whether it's to "chill out" after a long day at work, or before or after a carefree shopping trip, to meet friends, or for a romantic tête-à-tête – one (or more) glasses of Bollinger always go down well. Enjoy the pulsating hustle and bustle of the cosmopolitan city of Vienna in the luxuriously appointed





TIME TO DRINK  
*Champagne!*

Wie meinte schon Coco Chanel so richtig: „Ich trinke Champagner nur bei zwei Gelegenheiten: wenn ich verliebt bin und wenn ich nicht verliebt bin!“  
*An elegant drink in the best hands. As Coco Chanel once said: "I only drink champagne on two occasions: when I'm in love and when I'm not in love!"*



Das Auge isst mit. Die Köstlichkeiten aus der Küche von The Bank Brasserie & Bar schmecken nicht nur fantastisch, sie sind auch wahre Kunstwerke.

*Satisfy the eye. Delicacies from The Bank Brasserie & Bar kitchen not only taste fantastic, they are also true works of art.*

einem heißen Arbeitstag oder vor oder nach einer erfolgreichen Shoppingtour, zum Treffen mit Freunden oder zum romantischen Tête-à-Tête – ein (oder mehrere) Gläschen Bollinger passen immer dazu. Genießen Sie das pulsierende Treiben der Weltstadt Wien im luxuriös ausgestatteten Genießer-Hide-away, als das man THE BOLLIGARDEN bezeichnen darf. Lassen Sie sich ab 9 Uhr morgens mit eisgekühlten erlesenen Champagnerspezialitäten von Bollinger ebenso verwöhnen wie mit feinsten Kulinarik aus der Küche des Park Hyatt Vienna. Von einem reichhaltigen À-la-carte-Frühstück am Morgen, den klassischen Wiener Spezialitäten wie Schnitzerl oder Apfelstrudel über fancy Snacks wie belgische Pommes oder Melanzani-Crostini bis hin zu Austern, Gerichten vom Lava-Steingrill und kreativen Desserts – auf der Feinschmecker-Agenda findet sich etwas für jeden Geschmack. Passend dazu natürlich die richtige Champagner-Begleitung. In jedem Fall: mit Flower-Power!

## THE BOLLIGARDEN

Daily 9 a.m.–10 p.m.  
Am Hof 2/Ecke Bognergasse,  
1010 Vienna

epicurean hideaway that is THE BOLLIGARDEN. From 9 a.m. in the morning, let yourself be pampered with iced exquisite champagne specialities from Bollinger as well as the finest culinary delights from the Park Hyatt Vienna kitchen. From sumptuous à la carte breakfasts in the morning, classic Viennese specialities such as Schnitzerl or apple strudel, to fancy snacks such as Belgian fries or eggplant crostini, to oysters, dishes from the lava stone grill and creative desserts – the gourmet menu holds that special something for every taste. All featuring the right champagne accompaniment, of course. With flower power!



Frische Zutaten von den besten lokalen Lieferanten garantieren in THE BOLLIGARDEN kulinarische Hochgenüsse. Leicht und köstlich, abwechslungsreich und für jeden Geschmack etwas dabei.

*Fresh ingredients from the best local suppliers guarantee culinary delights in THE BOLLIGARDEN. Light and delicious, varied and something special for every taste.*





# WAGNER

HOME OF DIAMONDS AND TIME

*Rivière-Flow*



WAGNER, KÄRNTNER STRASSE 32, 1010 WIEN  
WAGNER, GRABEN 21/TUCHLAUBEN 2, 1010 WIEN

ROLEX BOUTIQUE, TUCHLAUBEN 2, 1010 WIEN  
[www.juwelier-wagner.at](http://www.juwelier-wagner.at)



# WAGNER

HOME OF DIAMONDS AND TIME

# In Vienna we care for the best...

Vom Park Hyatt Vienna aus dirigiert Monique Dekker als General Managerin und Area Vice President 11 Hotels der Hyatt-Gruppe. Sie sieht sich als Role Model und in Wien hat die Niederländerin längst eine zweite Heimat gefunden.



TEXT  
CLAUDIO HONSAL

PHOTOS  
TONY GIGOV,  
PARK HYATT VIENNA

*From her headquarters in the Park Hyatt Vienna, Monique Dekker directs 11 Hyatt Group hotels as General Manager and Area Vice President. She sees herself as a role model and she has long since made herself at home in Vienna.*

Luxus pur. Das Park Hyatt Vienna empfängt in einem historischen Gebäude im Herzen Wiens seine Gäste.

*Pure luxury. The Park Hyatt Vienna welcomes its guests in a historic building in the heart of Vienna.*

„We care for people so they can be their best!“, lautet der Leitsatz von Monique Dekker, den sie nun seit mehr als 25 Jahren als Auftrag und Berufsmotto verfolgt. Es ist die Philosophie der größten Luxushotelkette der Welt: Hyatt. Bereits im neunten Jahr hat die aus Amsterdam stammende Power-Lady ihr Headquarter im noblen Park Hyatt Vienna. Nach Stationen in den USA, Asien und Deutschland bestimmt die Area-Vice-Präsidentin von Österreich, Italien, Ungarn, Tschechien und General Managerin des Park Hyatt Vienna sehr gerne von hier aus die Geschicke von insgesamt elf Hyatt-Hotels, zwei davon in Wien – ab 2024 wird in der Bundeshauptstadt eine weitere Hyatt-Luxusherberge hinzukommen, das Thompson Vienna auf der Mariahilfer Straße, für die erfolgreiche promovierte Hotelfachfrau das zwölfte Objekt innerhalb der Hyatt Hotels Corporation. Die ambitionierte Niederländerin hat längst ihre Wurzeln in Wien gefunden.

**Sie sind Kosmopolitin, Area Vice President von elf Hyatt-Destinationen und doch ist Ihr Headquarter in Wien geblieben. Was gefällt Ihnen an Wien?**

Nun, ich bin ja auch General Managerin des Park Hyatt

*“We care for people so they can be their best!” – according to Monique Dekker, who has been following this guiding light for the past 25 years. It is the philosophy of the largest luxury hotel chain in the world: Hyatt. This is already the ninth year since the Amsterdam native made her headquarters in the noble Park Hyatt Vienna. After stations in the USA, Asia and Germany, the Area Vice President of Austria, Italy, Hungary, Czech Republic and General Manager of the Park Hyatt Vienna is very happy to determine the fate of a total of eleven Hyatt hotels from this vantage point, two of them in Vienna. And from 2024, another Hyatt luxury hotel will be added in the federal capital, the Thompson Vienna on Mariahilfer Straße – the twelfth property for the graduated hotel specialist within the Hyatt Hotels Corporation. The ambitious professional has long since set down roots in Vienna.*

**You are a cosmopolitan, Area Vice President of eleven Hyatt destinations and yet your headquarters have remained in Vienna. What is it you like about Vienna?**

*Considering I’m also the Park Hyatt General Manager and look after the Andaz Vienna Am Belvedere as well, and considering Vienna is such a great location that has anything you need, in the nine years I’ve been living here, I have come*





Role Model. Monique Dekker verantwortet neben dem Park Hyatt Vienna zehn weitere Hotels und verkörpert die Hyatt Women Power.

*Role Model. Monique Dekker is responsible for ten other hotels in addition to the Park Hyatt Vienna and embodies Hyatt Women Power.*

Vienna und betreue das Andaz Vienna Am Belvedere. In den neun Jahren, die ich jetzt hier lebe, bin ich wohl zu 99 Prozent zur Wienerin geworden. Eine tolle Stadt. Wien bietet alles, was man braucht. Klein, aber doch Metropole. International, aber locker und intim. Das Essen und die Menschen sind herrlich und man kann überall Sport machen oder Kultur genießen. Und es ist ideal, von hier aus meine anderen Hotels zu betreuen. Ich fühle mich rundum wohl in Wien und außerdem eröffnen wir 2024 mit dem Thompson auf der Mariahilfer Straße unser drittes Hyatt-Hotel in Wien, das mir unterstehen wird. Ich denke, ich bin wohl gekommen, um zu bleiben.

#### **Was zeichnet für Sie das Park Hyatt Vienna aus?**

Ich bin ja sozusagen Geburtshelferin des Park Hyatt Vienna, da ich schon zwölf Monate vor der Eröffnung nach Wien gekommen bin. Es ist die Atmosphäre in diesem wunderschönen historischen Gebäude an einer der besten Locations der Stadt. Es sind die Liebe zum Detail im Ambiente und das vielfältige Design des Hotels. Es ist das ausgezeichnete Team mit dem ambitionierten Spirit, gemeinsam Ziele zu erreichen, und es sind natürlich die Gäste unseres Hauses. Besonders freut es mich, dass wir in Wien voll und ganz akzeptiert wurden und neben den internationalen auch sehr viele lokale Gäste haben, die sich in all unseren Einrichtungen wohlfühlen. „We care for people so they can be their best!“ – ich denke, wir haben die ureigene Hyatt-Philosophie hier im Park Hyatt Vienna nach bestem Zutun ideal umgesetzt.

#### **Sie können auf eine unglaubliche Karriere zurückblicken. Als Area Vice President und General Managerin zeichnen Sie für elf Luxushotels verantwortlich. Sehen Sie sich gerade als Frau in einer Vorbildfunktion?**

Man könnte schon sagen, dass ich in gewisser Weise ein Role Model bin, denn ich bin innerhalb des Hyatt-Konzerns leider die einzige Frau in dieser Position. Ich setzte mich auch sehr aktiv als Chair Person bei „Women at Hyatt“ ein, damit noch mehr Frauen in Führungspositionen gelangen. Ich weiß selbst ganz genau, welche Stärken und Schwächen Frauen haben, wo man ansetzen muss, um Karriere und Familie ideal verbinden zu können. Ich glaube, dass wir in den vergangenen Jahren in der Hyatt Hotels Corporation diesbezüglich sehr große Fortschritte gemacht haben, und ich werde von Wien aus alles unternehmen, damit es noch besser wird.

## BIOGRAPHY

MONIQUE DEKKER, in den Niederlanden geboren, wechselte nach der Hotelfachschule in Den Haag in die USA, wo ihre Karriere bei der Hyatt Hotels Corporation im Hyatt Grand Central New York als Housekeeping Manager begann. Sie ist dem Unternehmen treu geblieben. Nach Stationen in Boston, Princeton, Chicago, Singapur, Tokio und Düsseldorf kam sie 2013 nach Wien als General Managerin des Park Hyatt Vienna. Heute ist sie als Area Vice President für die Hotels der Hyatt-Gruppe in Wien, Budapest, Prag, Rom, Venedig, Mailand und Florenz verantwortlich.

*MONIQUE DEKKER, born in the Netherlands, moved to the USA after attending hotel management school in Den Haag, where her career began at Hyatt Hotels Corporation in the Hyatt Grand Central New York as Housekeeping Manager. She has remained loyal to the company. After stations in Boston, Princeton, Chicago, Singapore, Tokyo and Düsseldorf, she was brought to Vienna in 2013 as General Manager of the Park Hyatt Vienna. Today, as Area Vice President, she is responsible for the Hyatt Group hotels in Vienna, Budapest, Prague, Rome, Venice, Milan and Florence.*

*to feel completely at home. In fact, I think I've become 99 percent Viennese. It's a small metropolis, very international, yet relaxed and intimate. The food and the people are wonderful and you can participate in sports or take in the culture everywhere. It's the ideal location from which to manage the other hotels. We will be opening our third Hyatt hotel in Vienna in 2024 with the Thompson on Mariahilfer Straße, which will come under my supervision. I think it's safe to say I have come to stay.*

#### **What's so special about Park Hyatt Vienna?**

*I am, in a manner of speaking, a midwife of the Park Hyatt Vienna, as I arrived in Vienna twelve months before it opened. The atmosphere alone in this beautiful, historic building in one of the best locations in the city is a big factor. Then there's the attention to detail in the ambience and the diverse design of the hotel. It's an excellent team with the ambitious spirit to achieve goals together and of course the guests who come here keep us all going. I am particularly pleased that we have been fully accepted in Vienna and that, in addition to hosting international guests, we also have many local guests who feel at home in all our facilities. "We care for people so they can be their best!" – I think we have implemented Hyatt's well-known philosophy here at Park Hyatt Vienna to the best of our ability.*

#### **You can look back on an incredible career. As Area Vice President and General Manager, you are responsible for eleven luxury hotels. Do you see yourself as a role model, especially as a woman?**

*You could say that I am a role model in a way, partly because I am still the only woman in this position within the Hyatt Group. I am also very active as chair person for "Women at Hyatt", to enable even more women get into management positions. I know exactly what women's strengths and weaknesses are and where we need to start in order to ideally combine career and family. I believe that we have made great progress in this respect in the Hyatt Hotels Corporation in recent years and I will do everything my position allows to make even more progress.*

NOW FOR  
VIOLIN  
VIOLA  
CELLO

# THE STRINGS <sup>PRO</sup> YOU SHOULD ~~GO~~ FOR



[dominantpro.com](http://dominantpro.com) | [thomastik-infeld.com](http://thomastik-infeld.com)

# DOMINANT<sup>PRO</sup>

THOMASTIK  
INFELD  
VIENNA



Nach einem erfolgreichen Arbeitstag in die eigene Präsidentensuite zurückkommen. Lassen Sie sich vom Park Hyatt Vienna Team ein maßgeschneidertes Angebot präsentieren.

*Return to your own Presidential Suite after a long work day. Let the Park Hyatt Vienna team present you with a tailor-made offer.*



# Stay *a little* longer

Leben statt nur wohnen. Ihr luxuriöses Zuhause auf Zeit. Nicht daheim und doch zu Hause – genießen Sie im Rahmen eines Long Stays im Park Hyatt Vienna das Beste beider Welten. Exklusives Service und komfortables Wohnen, Privatsphäre und internationale Luxus-Standards.

*Live well instead of just living. Your luxurious, temporary home. Your home away from home – enjoy the best of both worlds during a long stay at the Park Hyatt Vienna. Exclusive service and comfortable living, privacy and international luxury standards.*

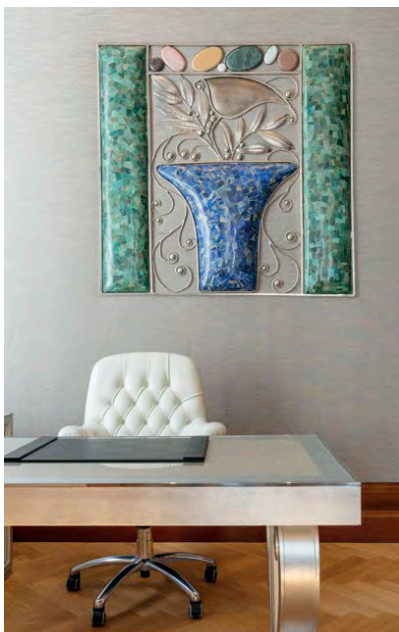
TEXT  
EVA MANG

PHOTOS  
PARK HYATT VIENNA

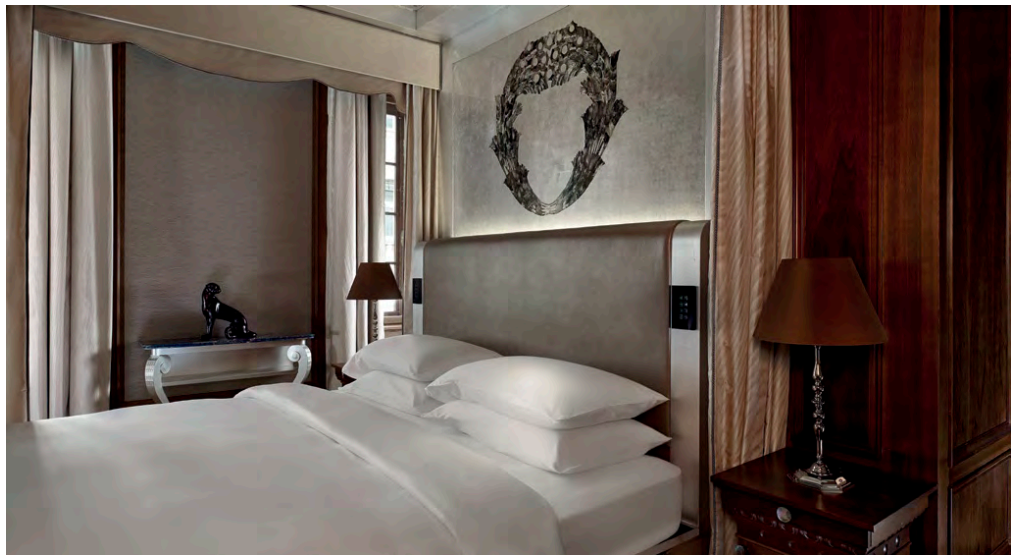
HIGHLIGHTS

Gediegener Luxus, höchster Komfort für alle Ansprüche. Marmor und Kristalldesign – eine Umgebung, die man am liebsten gar nicht mehr verlassen möchte.

*Dignified luxury, the highest level of comfort for all tastes. Marble and crystal design – an environment you would prefer not to leave.*



Ein Officedesk, der Arbeit zum Vergnügen werden lässt.  
*An office desk that makes work a pleasure.*



Himmlicher Schlaf in herrlich luxuriösen Daunen mit der Gewissheit aller perfekten Service-Facilities am nächsten Morgen.

*Heavenly sleep in wonderfully luxurious down with the certainty of professional protection and all service facilities available at the start of your day.*

Sie suchen nach einer sicheren und komfortablen Unterkunft auf Zeit, ohne sich vertraglich langfristig festlegen zu müssen? Immer mehr Personen entscheiden sich gegen die Bindung an eine Wohnung und schätzen die Flexibilität eines verlängerten Hotelaufenthalts. Von den Service-Annehmlichkeiten profitieren, die ein Apartment kaum bieten kann. Ein paar überzeugende Gründe für einen Long Stay im Park Hyatt Vienna: Im Stadtzentrum an einem der schönsten Plätze Wiens leben und dabei alle Vorteile eines Ho-

*Are you looking for safe and comfortable temporary accommodations without having to make a long-term contractual commitment? More and more people are deciding against being tied down to a flat and have learned to appreciate the flexibility of an extended hotel stay, free from sanctions. Benefit from high-level service amenities that no flat can offer.*

*Here are a few convincing reasons for an extended stay at the Park Hyatt Vienna: Live in the city centre in one of Vienna's most beauti-*



Die Ambassador Suite mit Blick auf den historischen Platz „Am Hof“. Selbstverständlich serviert das Park Hyatt Roomservice jederzeit auch perfekten Lunch – oder Dinner ganz nach Ihren Wünschen.

*The Ambassador Suite with a view of the historic square „Am Hof“. Naturally, the Park Hyatt's Room Service also serves the perfect lunch or dinner at any time and according to your wishes.*



tels nutzen, ohne auf etwas verzichten zu müssen. In zentraler Lage umgeben von Restaurants, Shoppingmöglichkeiten und zahllosen Events. In ein hervorragendes Restaurant gehen, ohne das Haus verlassen zu müssen. Am Nachmittag einen Kaffee und ein Buch mit Blick auf die pulsierende Innenstadt genießen. Die Vorzüge des SPAs nutzen, einfach ein paar Bahnen im schönsten Indoor-Pool Wiens ziehen oder im hauseigenen Fitnessstudio etwas für das Wohlbefinden tun. Am Abend in der gemütlichen Living Room Bar Cocktails genießen

*ful plazas and enjoy all the benefits of a luxury hotel without having to give up anything. In a central location surrounded by restaurants, shopping opportunities and countless events. Visit an excellent restaurant without having to leave the building. In the afternoon, enjoy a cup of coffee and a book with a view to the vibrant city centre. Take advantage of the SPA, maybe swim a few laps in Vienna's most beautiful indoor pool or engage in a bit of self-care in our fitness studio. In the evening, enjoy cocktails in the cosy Living Room Bar and drop into bed with the secure feeling that a watchful security*



Die Park Suite lichtdurchflutet, zentral und großzügig bietet alle Details, die man für perfekten Lebenskomfort erwartet.

*The Park Suite is flooded with light, centrally located and spacious and offers all the details you would expect for perfect living comfort.*



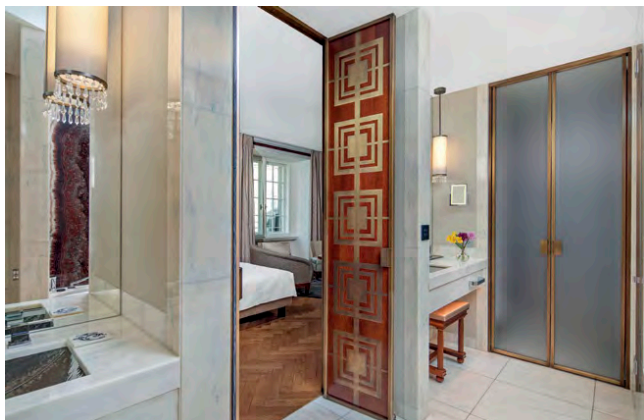
Diplomat Suite – diese Räume sind förmlich dazu geschaffen auch Freunde, Kunden oder Familie als Gäste einzuladen.

*Diplomat Suite – these rooms are designed as a place to host friends, clients or family.*



und mit dem sicheren Gefühl ins Bett gehen, dass ein Security Team für Ihre Sicherheit sorgt. Vom schnellsten WLAN über den erstklassigen Wäscherei- und Reinigungsservice, bis hin zum Concierge, der bei der Planung und Organisation des Alltags behilflich ist – hier kümmert man sich gerne um Ihre Anliegen. Sie sehen, es gibt viele Vorteile eines langen Aufenthalts in einem der schönsten Luxushäuser dieser Stadt. Und ebenso viele Anlässe: Ihr Haus befindet sich im Umbau, Sie besuchen Familie in Wien, oder möchten sich einfach mal eine Auszeit mit Ihren Liebsten gönnen. Ihr Unternehmen expandiert nach Wien und Sie möchten vor Ort dabei sein oder aber endlich mal die Stadt in Ruhe ausgiebig erkunden – all das ist möglich mit einem Aufenthalt im Park Hyatt Vienna.

*team will guard the castle. From the fastest Wi-Fi to first-class laundry and dry-cleaning services, to a concierge who can help plan and organize your daily routine – we are ready to take care of your needs here. As you can see, there are many advantages to a Long Stay in one of the city's most beautiful lodgings. Maybe your own home is being renovated, or you have family in Vienna, or you simply want to treat yourself to some time off with your loved ones. Maybe your company is expanding into Vienna and you would like to be part of it, or you would finally like to explore the city at your leisure – all this and more could be yours at Vienna's Park Hyatt.*



Junior Suite King Bedroom & Bathroom. Luxus aus jeder Perspektive.

*Junior Suite King Bedroom & Bathroom. Luxury from every perspective.*

# Concierge Secrets

Das sehr erfahrene wie charmante Concierge-Team des Park Hyatt Vienna hat auch diesmal wieder hervorragende Empfehlungen für seine Gäste parat.  
*The very experienced and charming concierge team at Park Hyatt Vienna has more outstanding recommendations for its guests.*



1. Schloss Laxenburg: Imperialer Charme im Grünen  
15 Autominuten vom Zentrum Wiens entfernt findet sich einer der schönsten Parks des Landes. Das Jagdschloss der Habsburger bietet neben barocker Schönheit und dem einzigartigen Landschaftsgarten auch einen Bootsverleih am Schlossteich. Während man über das Wasser gleitet, kann man die einzigartige Gestaltung des Parks, wie etwa eine Gebirgslandschaft, eine Grotte und, als Krönung, die Franzensburg bestaunen.

*1. Schloss Laxenburg: Imperial Country Charm*  
*Just a 15-minute drive from downtown Vienna brings you to one of the most beautiful parks in the country. In addition to the baroque beauty and uniquely landscaped grounds, the former Habsburg hunting lodge offers a boat rental service on the castle pond. While gliding across the water, you can marvel at the unique design of the park, including Alpine scenery, a grotto and – the icing on the cake – Franzensburg Castle.*



Von links nach rechts: das Concierge-Team des Park Hyatt Vienna. Rudolf Jöbstl, Karim Salem, Stefano Flaccadori und Martin Wenig.  
*From left to right: the concierge team of the Park Hyatt Vienna. Rudolf Jöbstl, Karim Salem, Stefano Flaccadori and Martin Wenig.*



2. Das Bootshaus: Genuss am Wasser  
Wiener Charme meets britischen Chic. Rudersport trifft Gastronomie. Und Alltag wird zu Urlaub. Am Steg an der Alten Donau in Wien, vom Frühstück bis zum Sundowner, raffiniert genießen und Ruderclub-Atmosphäre direkt am Wasser schnuppern. Die Spezialität des Hauses: Fish & Chips und am Abend die besten Caipirinhas. Ganz besonders: der Bootshaus-Sonnenuntergang!

*2. The Boathouse: all day fun followed by spectacular sunsets*  
*Viennese charm meets British chic. Rowing meets epicurean delights. Every day is a holiday. At the jetty on the Old Danube in Vienna, enjoy refined cuisine from breakfast to sundowner and get a taste of exclusive rowing club atmosphere on the shore. House specialities: fish & chips and the best caipirinhas to raise a toast to another very special boathouse sunset!*

3. Die Heidi Horten Collection: Must-see  
Im Herzen von Wien eröffnet ein neues Museum, das eine der hochkarätigsten Privatsammlungen Europas beheimatet. Im Stöcklgebäude – einem Innenstadt-Palais zwischen Wiener Staatsoper, Albertina und Burggarten gelegen – kann man auf 1.500 m<sup>2</sup> die über 100 Jahre Kunstgeschichte umspannende Sammlung in hunderten gesammelten Meisterwerken bewundern. „Es herrscht offenbar großes Interesse und Neugier, Kunst zu entdecken. Das möchte ich fördern“, sagt Gräfin Heidi Goëss-Horten.

*3. The Heidi Horten Collection: must-see*  
*A new museum – home to one of Europe's most prestigious private collections – opens in the heart of Vienna. In the Stöckl building – a downtown palais situated between the Vienna State Opera, the Albertina and the Burggarten – one can stroll through 1,500 m<sup>2</sup> of space and admire this fabulous collection comprised of hundreds of masterpieces spanning over 100 years of art history. "There is obviously great interest in discovering art. I want to encourage this curiosity," says Countess Heidi Goëss-Horten.*



# Dreams come true

Als neue General Managerin für „The Bank Brasserie & Bar“ darf Nadja Ibrahim ihren ambitionierten Kindheitstraum im Park Hyatt Vienna nun voll und ganz ausleben.

*As General Manager of “The Bank Brasserie & Bar”, Nadja Ibrahim can now fully live out a childhood dream at the Park Hyatt Vienna.*

TEXT  
CLAUDIO HONSAL

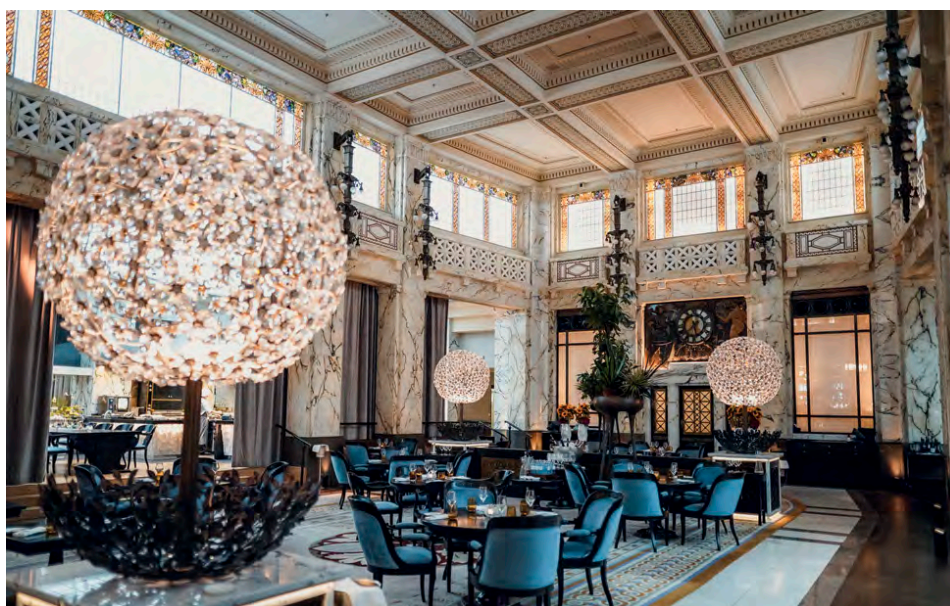
Sie ist ambitioniert, was Profession und Lebensplanung anlangt. Nadja Ibrahim wusste nämlich schon als Zehnjährige, was einmal ihr Traumberuf sein wird. Im Park Hyatt Vienna darf man die gebürtige Multikulti-Wienerin, mit einer Mutter aus der Steiermark und einem ägyptischen Vater, wohl ohne Übertreibung als Urgestein bezeichnen. Ist sie doch seit der Eröffnung des 5-Sterne-Hauses im Jahr 2014 mit kurzen Unterbrechungen ein begeistertes Hyatt-Teammember und seit kurzem als General Managerin für „The Bank Brasserie & Bar“ verantwortlich.

**Den Wunsch, einmal in die Hotellerie zu gehen, hegten Sie schon als Kind. Wie kam es dazu?**

Ich bin zwar nicht genetisch vorbelastet, hatte aber das Glück, mit der Familie viel zu reisen. Wir wohnen stets in guten Hotels, das hat mich beeindruckt. Ich war damals erst zehn Jahre alt und so vom Reisen, den verschiedenen Sprachen und den Menschen begeistert, dass ich beschlossen habe, irgendwann eine kleine, feine Hotel-Finca auf Mallorca zu eröffnen, und dieser Kindheitstraum schwebt immer noch im Raum.

**Zuerst ging es aber für Sie einmal in Richtung Park Hyatt Vienna?**

Stimmt. Ich habe die fünfjährige Hotelfachschule Modul in Wien absolviert und jedes Praktikum geradezu aufgesaugt. Nach dem Abitur habe ich erstmals auf Mallorca richtig gearbeitet. Stationen in Luxushotels und ein Abstecher in ein kleines Boutique-Hotel folgten. Während all dieser Zeit bin ich



*When it comes to her profession and life planning, Nadja Ibrahim is ambitious. She already knew at the age of ten what her dream job would be one day. At the Park Hyatt Vienna, the native yet multicultural Viennese (Styrian mother/ Egyptian father) is already an old hand at her craft. She has been an enthusiastic Hyatt member since the opening of the 5-star hotel in 2014, with only brief interruptions, and recently began managing “The Bank Brasserie & Bar”.*

**You’ve wanted to work in the hotel industry since you were a child. Tell us about that.**

*I’m not exactly predisposed, but was lucky enough to travel a lot with my family. We always stayed in good hotels, which left an impression on me. I was just ten years old when I made my decision, and so enthusiastic about travelling, hearing different languages and seeing different people that I decided to open a small, fine finca hotel on Mallorca later on, following my childhood dream.*

Traumberuf. Als Kind hat Nadja Ibrahim beschlossen, einmal in die Hotellerie zu gehen. Im Park Hyatt hat sie ihr Traumziel vorerst erreicht.

*Dream job. As a child, Nadja Ibrahim was determined to go into the hotel business one day. At the Park Hyatt, she has achieved her dream – for the time being.*

Die Managerin. Seit diesem Jahr zeichnet Nadja Ibrahim als General Managerin für die Belange von „The Bank Brasserie & Bar“ verantwortlich.

*The General Manager. Nadja Ibrahim recently took responsibility for the needs of her guests at “The Bank Brasserie & Bar”.*

oft staunend an der Baustelle des Hyatt vorbeigegangen, träumte davon, hier einmal zu arbeiten. Und dann habe ich mich beworben. Zwei Wochen vor der Eröffnung habe ich meinen Job zuerst an der Rezeption, dann als Teamleader angetreten. Man hat eine ganz, ganz innige Beziehung, wenn man vom Anbeginn in verschiedenen Positionen bei einem so tollen Hotel im Team ist!

**Sie waren auch Guest Experience Managerin hier im Park Hyatt. Was war in diesem Bereich die Herausforderung?**

Das war eine völlig neu geschaffene Position, die unglaublich spannend und vielfältig ist. Für mich hat das bedeutet, einem Gast nicht nur einen schönen Aufenthalt zu gewährleisten, sondern eine richtige Experience zu bieten. Das heißt proaktives Kontaktieren vor der Anreise und Anlegen einer individuellen Wunschliste, ja, genau darauf zu achten, was genau diesem Gast wichtig ist. Das beginnt beim stillen oder prickelnden Mineralwasser am Zimmer und endet bei Empfehlungen für kulturelle oder sonstige Events. Man lernt einen Gast so schon ein wenig vor der Ankunft kennen und kann ihn dann ganz anders, viel persönlicher begrüßen. Ich glaube, genau dieses umsichtige Vorgehen macht ein 5-Sterne-Hotel wie das Park Hyatt Vienna aus und genau das haben unsere Gäste auch verdient.

**Gab es diesbezüglich auch schon extravagante Anforderungen, denen Sie einmal nicht gewachsen waren?**

Das Wichtigste ist, ein Problem gemeinsam mit dem Gast anzugehen und dann mit dem eigenen Team zu sharen. Schon ist das Problem kein Problem mehr. Natürlich ist es keine ganz leichte Aufgabe, wenn ein Gast am Sonntag plötzlich 300 rote Rosen innerhalb einer Stunde haben will und muss. Auch solche Spontanitäten haben wir schon gemeistert und in Kooperation mit dem Concierge-Team dann doch noch reibungslos über die Bühne gebracht. Auch ausgefallene Wünsche muss man in einem Haus wie dem unseren erfüllen können.

**Seit kurzem sind Sie nun General Managerin. Wieder ein neues Betätigungsfeld innerhalb des Park Hyatt.**

Wieder ein unglaublich spannendes. Ich verantworte jetzt die Belange von „The Bank Brasserie & Bar“ und sehe mich in erster Linie als Gastgeberin, die mit einem 30-köpfigen Team dafür zu sorgen hat, dass sich der Gast wohlfühlt. Ist die Musik zu laut oder zu leise, sind die Gedecke richtig aufgelegt, ja sogar beim Foodtasting bin ich dabei. Das Schöne im Gastrobereich ist auch, dass wir eine sehr bunte Klientel haben: Hotelgäste, viele Stammgäste und auch zum Lunch kommen die Wienerinnen und Wiener zu uns. Ein sehr schöner Mix, der mir das Arbeiten hier leicht macht. Ich kann nur sagen: Vorerst hat sich mein Kindheitstraum, meine Berufung erfüllt!



**But first you headed for the Park Hyatt Vienna?**

*That's right. I completed the five-year hotel management school Modul in Vienna and virtually soaked up every internship. After graduating from high school, I started working in Mallorca. After that stop, I moved on to some luxury hotels and then made a detour into a small boutique hotel. During all this time, I often walked past the Hyatt construction site in amazement, dreaming of working here one day. Then I applied for a position. Two weeks before the opening, I started my job, first at the reception desk, then as a team leader. You develop a very intimate relationship when you are part of the team from the very beginning at such a great hotel!*

**You were also Guest Experience Manager here at the Park Hyatt. What kinds of challenges did that entail?**

*This was a completely new position, incredibly exciting and diverse. For me, it meant not only ensuring a nice stay for a guest, but also offering real experiences. That means proactively contacting them before they arrive, creating an individual wish list and paying attention to exactly what is important to this guest. This starts with something basic like still or sparkling mineral water in the room and ends with recommendations for cultural or other events. In this way, you get to know a guest a little before their arrival and can then greet them in a completely different, much more personal way. I think this kind of mindful attitude is what makes a 5-star hotel like the Park Hyatt Vienna stand out – and that is exactly what our guests deserve.*

**Can you recall any extravagant requirements in this regard that you were not able to meet?**

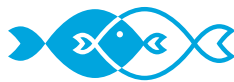
*The most important thing is to approach the guest with honesty and then share their needs with your own team. In that way, problems don't arise. Of course, it is not an easy task when a guest suddenly wants and needs 300 red roses within an hour on a Sunday. We've already fulfilled such spontaneous requests and, in cooperation with our talented concierge team, managed them smoothly. Unusual needs simply have to be fulfilled in an enterprise like ours.*

**You've recently advanced to the position of General Manager, yet another new field of activity within the Park Hyatt.**

*And another incredibly exciting one. I am now in charge of “The Bank Brasserie & Bar” and see myself first and foremost as a hostess who, together with a team of 30, has to ensure the guests' comfort. Making certain the music isn't too loud or too quiet, that the place settings are just so; I'm even involved in the food tasting! The nice thing about the catering area is that we have a very colorful clientele, hotel guests, many regulars, including some locals, stop in for lunch. It's a very nice mix that makes it easy for me to work here. I can tell you this: my childhood dream about my vocation has come true!*



AIBLER

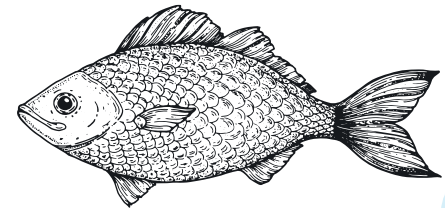
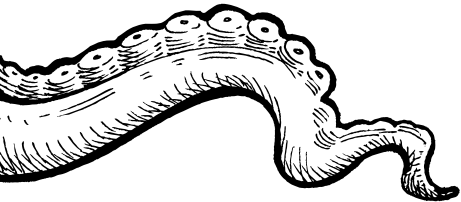


EISHKEN ESTATE

FISCHHANDEL

Fachwissen  
seit über

35  
Jahren

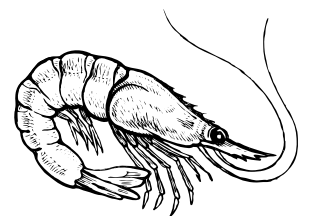
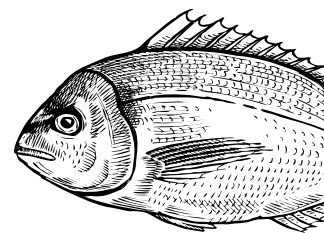
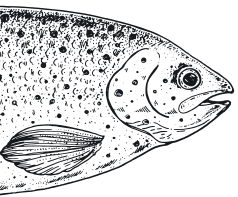


# Sea You Soon

premium fish & seafood in Vienna

Das Wiener Familienunternehmen Aibler verkauft seine erstklassigen Produkte im hauseigenen Shop am Großgrünmarkt Inzersdorf und beliefert Gastronomie sowie diverse Frischfischtheken.

Seit 2020 gibt es am Karmelitermarkt im Herzen Wiens auch ein eigenes Feinkostgeschäft - den LieblingsFisch!



Wir freuen uns auf ihre Bestellungen unter:  
**+43 1 889 37 33** oder **bestellungen@eishken.at**

[www.eishken.at](http://www.eishken.at)

# Tips for Wellbeing

Als Managerin des Arany Spa im Park Hyatt Vienna berät Nina Neumann ihre Klientel stets mit den neuesten und besten Tipps für aktuelle Treatments und allgemeines Wohlfühlen.

TEXT

CLAUDIO HONSAL

PHOTOS

STEFAN DIESNER,  
PARK HYATT VIENNA

*Manager Nina Neumann of Arany Spa at the Park Hyatt Vienna consults with her clientele about the latest and best tips for topical treatments and all-round wellness.*



Luxus-Spa. Das Park Hyatt Vienna zählt mit seinem geschmackvollen Ambiente und den professionellen Treatments zu den Top-Spas in Wien.

*Luxury Spa. With its tasteful ambience and professional treatments, the Park Hyatt Vienna is one of the top spas in Vienna.*

Wellness und Wellbeing hat Nina Neumann geradezu im Blut, ist sie doch im renommierten Kurort Bad Hofgastein in Salzburg aufgewachsen. Nach einer Beauty-Ausbildung zur Kosmetikerin war ihr das Leben in Gastein zu eintönig, die Berge zu hoch und sie wechselte in die Bundeshauptstadt. Mehrere lehrreiche Stationen in den Beauty-Bereichen verschiedener Luxushotels folgten, bevor Neumann vor dreieinhalb Jahren ins Park Hyatt Vienna wechselte, wo ihr seither als Spa-Managerin sämtliche Behandlungen wie Massagen, Maniküre, Pediküre und der Spa-Bereich inklusive Fitness und Pool im Arany Spa untersteht. Dass das Reich der bei den Gästen hochgeschätzten Professionalistin ausgerechnet im Tresorraum der ehemaligen Bank angesiedelt ist, sorgt für die fröhliche Managerin für zusätzliches Storytelling und nebenbei für das von Gästen meistfotografierte Motiv, die originale, golden funkelnde, beeindruckende Tresortür.

**Sie sorgen im Arany Spa für das Wellbeing der Gäste. Was sind die gefragtesten Behandlungen?**

Ich würde sagen, das sind unsere Massagen. Wir haben vier medizinisch topausgebildete Masseurinnen, die hauptsächlich

*Wellness and wellbeing are lodged deep in Nina Neumann's blood, since she grew up in the renowned spa town of Bad Hofgastein in Salzburg. After training as a beauty therapist, she found life in Gastein too monotonous, the mountains too high, so she moved to the capital city. Several stops in the beauty departments of various luxury hotels followed before Neumann moved to the Park Hyatt Vienna three and a half years ago, where she has since been in charge of all treatments in the Arany Spa such as massages, manicures, pedicures and the spa area including fitness and pool as spa manager. The fact that the realm of the professional, who is held in high esteem by guests throughout the hotel, is located in the vault of the former bank, of all places, provides additional storytelling opportunities and, incidentally, the most photographed motif: the original, gold-shimmering, impressive vault door.*

**You see to the guests' wellbeing at the Arany Spa. What are the most sought-after treatments?**



die beliebten Entspannungsmassagen anbieten.

**Das Konzept der Arany-Behandlungen wird als „green & organic“ überschrieben. Was darf man sich darunter vorstellen?**

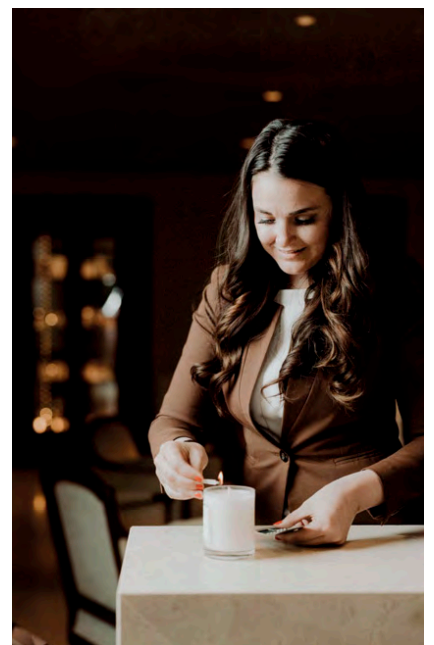
In der aktuellen Kosmetik gibt es zwei Strömungen: die Hightech-Medizin-Fraktion und jene, die hauptsächlich nachhaltig arbeiten. Wir bevorzugen die zweite Methode. Das Packaging muss korrekt sein. Unsere Awareness richtet sich auf Wiederverwendbarkeit und lokale Produktion. Wir verwenden bei unseren Spa-Produkten nachfüllbare Fläschchen vom heimischen Unternehmen Valentina & Philippa. Für die Gesichtsbearbeitungen verwenden wir unsere eigene Arany-Produktserie der ungarischen Kosmetikfirma Omorovicza. Eine High-Class-Anti-Aging-Serie, deren verjüngende Kraft auf mineralstoffreiches Thermalwasser zurückzuführen ist, angereichert durch kleinste Goldpartikel, und die so letztendlich unserem Spa

*Our massages always seem to be trending. We have four top medically trained masseuses who offer the very popular “relaxation” massages.*

***The concept of Arany treatments is described as “green & organic”. What does this mean, exactly?***

*There are two current trends in the cosmetics sector: high-tech medical and sustainable. We prefer the second. The main focus is on the packaging, of course. We are focussed on reusability and local production. We use refillable vials from the local enterprise Valentina & Philippa for our spa products. For facial treatments we use our own Arany product range, from the Hungarian cosmetics company Omorovicza, a high-class, anti-aging range whose rejuvenating power is due to mineral-rich thermal water, enriched with tiny gold particles, and which ultimately gave our spa its name. “Arany” means “gold” in Hungarian.*

***What treatment for ultimate wellbeing would you***





*„Richtiges Treatment ist keine Sache des Geldes, sondern des Wollens und Machens!“*

Nina Neumann,  
Spa-Managerin



auch den Namen gegeben hat. „Arany“ heißt auf Ungarisch „Gold“.

**Welche Behandlung zum ultimativen Well-being würden Sie Ihren Kundinnen für die kommenden Sommermonate empfehlen?**

Für das größte Organ des Menschen, die Haut, ist generell, aber vor allem im Sommer, die Flüssigkeitszufuhr sehr wichtig. Viel trinken heißt das oberste Gebot. Das stärkt und hydriert die Fasern unter der Haut und beeinflusst so das gesamte Hautbild. Die Haut muss von innen und von außen behandelt werden. Flüssigkeitszufuhr, richtige Ernährung und natürlich auch genetische Veranlagung spielen dabei eine große Rolle. Eine trockene Haut wird immer trocken bleiben. Es gibt keine Standardbehandlung, sondern es kommt auf den richtigen Mix der verschiedenen und von uns zusammengestellten Komponenten an. Was die Sonneneinstrahlung anlangt, muss ich sagen, dass gerade bei unserer Klientel ein gewisses Umdenken eingesetzt hat. Man liegt nicht mehr in der Sonne, verwendet Sonnencremes mit SPF-50-Faktor und in maßvollen Dosen genossen verleiht einem das Vitamin D ja sogar Glücksgefühle. Ich würde sagen, dass es unseren Stammgästen grundsätzlich weniger um ein erzwungenes Anti-Aging und jüngeres Aussehen geht, vielmehr um ein gepflegtes Erscheinungsbild der Haut, die professionelle Behandlung der Unreinheiten und um ein natürlich aussehendes Gesicht – diese Treatments sind saisonunbeeinflusst.

**In welche Richtung wird sich Ihrer Meinung nach der Wellbeing- und Spa-Trend entwickeln?**

Ich glaube, dass diese Art von erholsamem Lifestyle schon längst Standard ist. Massagen und Treatments werden noch zunehmen. Die Leute sind immer gestresster und wollen sich etwas Gutes tun und leisten. Man kann im Hyatt auch nur für zwei Stunden ein Treatmentprogramm mit Massage und Behandlungen genießen. Sinnvolles Wellbeing ist heute nicht mehr eine Sache des Geldes, sondern des Wollens und Machens.

*“Meaningful wellbeing is not a matter of money but of wanting and doing!”*

Nina Neumann,  
Spa-Manager

**recommend to your clients for the coming summer months?**

*For the largest human organ, the skin, fluid intake is generally very important, especially in the summer. Drinking plenty of fluids is a top priority. This strengthens and hydrates the fibers under the skin and thus influences overall skin appearance. The skin must be treated from the inside and from the outside. Hydration, proper nutrition and, of course, genetic predisposition play a major role. Dry skin will always remain dry. There is no standard treatment, yet the right mix of different components can make all the difference in the world. As far as sun exposure is concerned, I have to say that a certain rethinking has begun, especially among our clientele. People no longer lie in the sun for endless hours, and if they do, they use sun creams with SPF-50 factor and, if taken in moderate doses, vitamin D even boosts their happiness. I would say that our regulars are basically less concerned with forced anti-ageing and a younger appearance, and more with a well-groomed appearance of the skin, the professional treatment of impurities and a natural-looking face – these treatments are independent of the seasons.*

**In which direction do you think the wellbeing and spa trend will develop?**

*I believe that this kind of relaxing lifestyle has already become the standard. Massages and treatments will likely increase. People are more and more stressed and want to do something good for themselves. You can enjoy a treatment programme with massage and treatments at the Hyatt for just two hours. Meaningful wellbeing is no longer a matter of money but of wanting and doing.*

Wellbeing. Nina Neumann sorgt im Arany Spa des Park Hyatt Vienna für das richtige Wohlbefinden der nationalen und internationalen Gäste.

*Wellbeing. Nina Neumann ensures the proper wellbeing of national and international guests in the Arany Spa of the Park Hyatt Vienna.*

# FOR LOVERS OF EXCLUSIVE PROPERTIES



Owner and Managing Director Irena Markovic



Lifestyle Properties offers an impressive range of exclusive real estate of all kinds, including flats, villas, apartment buildings and business premises, along with offices and other commercial and investment properties. Lifestyle Properties has been exclusively commissioned to broker this historic hunting lodge from the late 19th century and is pleased to present this exclusive offer. The construction of this impressive lodge was commissioned by Archduke Wilhelm of Austria from the House of Habsburg-Lorraine. The residence was subsequently planned and built between 1883 and 1886 by the architect Franz Ritter von Neumann. A few years later, Archduke Wilhelm's nephew, Archduke Eugene, inherited the hunting lodge, which is divided into two buildings, each with a living space of approximately 1,200 m<sup>2</sup>.

The buildings are situated on a plot of land totalling approx. 54,000 m<sup>2</sup>, of which ca. 13,000 m<sup>2</sup> is enclosed. The property is backed by dense forest on nearly 42,660 m<sup>2</sup> of land, peacefully situated. The property was renovated between 1997 and 2009 and remains in mint condition. The interior of the property is in excellent condition and the surrounding park features a new, remote-controlled irrigation system. The park also contains a swimming pool and a romantic pavilion, as well as historically laid out paths with plenty of places to linger.

Contact us if you'd like to visit the estate or if you have a property that needs to be assessed or brought to market – an initial valuation visit is free of charge. Our team of experts is available at any time:



**LIFESTYLE  
PROPERTIES**

Stock-im-Eisen-Platz 3/26 | 1010 Wien | +43 1 512 14 84 | +43 699 111 654 68  
office@lifestyle-properties.at | www.lifestyle-properties.at

# Unique MOMENTS

TEXT  
EVA MANG

Das Park Hyatt Vienna-Eventteam zaubert Augenblicke, die Sie für die Ewigkeit in bester Erinnerung behalten werden. Natürlich macht das im historisch exklusiven Ambiente des Hauses im Herzen Wiens ganz besonderen Spaß. Denn was Schönheit, Raffinesse, Ideen und Möglichkeiten betrifft, sind dort nahezu keine Grenzen gesetzt. Dabei spielt es tatsächlich keine Rolle, ob es eine intime Hochzeitsfeier oder eine große Hochzeitsgesellschaft ist – die Salons und die prachtvolle Bel Etage des Hauses bieten den richtigen Rahmen.

„Der schönste Tag im Leben“ – im Park Hyatt Vienna wird die Hochzeit Ihrer Träume zur Realität. Lassen Sie sich vom Charme des Hauses verzaubern und genießen Sie Ihren großen Tag,

Halte immer an der Gegenwart fest. Jeder Zustand, ja jeder Augenblick ist von unendlichem Wert, denn er ist Repräsentant einer ganzen Ewigkeit. (Johann Wolfgang von Goethe)

*Always hold on to the present. Each situation, indeed each moment, is of infinite value, for it represents all eternity. (Johann Wolfgang von Goethe)*



*The Park Hyatt Vienna event team can conjure up memorable experiences that you will not forget. This is especially fun when embedded in the exclusive ambience of this historic building located in the very heart of Vienna. When it comes to beauty, sophistication, ideas and possibilities, there are virtually no limits. Whether you're planning an intimate wedding celebration or inviting a large number of guests, the salons and the magnificent Bel Etage of the house offer the appropriate setting. "The most beautiful day of your life" – at the Park Hyatt Vienna the wedding of your dreams becomes a*

Eine Hochzeitstorte, die so verführerisch aussieht, wie sie schmeckt. Dazu – zu jeder Zeit passend – ein Glas mit prickelndem Champagner.

*A wedding cake that looks as tempting as it tastes, accompanied by a glass of sparkling champagne.*

# PARK HYATT VIENNA



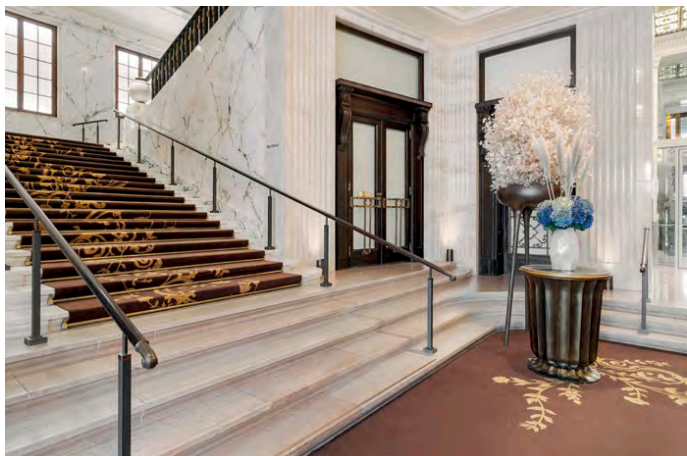
Traumhaft schön – die Braut, die Hochzeit und der exklusive Ort, an dem dieses Märchen wahr wird.

*Dreamlike – the bride, the wedding and the exclusive location that helps make this fairytale come true.*



Schon in der Lobby steigt die Vorfreude auf die kommende Zeremonie in bester Atmosphäre.

*Anticipation for the coming ceremony can already be felt when entering the hotel lobby.*



Ein glänzender Auftritt, ein strahlender Empfang. Bieten Sie Ihrer Traumhochzeit die schönste Bühne.

*A sparkling entrance, a radiant reception – give your dream wedding the most beautiful stage.*

*reality. Let yourself be enchanted by the charm of this fine hotel and enjoy your big day, individually tailored to you. Our team's top priority is to fulfill every wish, no matter how unusual, on your dream wedding day. The floral decorations, the right china, the mise en place, perfectly coordinated with your desired menu, table linens of the finest materials – all adapted to your wedding design –, music and event technology that will support your personal speeches and videos. All these "little things" that make up the big picture are second nature for us at the Park Hyatt Vienna. All of the hotel's first-class suppliers and partners are also available to help you plan the smallest and the largest details. Look forward to your civil wedding in the company of your loved ones and experience a festive ceremony in one of the exclusive event rooms*

individuell auf Sie abgestimmt. Dabei ist es das oberste Ziel des Teams, jeden auch noch so ausgefallenen Wunsch für Ihre Traumhochzeit zu erfüllen. Der Blumenschmuck, das richtige Porzellan, die Mise en Place, perfekt auf Ihr Wunschmenü abgestimmt, Tischwäsche in edelsten Materialien – natürlich alles auch an Ihr Hochzeitsdesign angepasst, Musik und Veranstaltungstechnik für Ihre persönlichen Ansprachen und Videos – all diese „Kleinigkeiten“, die das große Ganze ausmachen, sind im Park Hyatt Vienna in besten Händen. Dabei stehen auch sämtliche erstklassige Lieferanten und Partner des Hauses bei der Planung der kleinsten, aber auch der größten Details zur Verfügung. Freuen Sie sich auf Ihre standesamtliche Trauung im Kreise Ihrer Lieben und erleben Sie eine feierliche Zeremonie in einem der exklusiven Veranstaltungsräume, wie dem Private Dining Room – ideal für kleinere Feiern. Hier wird Ihr großer Tag zweifellos zum schönsten Ihres Lebens. Dass sich Ihre Gäste im Haus wohlfühlen, auch wenn sie mehrere Tage in Wien genießen, gehört selbstverständlich zum Gesamterlebnis Ihres Familienfests. Sollten Sie eine größere Hochzeitsgesellschaft empfangen wollen, dann steht Ihnen die Bel Etage mit rund 800 m<sup>2</sup> zur Verfügung. Sie befindet sich auf der ehemaligen Bankdirektoren-Etage und verfügt über



wunderschön restaurierte Räume, die das historische, kostbare Design der damaligen Zeit widerspiegeln. Das Park Hyatt Vienna-Cateringangebot lässt keine kulinarischen Wünsche offen und wird dem 5-Sterne-Niveau des Hauses in jeder Hinsicht gerecht. The Bank Brasserie & Bar sorgt darüber hinaus dafür, dass allen Gästen jeder Cocktailwunsch von den Lippen abgelesen wird, und geht gerne auf die ausgefallensten Getränkewünsche ein.



Eines der vielfältigen Wedding-Set-ups im Grand Salon. Auch kulinarisch stimmt alles bis ins kleinste Detail.

*One of the many wedding set-ups in the Grand Salon. Everything, right down to the smallest detail, has been thought of. Including the fine cuisine.*



Round-Table-Set-up in elegantem Ambiente.  
Setting a round table in elegant ambience.

such as the Private Dining Room – ideal for smaller celebrations. Here, your big day is guaranteed to be the most memorable of your life. It goes without saying that your guests will feel at home in our house, even if they decide to extend their stay in Vienna, as part of the overall experience of your family celebration. Should you wish to receive a larger wedding party, then the Bel Etage with around 800 m<sup>2</sup> is at your disposal. It is located on the former bank directors' floor and features beautifully restored rooms that reflect the historically precious design of its time. Park Hyatt Vienna catering services leave nothing to be desired and live up to the 5-star standard of the hotel in every respect. The Bank Brasserie & Bar can produce any cocktail your guests might desire and the staff is happy to fulfill even the most unusual mixed drink requests.

# KLOMFAR



Zum sechsten Mal in Folge wurde der Tiergarten Schönbrunn zum besten Zoo Europas gewählt. Das liegt sowohl an den zoologischen Sensationen als auch an dem besonderen Flair.

*For the sixth time in a row, Schönbrunn Zoo was voted the best zoo in Europe, both because of its zoological specimens and its unique flair.*



# Treasures OF VIENNA

# Animal Kingdom

Ein Pflichttermin für jeden Wienbesucher und ein fixes Familien-Highlight für jeden Tierliebhaber dies- und jenseits der Grenzen Österreichs: ein Besuch im „besten Zoo Europas“, ein Besuch in „Schönbrunn“.

*A must for every visitor to Vienna and a fixed family highlight for every animal lover – and known well beyond Austria's borders: a visit to the “Best Zoo in Europe”, a visit to “Schönbrunn”.*

TEXT  
EVA MANG

Ob jetzt die Löwen oder die  
Elefanten die Könige des  
Tierreichs sind, darüber  
herrscht Uneinigkeit.  
Majestätisch sind sie allesamt.

*Whether lions or elephants are the  
kings of the animal kingdom is a  
matter of disagreement. But they  
are always majestic.*





Die witzigen Kattas sind immer ein Erlebnis. Speziell die Fütterungen sind sehr beliebt.

*The funny Katta monkeys are always an experience. The feedings are very popular.*

Der Tiergarten Schönbrunn in Wien liegt, eingebettet im barocken Ambiente des Schönbrunner Schlossparks, im noblen 13. Wiener Gemeindebezirk. 1752 von den Habsburgern gegründet, ist er der älteste noch bestehende Zoo der Welt und Teil des UNESCO-Weltkulturerbes Schönbrunn. Auf einer Fläche von 17 Hektar wurde in perfekter Harmonie zwischen Denkmalschutz und moderner Tiergartenbiologie ein Lebensraum für rund 8.000 Tiere aus etwa 700 Arten geschaffen, der den begeisterten Besucherinnen und Besuchern – unabhängig von Jahreszeit und Witterung – faszinierende und neuartige Einblicke in die Tierwelt bietet.

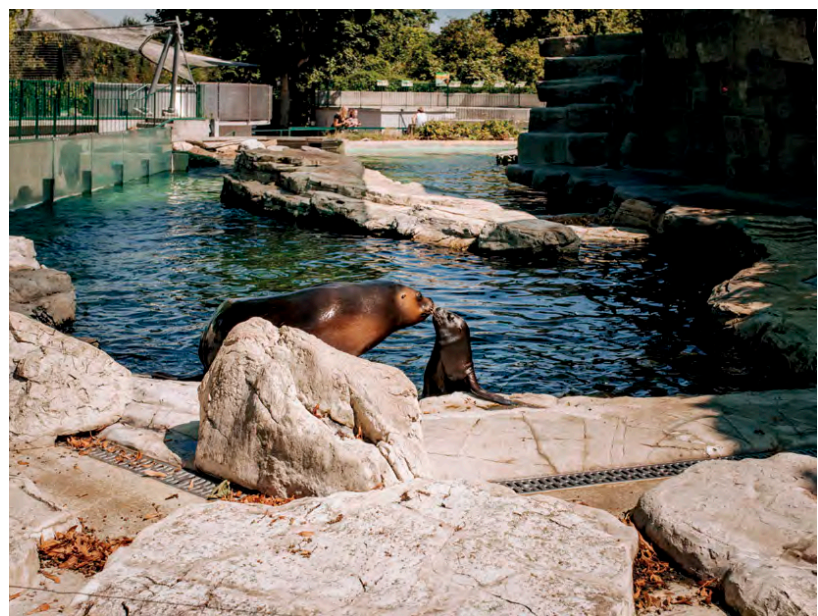
Sechsmal in Folge vom renommierten britischen Zooexperten Anthony D. Sheridan zum besten Zoo Europas gekürt worden zu sein sowie einzigartige Zuchterfolge zur Erhaltung stark bedrohter Tierarten machen international bekannt. So war der Tiergarten Schönbrunn der erste europäische Zoo, dem es mit den Geburten von Fu Long, Fu Hu, Fu Bao, Fu Feng und Fu Ban gelang, die bedrohte Tierart der Großen Pandas auf natürlichem Wege zu züchten. Weitere zoologische Sensationen waren die Welterstnachsicht der Nördlichen Batagur-Flusschildkröte, der Riesenqualle *Rhizostoma luteum*, des Winkerschwammes, der Grünen Baumeidechse sowie der Broadley's Plattechse.

Die Arbeit für den Artenschutz wird ohne Zweifel immer wichtiger – auch wenn der Tiergarten Schönbrunn auf diesem Gebiet bereits viel erreicht hat, wird sie doch nie enden. Genauso kann auch ein Zoo selbst niemals „fertig“ werden. Ständig neue Erkenntnisse auf dem Gebiet der Tiergartenbiologie machen von Zeit zu Zeit Um- und Neubauten der Tiergehege nötig, und auch die Besucher stellen immer neue Anforderungen an Tiergärten. So soll eine weitläufige Anlage für verschiedene asiatische Gebirgstierarten entstehen. Das nächste Großprojekt, das dringend nötige neue Aquarium, muss nach den coronabedingten Verlusten etwas warten. Zeitgemäße Tiergärten, wie der Tiergarten Schönbrunn, sind neben Erholungsräumen auch Bildungszentren, Schauplätze für Forschung und Lehre und vor allem starke Partner für Natur- und Artenschutzprojekte. Die Zootiere sind Botschafter für ihre bedrohten Verwandten in freier Wildbahn und der Zoo somit ein Fenster zur faszinierenden Artenvielfalt auf unserem Planeten. Der Tiergarten Schönbrunn begeistert seine Besucherinnen und Besucher für die



Farbenprächtig: die Flamingos. Sie schmücken neben zahllosen anderen Vogelarten das sehr geräumige Freigehege, das großzügig mit Pflanzen angelegt ist.

*Colorful flamingos. Along with countless other bird species, they adorn the spacious outdoor enclosure, which is generously laid out with many plants.*



Publikums-Highlight: die Fütterung der Seelöwen und Robben. Wenn sie ihren WärterInnen die Fische aus der Hand „stibitzen“, dann spritzt das Wasser ihres Beckens auf so manch hingerissenen Besucher.

*A popular attraction: sea lions and seals at feeding time. When they "snatch" the fish from their keepers' hands, the water in their tank splashes onto many an enraptured visitor.*



Barocke Pracht: Der Kaiser-Pavillon lädt mit seinen Wiener Spezialitäten zu einer kulinarischen Pause ein. Orang-Utans genießen das Freigehege.

*Baroque splendor: the Kaiser Pavillon invites you to take a culinary break with its Viennese specialties. Orang-utans enjoy the outdoor enclosure.*

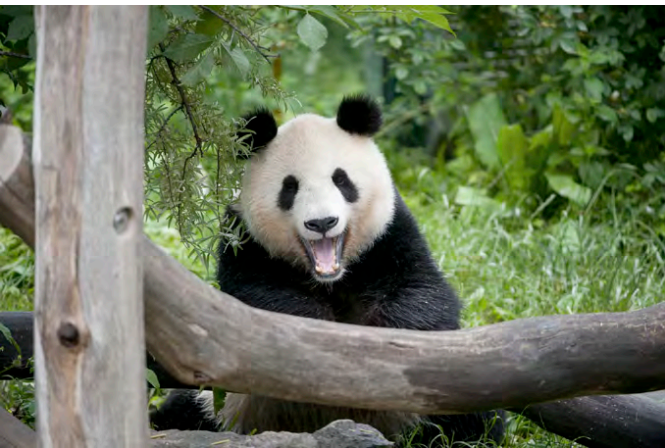
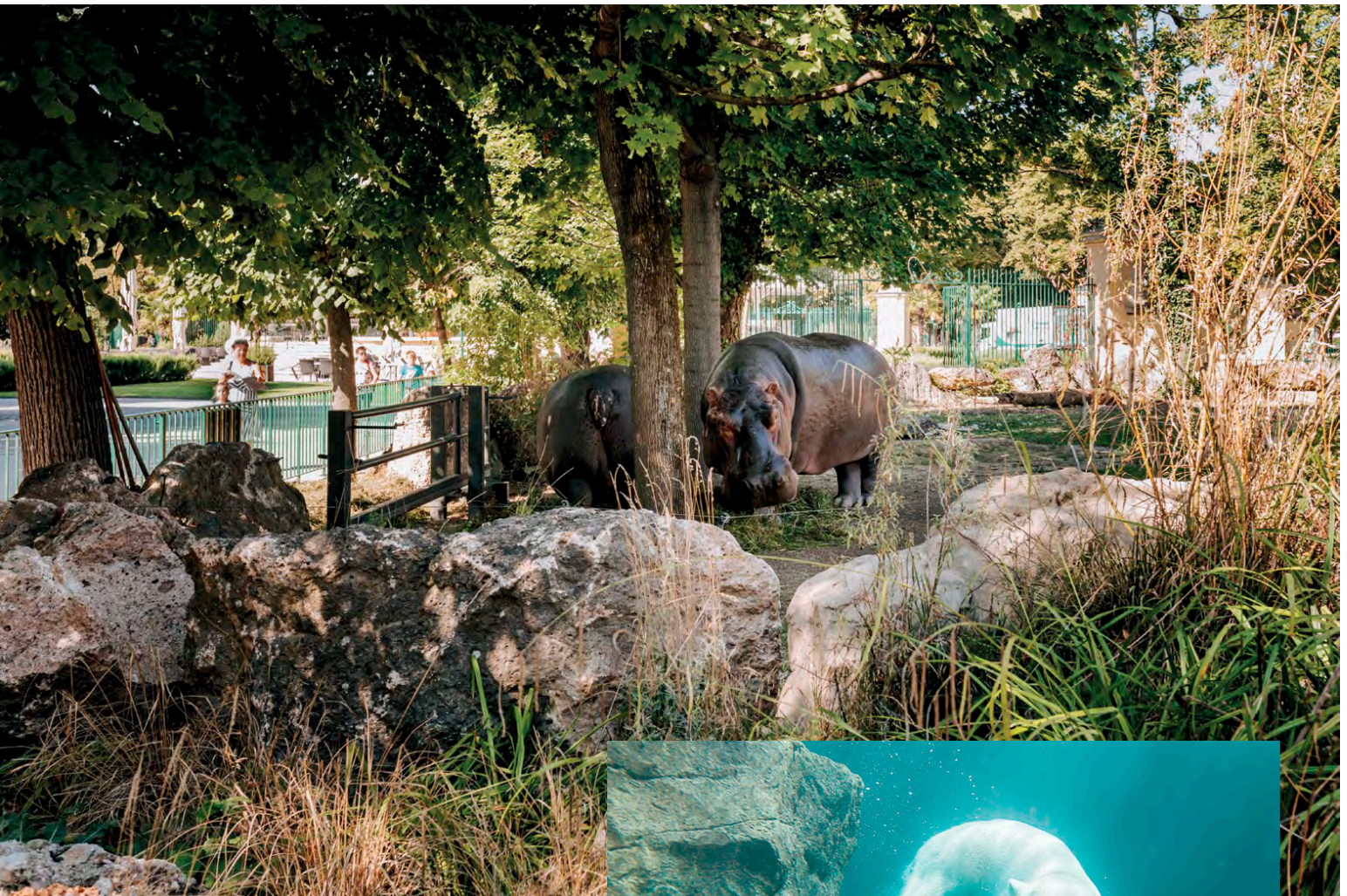
*The Schönbrunn Zoo in Vienna is nestled in the baroque ambience of Schönbrunn Palace Park in Vienna's upscale 13th district. Founded by the Habsburgs in 1752, it is the oldest zoo in the world still in existence and part of the UNESCO World Heritage Site Schönbrunn.*

*Occupying 17 hectares, it has become a habitat for around 8,000 animals from about 700 species and has been maintained in a harmonious way somewhere between monument conservation and modern zoo biology, offering enthusiastic visitors – regardless of season and weather – fascinating and novel insights into the animal world.*

*Having been named the best zoo in Europe six times in a row by the renowned British zoo expert Anthony D. Sheridan and owing to its unique breeding successes for the preservation of highly endangered animal species, the zoo has become internationally renowned. For example, Schönbrunn Zoo was the first European zoo to succeed in naturally breeding the endangered species of giant panda with the birth of Fu Long, Fu Hu, Fu Bao, Fu Feng and Fu Ban. Other zoological sensations included the world's first breeding of the Northern Batagur river turtle, the giant jellyfish *Rhizostoma luteum*, the foot-flagging frog, the green keel-bellied lizard and Broadley's flat lizard.*

*The effort toward species conservation is undoubtedly becoming more and more important – and even though Schönbrunn Zoo has already achieved much in this field, this important work will never end. A zoo can never really be “complete”. Constantly new findings in the field of zoo biology make it necessary to convert and build new animal enclosures from time to time, and visitors are also constantly making new demands on zoos. For example, a spacious enclosure for various Asian mountain animal species is to be built. The next major project, the urgently needed new aquarium, will have to wait a while after the*





Nilpferde, Eisbären und die weltbekannten Pandas – hier tummeln sich die meisten begeisterten Zoo-Besucher.

*Hippos, polar bears and the world-famous pandas – this is the enclosure that attracts the most enthusiastic zoo visitors.*

Welt der Tiere und weckt ihr Interesse für Natur- und Artenschutz – „Tier sehen. Arten schützen“, lautet das Motto.

Über 200 qualifizierte Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter engagieren sich täglich, um rund 700 Tierarten nach höchsten Ansprüchen zu pflegen, zu füttern und ihnen quasi jeden Wunsch von den Augen abzulesen. Etwa zwei Millionen Besucherinnen und Besucher genießen jährlich einen unvergesslich schönen Tag im Tiergarten. Seit 1. Jänner 2019 ist der deutsche Biologe Stephan Hering-Hagenbeck Alleingeschäftsführer der Schönbrunner Tiergarten Ges.m.b.H. Mit einem Touristenanteil von über 40 Prozent ist der Tiergarten Schönbrunn ein prominentes Aushängeschild für Wien und ein Zugpferd für den österreichischen Tourismus. Beim Ranking der beliebtesten Sehenswürdigkeiten in Österreich liegt der Tiergarten stets unmittelbar nach dem Schloss Schönbrunn an zweiter Stelle. Die Beliebtheit des Tiergartens zeigt sich aber auch in der großen Zahl der Stammgäste: Jedes Jahr werden über 100.000 Jahreskarten verkauft. Der Tiergarten Schönbrunn ist seit Generationen ein geliebtes Juwel. Kaum ein Besucher, der nicht unvergessliche Momente durch den Besuch und die Tierbegegnungen dort als Geschenk fürs Leben mitnehmen durfte.

*many pandemic-related losses. Modern zoos like the Schönbrunn Zoo are not only recreational areas but also educational centers, venues for research and teaching and, above all, a strong partner for nature and species conservation projects. The zoo animals are ambassadors for their endangered relatives in the wild and the zoo is thus a window to the fascinating biodiversity on our planet. Schönbrunn Zoo inspires its visitors for the world of animals and awakens their interest in nature and species conservation – “See animals. Protect species” is the motto. More than 200 qualified employees are employed here to care for and feed around 700 animal species according to the highest standards and to anticipate their every wish. Around 2 million visitors a year enjoy an unforgettably beautiful day at the zoo. Since January 1st, 2019, the German biologist Stephan Hering-Hagenbeck has been the managing director of Schönbrunner Tiergarten Ges.m.b.H. With a tourist share of over 40 percent, Schönbrunn Zoo is a prominent flagship for Vienna and a driving force for Austrian tourism in general. In the ranking of the most popular sights in Austria, the zoo is always in second place, immediately behind Schloss Schönbrunn itself. The popularity of the zoo is also reflected in the large number of regular visitors: over 100,000 tickets are sold annually. Schönbrunn Zoo has been a beloved local gem for generations. There is hardly a visitor who has not been able to take away unforgettable moments encountering animals. It's the gift of a lifetime.*



Please savour responsibly

Crafted without compromise  
from American and European  
oak sherry seasoned casks.

THE MACALLAN DOUBLE CASK RANGE

*Steve McCurry*  
Photography by Steve McCurry

*The* **MACALLAN**<sup>®</sup>  
HIGHLAND SINGLE MALT  
SCOTCH WHISKY  
**12**  
YEARS OLD  
DOUBLE CASK  
MAKES THE CALL





harmont & blaine

SHOPS IN VIENNA

AM HOF 5/7A, 1010 VIENNA  
(HARMONT & BLAINE MONOBRAND-STORE  
FOR MEN)

PARKRING 12A/ GL 19.2., 1010 VIENNA  
(WOMEN AND MEN)

OFFICE@HARMONTANDBLAINE.AT  
WWW.HARMONTBLAINE.COM

# Escape TREASURES

*Die tschechische Hauptstadt Prag ist eine der schönsten Städte Osteuropas. Das bezeugt auch ihr Beinamen – die Goldene Stadt.*

*The Czech capital Prague is one of the most beautiful cities in Eastern Europe. This is also testified by its nickname – the Golden City.*



58 Steinheilige stehen auf der Karlsbrücke Spalier. Die längste gotische Brücke der Welt verbindet die Prager Altstadt mit der Kleinseite und führt über die Moldau.

*58 stone saints stand guard on the Charles Bridge. The longest Gothic bridge in the world connects Prague's Old Town with the Lesser Town and crosses the Vltava River.*

# Pretty *in* Prague

Glamour, Glanz und sagenhafte Geschichte(n): Untergebracht in einem alten Stadtpalais, gilt das neue „Andaz Prague – a concept by Hyatt“ als jüngstes und funkelndstes Hoteljuwel der „Goldenen Stadt“.

*Glamour, glitz, and fabulous history: Housed in an old city palace, the new “Andaz Prague – a concept by Hyatt” is considered the newest and most sparkling hotel gem in the “Golden City”.*

TEXT  
JÖRG BERTRAM

Die Strahov-Bibliothek beherbergt mehr als 200.000 Bücher, deren barocker Theologiesaal in den Jahren 1671 bis 1674 erbaut wurde.

*More than 200,000 books are housed in the Strahov Library, its Baroque theology hall was built between 1671 and 1674.*



Sehr bequem und so romantisch: eine Bootstour durch die Moldaumetropole mit der „Prager Venedig Flotte“.

*Very comfortable and oh so romantic: a boat trip through the Vltava metropolis with the “Prague Venice Fleet”.*





Das von Frank O. Gehry entworfene „Tanzende Haus“ am rechten Moldauufer erhielt seinen Kosenamen, weil es die Prager an die tanzende Silhouette von Ginger Rogers und Fred Astaire erinnert.

*The “Dancing House” on the right bank of the Vltava, designed by Frank O. Gehry, received its nickname because it reminds Prague residents of the dancing silhouette of Ginger Rogers and Fred Astaire.*

Die St.-Nikolaus-Kirche am Altstädter Ring gehört zu den beeindruckendsten Barockbauten Tschechiens.

*St. Nicholas Church on Old Town Square is one of the most impressive baroque buildings in the Czech Republic.*



Wenn Mauern reden könnten – die vom Andaz Prague hätten so einiges zu erzählen. 1912 als Hauptsitz der „Versicherung der Zuckerindustrie“ im neoklassizistischen Stil erbaut, diente das altherwürdige Palais zu Zeiten des Prager Frühlings als provisorisches Parlament – und nach dem Fall des Eisernen Vorhangs als Zentrale der nationalen Postsparkasse. Außerdem machte der denkmalgeschützte Prachtbau im Blockbuster „Mission: Impossible“ als Kulisse Karriere. Aber auch der Auftritt an der Seite von Tom Cruise konnte nicht verhindern, dass das Haus am Senovážné náměstí – einem der schönsten und zentralsten Plätze Prags – danach in einen langen Dornröschenschlaf fiel ... Doch diese Zeiten sind nun endgültig vorbei! Es herrscht wieder Leben im alten Zuckerpalast – und eine einzigartige Atmosphäre, in der Tradition auf Trend und Tschechiens reiche Vergangenheit auf einen ausgesprochen zeitgemäßen Luxus trifft.

Dürfen wir also in ein wahrlich sagenhaftes Hotel bitten, das den Gast bereits beim Betreten in seinen Bann zieht? So wird man im luftigen Ambiente der meterhohen Eingangshalle beispielsweise gleich von

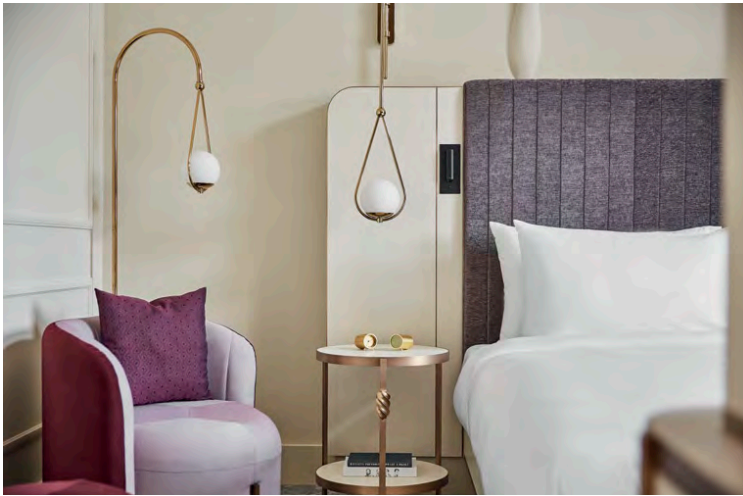


215 Stufen führen auf den Turm der St.-Nikolaus-Kirche. Der Blick aus 65 m Höhe über die Dächer der Altstadt lohnt die Mühe.

*215 steps lead up to the tower of St. Nicholas Church. The view from 65 m above the roofs of Old Town is worth the effort.*



*If walls could speak – those of the Andaz Prague would have a lot to tell. Built in 1912 as the headquarters of the “Insurance of the Sugar Industry” in neoclassical style, the venerable palace served as the provisional parliament during the Prague Spring – and after the fall of the Iron Curtain as the headquarters of the national postal savings bank. In addition, the listed magnificent building made a career as a backdrop in the blockbuster “Mission: Impossible”. But even the appearance alongside Tom Cruise could not prevent the building on Senovážné náměstí – one of the most beautiful and central plazas in Prague – from falling into a long slumber afterwards ... But those days are finally over! Life has returned to the old sugar palace – and a unique atmosphere where tradition meets trend and the Czech Republic’s rich past meets a decidedly contemporary luxury.*



einer filigranen Glas-Installation begrüßt, die an Prags berühmte astronomische Uhr am Altstädter Rathaus erinnert. Kunstvolle und designverliebte Reminiszenzen an die tschechische Hauptstadt und die jahrhundertealten Sagen des Landes findet man aber auch in der lichtdurchfluteten Lobby, dem intimen Kaminsalon oder im stilvollen Loungebereich, der bereits kurz nach der Eröffnung als „Prags neues Wohnzimmer“ fungiert.

Als Inspirationsquelle für den ikonischen Look dienten die uralten Mythen rund um die schöne Prinzessin Libuše, den Prager Golem und den stolzen Ritter Braunschweig, dessen weißer Löwe als raffinierte Intarsienarbeit sogar die Aufzüge schmückt und außerdem über sämtlichen Betthäuptern wacht. Insgesamt zählt das Andaz Prague 124 Zimmer und 24 Suiten. Sie verfügen entweder über einen Blick auf den Platz, den angrenzenden Heinrichsturm oder die Prager Burg auf dem Hradšchin. So wie in allen öffentlichen Bereichen ist die Handschrift des Designbüros Brime Robbins auch in den privaten Gästerequien erkennbar. Trotz aller Verspieltheit – und einem wunderbar erfrischenden Hang zum Eklektizismus – ist es dem spanischen Kreativteam gelungen, im ganzen Haus einen zeitlos-eleganten Stil zu kreieren, der sich gerne lifestylich, jedoch niemals laut präsentiert. Prunkstück ist die 130 m<sup>2</sup> große Penthouse Suite mit edlem Marmorkamin, wintergartenartigem Erker sowie mächtigen Glasschiebetüren, die den Wohn- vom Schlafbereich separieren und so ein Höchstmaß an Privatsphäre garantieren. Als Oase des guten Geschmacks – und das im wörtlichen Sinne – präsentiert sich auch das Hotelrestaurant ZEM, in dem Frühstück, Lunch und Dinner serviert werden. Das Küchenkonzept setzt auf „Avant-garde Czech bistronomy“, was nicht nur gut klingt, sondern auch köstlich schmeckt. Die Zutaten, die Executive Chef Eric Pellen und Chef de Cuisine Richard Bielik in ihrer nur durch eine Glaswand von der Lobby getrennten Küche verarbeiten, stammen fast ausschließlich aus der Region und überzeugen durch ihre erstklassige Qualität und Frische. Innovativ und von heimischen Gourmets ebenso gelobt wie von weit gereisten und weltgewandten Hotelgästen, ist der Mix aus modern interpretierten Klassikern der böhmischen Küche sowie japanischer Izakaya-Cuisine. So kann man im ZEM beispielsweise mit einem Rote-Beete-Beef-Tatar starten, danach die mit Schweinebauch, Kohl

Kleine Details ergeben ein großes Ganzes. Die Lampen in der Suite des Andaz Prague sollen an die Gläser der mittelalterlichen Alchemisten erinnern.

*Small details make a big whole. The lamps in the suite of the Andaz Prague are said to be reminiscent of the jars of the medieval alchemists.*

*So may we invite you to a truly fabulous hotel that captivates guests upon arrival? In the airy ambience of the cathedral-like entrance hall, for example, you are immediately greeted by a filigree glass installation reminiscent of Prague's famous astronomical clock at the Olde Town Hall. Artistic and design-loving reminiscences of the Czech capital and the country's centuries-old legends can also be found in the lobby, which is flooded with natural light, the intimate fireplace salon or in the stylish lounge area, which already functions as "Prague's new living room" so soon after opening.*

*The iconic look was inspired by the ancient myths of the beautiful Princess Libuše, the Prague Golem and the proud knight Braunschweig, whose white lion even adorns the lifts as a refined inlay and also watches over all the headboards. The Andaz Prague has a total of 124 rooms and 24 suites. They feature either a view of the square, the adjacent Heinrich Tower or Prague Castle atop Hradčany hill. As in all public areas, the signature of the Brime Robbins design studio is also recognizable in the private guest retreats. Despite all the playfulness – and a wonderfully refreshing tendency towards eclecticism – the Spanish creative team has succeeded in creating a timelessly elegant style throughout the entire hotel, which likes to present itself as lifestylish but never loud. The showpiece is the 130 m<sup>2</sup> penthouse suite with its elegant marble fireplace, conservatory-like bay window and mighty sliding glass doors that separate the living area from the sleeping area and thus guarantee maximum privacy. The hotel's own restaurant, ZEM, which serves breakfast, lunch and dinner, is an oasis of good taste – literally. The kitchen concept is based on "Avant-garde Czech Bistronomy", which not only sounds good, but also tastes*

Andaz Prague, Getty Images, iStock by Getty Images



Die 70 m<sup>2</sup> große Andaz Suite verfügt über modernsten Komfort – und aufwändig renovierte Art-Decó-Elemente.

*The 70 m<sup>2</sup> Andaz Suite features state-of-the-art comfort – featuring lavishly renovated Art Deco elements.*

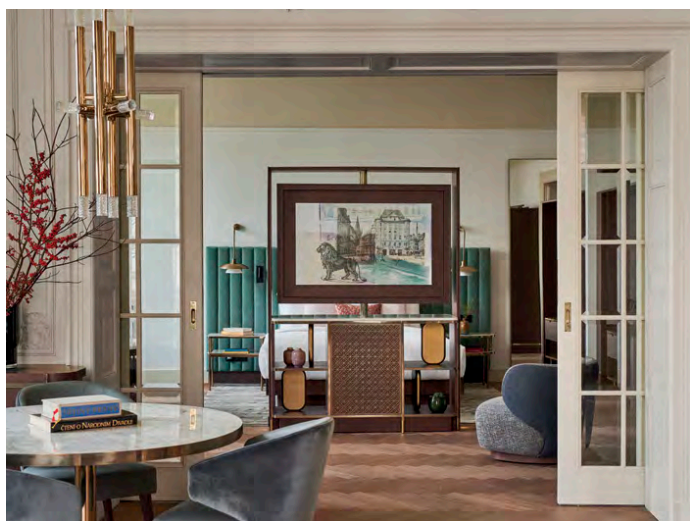


und Bonitoflocken gefüllten „Okonomiyaki“-Pancakes genießen und zum Hauptgang zwischen Gyoza, Yakitori-Spießchen, knusprig gebratener Lachsforelle oder Hühnerbrust mit hausgemachten Kräuterklößchen wählen. Gut, dass die Gerichte im ZEM zum Teilen gedacht sind – so bleibt beim süßen Finale noch Platz für den ofenwarmen Apfelstrudel und das Kokosnuss-Matcha-Espuma. Die beste Adresse für einen After-Dinner-Drink?



Detailverliebt: Traditionelles Kunsthandwerk und modernes Design geben in den Zimmern und Suiten den Ton an.

*Attention to detail: traditional craftsmanship and modern design set the tone in the rooms and suites.*



Gläserne Schiebetüren sorgen in der Penthouse Suite für ein Höchstmaß an Privatsphäre und trennen den Wohn- vom Schlafbereich.

*Glass sliding doors ensure maximum privacy in the Penthouse Suite and separate the living from the sleeping area.*



Zwei Wahrzeichen der Stadt: die astronomische Uhr und die Prager Staatsoper.

*Two city landmarks: the Astronomical Clock and the Prague State Opera.*

*delicious. The ingredients that Executive Chef Eric Pellen and Chef de Cuisine Richard Bielik use in their kitchen, which is separated from the lobby by a glass wall, come almost exclusively from the region and feature first-class quality and freshness. Innovative and praised by local gourmets as well as well-travelled and cosmopolitan hotel guests is the mix of modern-interpreted classics of Bohemian cuisine and Japanese izakaya cuisine. For example, at ZEM you can start with a beetroot tartar, then enjoy the „okonomiyaki“-pancakes filled with pork belly, cabbage and bonito flakes, and for the main course choose between gyoza, yakitori skewers, crispy fried salmon trout or chicken breast with homemade herb dumplings. It's a good thing*

Viel Raum für Freiraum: Die Andaz Suite Deluxe verfügt über komfortable Loungemöbel und einen Marmortisch für bis zu acht Personen.

*Plenty of open space: the Andaz Suite Deluxe boasts comfortable lounge furniture and a marble table for up to eight people.*



Ein Zimmer der Kategorie „King Bed Deluxe“. Wie in allen Refugien wacht auch hier der weiße Löwe über den Schlaf.  
*A room in the King Bed Deluxe category. As in all the retreats, the white lion watches over sleep here, too.*



Kunstvolle Stuckarbeiten sowie eigens entworfene Designerstücke erzählen die Geschichte Prags.

*Artistic stucco work and specially designed pieces tell the story of Prague.*

Natürlich die hoteleigene Bar MEZ! Tagsüber ein beliebter Treff für einen Kaffee zwischen zwei Geschäftsterminen oder ein Glas Champagner nach dem Shopping, verwandelt sie sich abends in einen der angesagtesten Hotspots der Stadt. Kein Wunder, die Cocktails von Mixologist Daniel Prokeš sind schließlich legendär und gelten als pure Alchemie!

Möchte man so ein märchenhaftes Haus wie das Andaz Prague während seines Aufenthalts überhaupt verlassen? Eigentlich nein. Sollte man es trotzdem tun? Unbedingt! Denn gleich vor der Tür wartet schließlich die „schönste Stadt der Welt“, so die gestrengen Juroren des renommierten Time Out Magazine. Am besten entdeckt man sie, indem man sich durch das Gewirr der Gassen, Passagen, Durchgänge und Innenhöfe treiben lässt. Hinter jeder Ecke lockt ein neuer, unerwarteter Anblick – mal malerisch-schön, mal mystisch-morbid und mitunter beides auf einmal. Wenn man auf so einer

*that the dishes at ZEM are meant to be shared – so there's still room for the oven-warm apple strudel and the coconut matcha espuma at the sweet finale. The best spot for an after-dinner drink? The hotel's own bar MEZ, of course! A popular meeting place during the day for a coffee between business meetings or a glass of champagne after shopping, in the evening it transforms into one of the hottest hotspots in town. No wonder, the cocktails by mixologist Daniel Prokeš are legendary and considered pure alchemy!*

*Would you even want to abandon such a fairytale house as the Andaz Prague? Actually, no. Should you step out anyway? Absolutely! After all, the „most beautiful city in the world“, according to the strict judges of the renowned Time Out Magazine, awaits just outside the door. The best way to discover it is to drift through the maze of alleys, passages and courtyards. Around every corner, a new, unexpected sight beckons – sometimes picturesquely beautiful, sometimes mystically morbid and sometimes both at once. If you completely lose your bearings on a tour like this, you can climb up above the rooftops of Olde Town (after all, Prague has 100 towers!) and locate your next port of call from above. Or you can simply wander on. At some point, the medieval labyrinth will spit you back out at the imposing Charles Bridge. And from there it's only a few minutes to the hotel via Olde Town Square or through Prague's Joseph district, considered one of the oldest Jewish quarters in Europe.*

*Those who prefer more structure when touring the city may prefer to follow the “Walk of Myths” guide instead. Exclusively published by Andaz Prague for its guests, the lovingly curated and finely illustrated booklet describes a 6.5 km walk that connects some of the city's most impressive sites – and also establishes a connection to the hotel's art and design concept.*

Poliertes und kunstvoll verarbeitetes Messing setzt in den Zimmern und Suiten wohnliche Akzente.

*Polished and artfully crafted brass sets homely accents in the rooms and suites.*



In den Zimmern verbreiten meterhohe Decken mit großen Fenstern Palais-Charme. Modernes Design verleiht einen modernen Twist.

*In the rooms, high ceilings with large windows exude palace charm. Modern design adds a modern twist.*



Tour komplett die Orientierung verliert, steigt man in der Altstadt zwischendurch kurz aufs Dach (wofür hat Prag schließlich seine viel beworbenen 100 Türme?!) und sucht sich von oben den nächsten Anlaufpunkt. Oder man lustwandelt einfach weiter. Irgendwann spuckt einen das mittelalterliche Labyrinth ohnehin wieder bei der imposanten Karlsbrücke aus. Und von dort sind es über den Altstädter Ring oder durch die Prager Josephstadt, die als eines der ältesten jüdischen Viertel Europas gilt, dann nur noch ein paar Minuten bis zum Hotel.

Wer seine City-Tour lieber etwas organisierter angeht, der folgt stattdessen vielleicht lieber dem „Walk of Myths“-Guide. Exklusiv vom Andaz Prague für seine Gäste herausgegeben, beschreibt das liebevoll kuratierte und fein illustrierte Büchlein einen 6,5 km langen Spaziergang, der einige der beeindruckendsten Sehenswürdigkeiten der Stadt miteinander verbindet – und darüber hinaus auch einen Konnex zum Kunst- und Designkonzept des Hotels herstellt.



Ob Loungetable oder Tischlampe: Jedes Einrichtungsdetail wurde eigens fürs Andaz Prague entworfen.

*Whether lounge table or table lamp, every detail of the furnishings was designed especially for the Andaz Prague.*

Die 1414 Demon Air: Das 14 Meter lange Flaggschiff von Frauscher übertrifft von Beginn an die Erwartungen der Kunden und auch des Herstellers.

*The 1414 Demon Air: Frauscher's 14-metre flagship has exceeded the expectations of customers and also the manufacturer right from the start.*

Vielfältig wie das Meer ist die Modellpalette der Frauscher Bootswerft. Edel und sportlich – sind die Attribute, die das weltweit führende Design vielleicht am besten beschreiben.

*The range of models available from Frauscher's boatyards are as diverse as the seas on which they float. From elegant to speedy – these are the attributes that perhaps best describe one of the world's leading boat designers.*

# Beyond *the* horizon

TEXT  
EVA MANG



Rechts: luxuriöse Ausstattung und technisch absolute Poleposition.  
Bei der 1414 Demon Air wurde auf jedes Detail geachtet.

*Right: luxury on the water. Technically-speaking in the absolute pole position.  
Attention has been paid to every detail of the 1414 Demon Air.*



1212 Ghost bietet markante Elemente wie das riesige Teakdeck und die rahmenlose und getönte Windschutzscheibe.

*1212 Ghost features distinctive elements such as an extensive teak deck along with a frameless, tinted windscreen.*

*In addition to award-winning design classics for motorboat enthusiasts from all across the globe, innovation is always pursued here, revealing a passion for the development of new ideas and including revolutionary technologies in contemporary forms.*

*Perfection to the last detail. Around 100 floating beauties leave the shipyard in Upper Austria each year. Frauscher models are between 6.5 and 14 metres long, with a focus on the high-horsepower classics such as the legendary Gentlemen's Racer 1017 GT. However, there is a trend toward modern electric boats in the familiar and distinctive Frauscher design which reaches beyond the borders of Austria and Germany. The boat builders from the Salzkammergut region have been involved with electric mobility and innovative engine design from the start.*

*Michael Frauscher, responsible for production and development, on his strategy:*

*"Frauscher Bootswerft has been investing in the development of novel propulsion technologies since 1954. We started developing electric boats, hybrids and hydrogen-powered models very early on, building on our innovative strength. We see ourselves as a pacemaker in our industry, but we also cooperate with renowned partners from the automotive industry. We will continue to expand our technical lead in the coming years – regardless of the horsepower."*

*Since opening the new production facility in Ohlsdorf in 2012 and the establishment of a site in Mallorca, the company has been growing while maintaining the highest quality standards. A further branch in Port Grimaud on the Côte d'Azur, virtually in the heart of maritime boating legends, now offers another Frauscher-led contact point for boating enthusiasts in Europe. "Engineer of emotions" – the guiding principle of the company, which is already in its 3rd and 4th generation, is well known and respected the world over. "Every magnificent unit that leaves our factory carries the Frauscher spirit out into the world and represents our values: excellent design, an incomparably dynamic language of form, top-quality materials, the latest technologies, the highest level of comfort and, of course, a living tradition of craftsmanship," says Michael Frauscher, explaining the "Geist" of his work.*

*Numerous international prizes adorn the Frauscher headquarters and a few months ago, another major award was added. For the TimeSquare 20, the jury of the "Best of Boats Award 2021" awarded first place in the "Best for Future" category to this genuinely futuristic model of nautical e-mobility made by Frauscher. It is electrifying when years of hard work earn the recognition of international experts. Why does this award provide such an enormous boost? For one thing, because Best of Boats (BoB) is one of the most important European awards for motorboats. Secondly, because an international jury adheres to standards that are specifically relevant to boat owners. In the category "Best for Future", only groundbreaking technologies with a commitment to sustainability and responsible use of resources are chosen.*

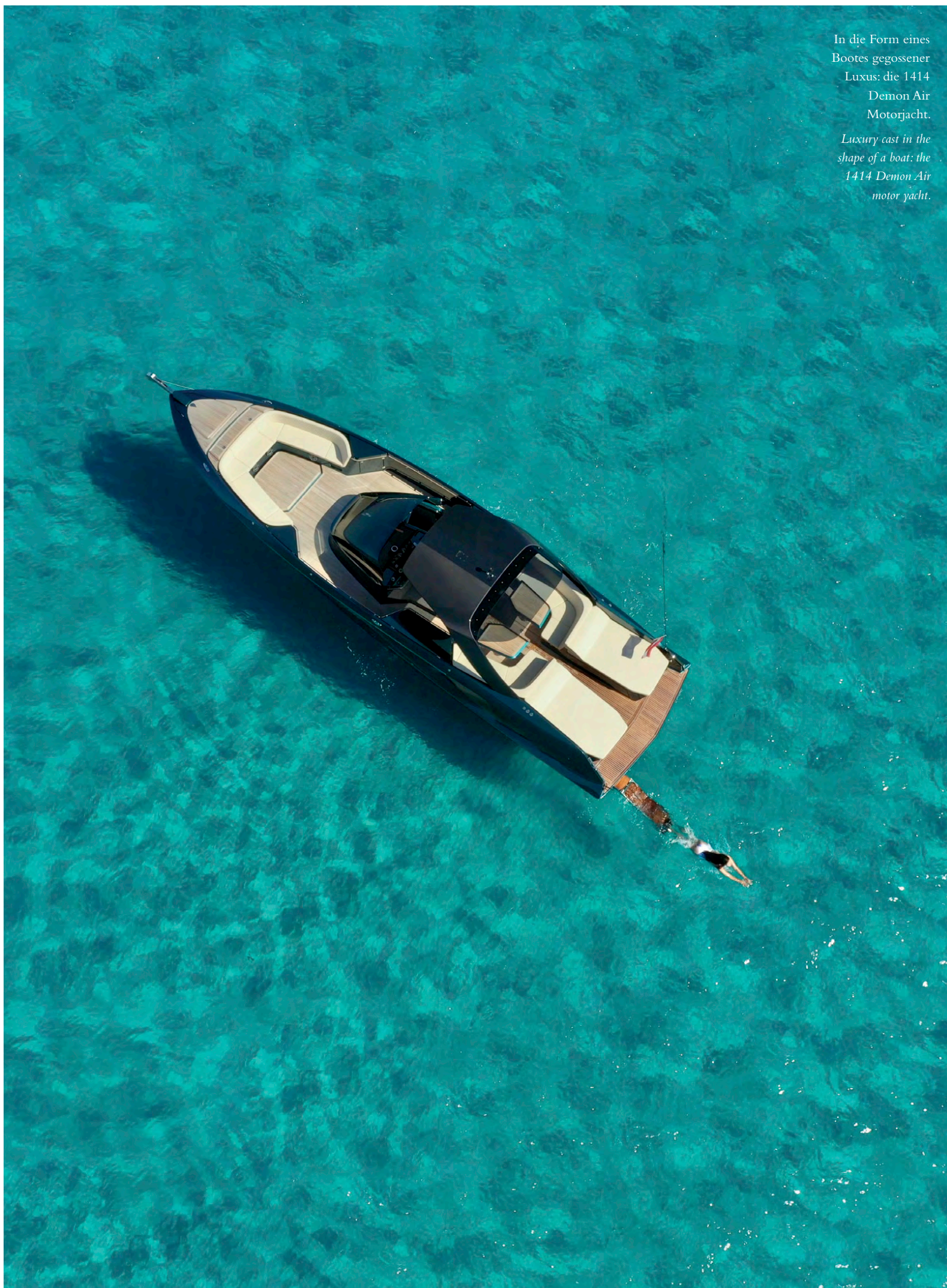
*"Full speed ahead!" is also writ large in Frauscher Shipyard's ledger, which also brings considerable added value to the local economy in the Salzkammergut. The reason for*

Neben prämierten Designklassikern für Motorbootfreunde aus der ganzen Welt reihen sich regelmäßig Innovationen ein, die Leidenschaft für Entwicklung, neue Ideen und revolutionäre Technologien in zeitgemäße Form bringen. Vollendet bis ins Detail. Um die 100 Bootschönheiten im Jahr verlassen die Werft in Oberösterreich. Zwischen 6,5 und 14 Meter lang sind die Frauscher-Modelle und noch liegt der Schwerpunkt auf den PS-starken Klassikern wie dem legendären Gentlemen's Racer 1017 GT, jedoch entwickelt sich der Trend auch über die Grenzen Österreichs und Deutschlands zu modernen Elektrobooten im gewohnt markanten Frauscher-Design. Schon früh beschäftigten sich die Bootsbauer aus dem Salzkammergut mit dem Thema Elektromobilität und neuen Antriebsaggregaten.

Michael Frauscher, zuständig für die Produktion und Entwicklung, über die Positionierung: „Die Frauscher Bootswerft investiert schon seit 1954 in die Entwicklung neuartiger Antriebstechnologien. Wir haben schon sehr früh damit begonnen, Elektroboote, Hybridmodelle und wasserstoffbetriebene Modelle zu entwickeln und damit unsere Innovationskraft unter Beweis gestellt. Wir verstehen uns als Pacemaker unserer Branche, setzen aber auch auf Kooperationen mit namhaften Partnern aus der Automobilindustrie. Wir werden in den kommenden Jahren unseren technischen Vorsprung weiter ausbauen – egal mit welchem Antriebsaggregat.“ Seit der Eröffnung der neuen Produktion in Ohlsdorf 2012 und der Gründung eines Standorts in Mallorca, wächst das Unternehmen unter Beibehaltung der höchsten Qualitätsstandards. Eine weitere Niederlassung in Port Grimaud an der Côte d'Azur, quasi im Herzen der maritimen Bootsstars, bietet nun eine weitere Frauscher-geführte Anlaufstelle für Bootsinteressierte in Europa. „Engineers of emotions“ – Leitsatz des in bereits 3. bzw. 4. Generation geführten Unternehmens, den man auf der ganzen Welt kennt und achtet. „Jedes Prachtstück, das unsere Manufaktur verlässt, trägt den Frauscher-Spirit in die Welt

In die Form eines  
Bootes gegossener  
Luxus: die 1414  
Demon Air  
Motorjacht.

*Luxury cast in the  
shape of a boat: the  
1414 Demon Air  
motor yacht.*



hinaus und zeigt, worauf wir Wert legen: auf ausgezeichnetes Design, eine unvergleichlich dynamische Formensprache, edle Materialien, neue Technologien, höchsten Komfort und natürlich lebendige Handwerks-tradition“, erklärt Michael Frauscher den „Spirit“ seines Schaffens.

Zahlreiche internationale Preise schmücken das Firmengebäude von Frauscher und vor wenigen Monaten kam 2021 eine weitere, große Auszeichnung dazu. Für die TimeSquare 20 verlieh die Jury des „Best of Boats Award 2021“ den ersten Platz in der Kategorie „Best for Future“ diesem echten Zukunftsmodell der nautischen E-Mobilität aus dem Hause Frauscher. Es ist elektrisierend! Wenn jahrelange Arbeit an einem Abend die Anerkennung der internationalen Fachwelt erntet. Warum diese Auszeichnung solch enormen Auftrieb gibt? Zum einen weil Best of Boats (BoB) einer der größten europäischen Awards für Motorboote ist. Zum anderen, weil die international besetzte Jury nach Maßstäben bewertet, die speziell für Bootsbesitzer relevant sind. In der Kategorie „Best for Future“ werden bahnbrechende Techno-logien mit einem Bewusstsein für Nachhaltigkeit und den verantwortungsvollen Umgang mit Ressourcen gekürt.

„Volle Fahrt voraus!“ heißt es auch in den Bestellbüchern der Frauscher Werft, was auch eine enorme Wertschöpfung für die heimische Wirtschaft im Salzkammergut bedeutet. Grund dafür ist die klar strukturierte Modellpolitik des österreichischen Bootbauers, die es schafft, mit einer austarierten Modellauswahl die Wünsche und Ansprüche unterschiedlichster Konsumenten bestmöglich zu bedienen. Mirage, Fantom, Demon, San Remo, 1070 GT, Alassio, Time Square oder Ghost – alle diese Modellnamen lassen die Herzen von Bootsliebhabern auf der ganzen Welt höherschlagen und alle diese Namen haben eines gemeinsam: Sie kommen aus der Frauscher Bootswerft und bieten alles, was Kunden für einen Tag auf dem Wasser benötigen: Stil, Leistung, Übersichtlichkeit und Benutzerfreundlichkeit mit hochwertigen Materialien und Funktionen. Natürlich plant Frauscher stets weiter, ständig neue Innovationen und Kundenwünsche müssen umgesetzt werden und die Überlegung, dass die Halle noch einmal doppelt so groß wird, um mehr Boote beziehungsweise vielleicht auch einmal größere Boote zu bauen. Michael Frauscher: „Wir haben noch Platz und Möglichkeiten, hier in der Werft zu wachsen. Wobei wir sind die drittgrößte Werft im deutschen Sprachraum.“ All das gewachsen aus einem 1927 in Wien gegründeten Unternehmen, das sich seitdem auf Kurs Richtung Zukunft befindet – mit dem Mut, Neuland zu entdecken.



## HISTORY

Gegründet 1927 setzt Frauscher seit drei Generationen auf Qualität und Tradition im Bootsbau. Seit 2012 begeistern das virtuose Design, beeindruckende Fahreigenschaften und die herausragende Qualität von Frauscher, Boots-Kenner und -Liebhaber weltweit. Es sind es wohl die außergewöhnlichen Design-Ideen, die exzellente Handwerkskunst und die Leidenschaft zum Bootsbau, die aus einem kleinen Familienunternehmen die innovativste Bootswerft Europas gemacht haben. Ob Motoryacht oder Elektroboot von Frauscher – Made in Austria – heute ein Statement. Das Prädikat „preisgekrönt und international ausgezeichnet“ zieht sich dabei wie ein roter Faden durch die Frauscher Erfolgsgeschichte.

Frauscher Bootswerft GmbH & Co KG  
Betriebspark Ehrenfeld 3  
4694 Ohlsdorf Tel.: +43/(0)7612/636 55 0

*Founded in 1927, Frauscher has been focusing on quality and tradition in boat building for three generations. Frauscher's virtuoso design, impressive handling characteristics and outstanding quality have delighted boat connoisseurs and enthusiasts worldwide since 2012. Extraordinary design ideas, excellent craftsmanship and a real passion for boat building have turned a small family business into Europe's most innovative boatyard. Be it motor yacht or electric boat, "Frauscher – Made in Austria" stakes its claim. Words like "award-winning" and "internationally distinguished" run like a thread through Frauscher's success story. Frauscher Bootswerft GmbH & Co KG Betriebspark Ehrenfeld 3 4694 Ohlsdorf tel.: +43/(0)7612/636 55 0*

Die große Freiheit auf See. Bei Frauscher wird sie seit Generationen zelebriert.

*Offshore dreams. At Frauscher, freedom has been celebrated for generations.*

650 Alassio: das Gefühl einer neuen Generation. Ein Elektroboot im typischen Frauscher-Design.

*650 Alassio: the feeling of a new generation. An e-boat in a typical Frauscher design.*



Die Timesquare 20: ein zweirumpfiges Elektroboot ausgezeichnet mit dem „Best for Future Award“ 2021.

*The Timesquare 20: a twin-hulled electric boat awarded the „Best for Future Award“ 2021.*

*this is the clearly structured policy of the Austrian boat builder, which manages to serve the wishes and demands of the most diverse consumers in the best possible way with a well-balanced range of attractive models. Mirage, Fantom, Demon, San Remo, 1070 GT, Alassio, Time Square or Ghost – each of these brands cause the hearts of boat lovers all over the world to race and they all have one thing in common: they're built in the Frauscher boatyard and offer everything customers need for a fine day on the water: style, performance, clarity of design and featuring high-quality materials and ease-of-use. Frauscher is always planning ahead to bring new and innovative design improvements to their clients, and there is even a plan on the drawing board to double the size of the operation in order to build more boats or perhaps even larger boats one day. Michael Frauscher: "There is still room to grow here in the shipyard. Whereby we are already the third largest shipyard in our class in the German-speaking world." All this from an enterprise founded in Vienna in 1927, which has stayed the course toward an even brighter future – with courage to explore new territory.*



# XO

THE OPULENCE OF  
AN EXTRA-OLD COGNAC



  
RÉMY MARTIN  
COGNAC FINE CHAMPAGNE  
XO

TEAM UP FOR EXCELLENCE  


VERANTWORTUNGSVOLLER GENUSS AB 18 JAHREN.

OLGA SCHUSTER, Director of Sales & Marketing

SUNDAY WALK WITH MY FAMILY IN THE VIENNESE WINE HILLS

HAIR TREATMENT AT ROSSANO FERRETTI HAIR SPA

PLAYING PIANO WITHOUT ANY AUDIENCE

DISCOVERING NEW COUNTRIES AND CULTURES



THE ULTIMATE LUXURY STAY IN THE CENTER OF VIENNA. FOR RESERVATIONS PLEASE VISIT [PARKHYATTVIENNA.COM](http://PARKHYATTVIENNA.COM)

PARK HYATT VIENNA™

LUXURY is PERSONAL

Stefan Dresner

GARBO Fine Jewelry Stephansplatz 4 A-1010 Vienna  
Opening hours: Tue – Sat 12am to 6pm and on special appointment  
T: +43-1-5181118 [jewels@garbo.cc](mailto:jewels@garbo.cc) [www.garbo.cc](http://www.garbo.cc)



GARBO  
Fine Jewelry

*the Colours of Water*





# WAGNER

HOME OF DIAMONDS AND TIME



*Masterpiece*



# WAGNER

HOME OF DIAMONDS AND TIME

WAGNER, KÄRNTNER STRASSE 32, 1010 WIEN  
WAGNER, GRABEN 21/TUCHLAUBEN 2, 1010 WIEN

ROLEX BOUTIQUE, TUCHLAUBEN 2, 1010 WIEN  
[www.juwelier-wagner.at](http://www.juwelier-wagner.at)